

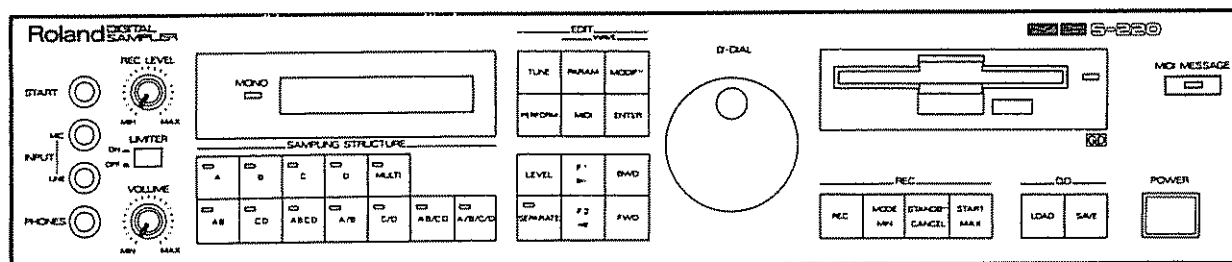


ROM-092

MIDI DIGITAL SAMPLER

S-220

Mode d'Emploi



CARACTERISTIQUES

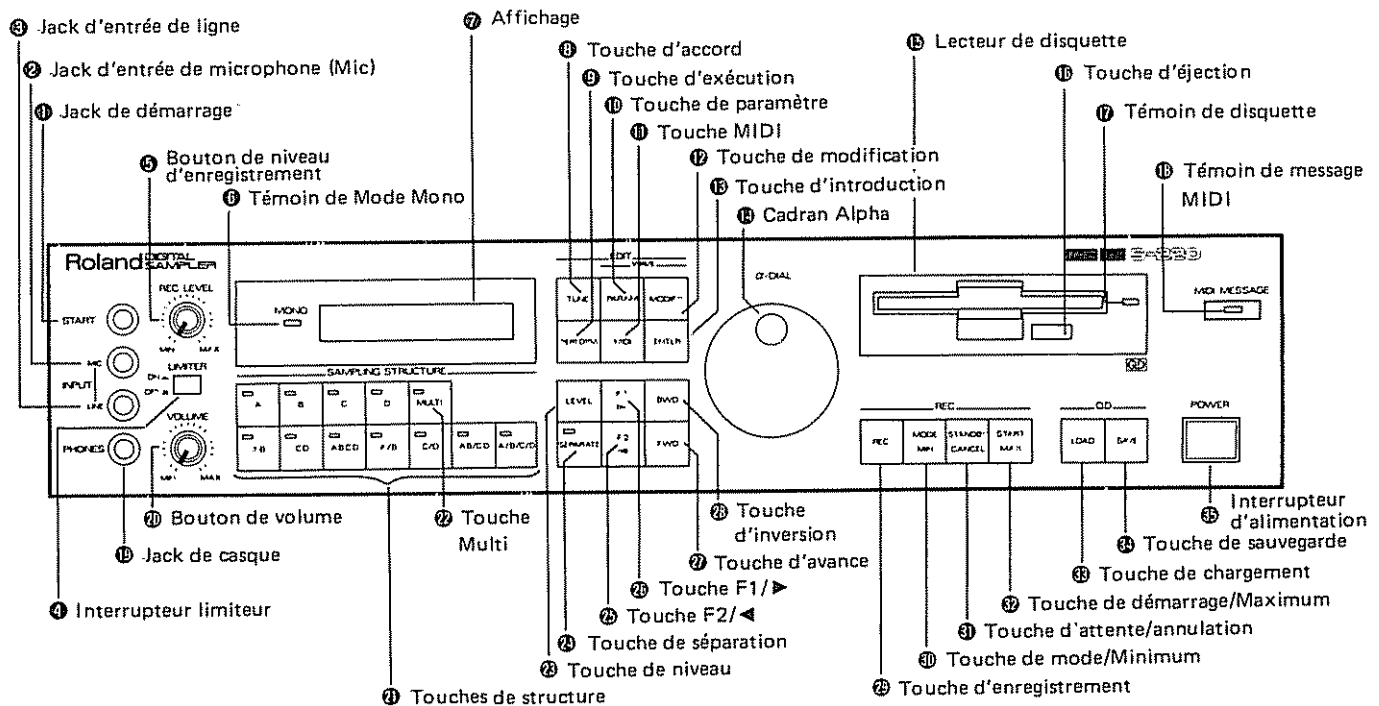
L'échantillonneur numérique Roland S-220 est un type de module sonore MIDI entièrement nouveau qui peut enregistrer (échantillonner et enregistrer dans une mémoire d'ordinateur) toutes sortes de sons, puis reproduire ces sons avec un instrument connecté.

Le concept du S-220 est identique à celui d'un magnétophone par le fait qu'il enregistre des sons. Le procédé d'enregistrement est cependant très différent, puisque le S-220 enregistre dans une mémoire d'ordinateur. Les ordinateurs ne peuvent accepter des informations que sous forme de signaux numériques, donc le S-220 convertit le signal audio en chiffre. Il le fait en examinant (échantillonnant) un grand nombre de fois par seconde le niveau du signal d'entrée et, en enregistrant en séquence ces différents niveaux dans la mémoire de l'ordinateur. Ce procédé d'enregistrement numérique est appelé ECHANTILLONNAGE.

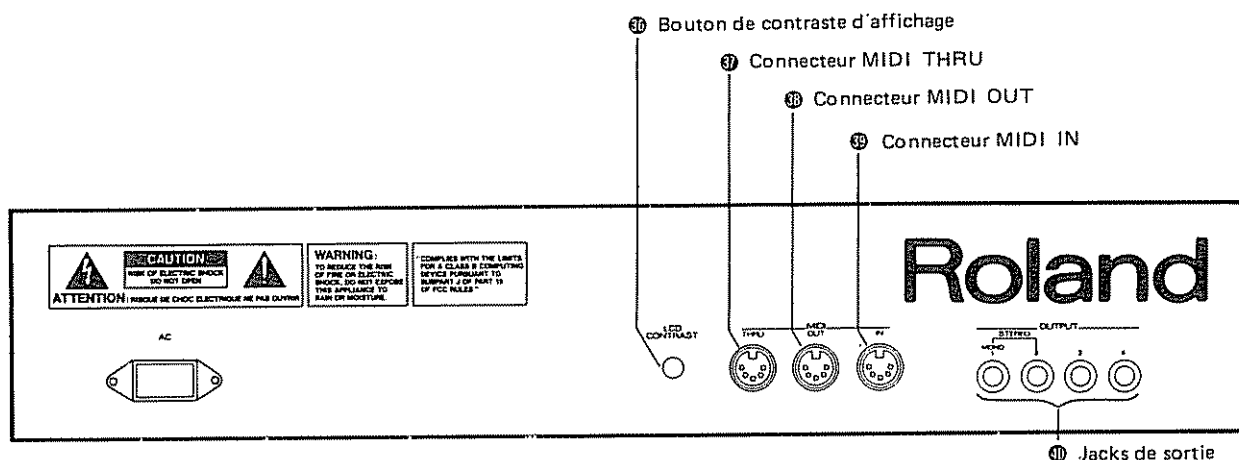
- Le S-220 possède quatre banques (A, B, C et D) pour enregistrer les sons; n'importe lequel des quatre échantillons peut donc être instantanément sélectionné.
- Le S-220 incorpore une fonction dynamique.
- La fonction de séparation permet de reproduire deux sons différents dans les gammes de sons supérieure et inférieure.
- Le son enregistré peut être sauvegardé sur une disquette (QD) de 2,8 pouces pour une utilisation future.
- L'affichage à cristaux liquides et le cadran Alpha servent à accélérer et faciliter les opérations.
- Le mode Mono de MIDI rend le S-220 utile pour un Système de Guitare GR.
- Les disquettes de la bibliothèque de sons du clavier d'échantillonnage S-10 Roland peuvent être utilisées pour le S-220.
- La fonction MULTI permet au S-220 de se comporter comme plusieurs modules sonores avec différents sons.

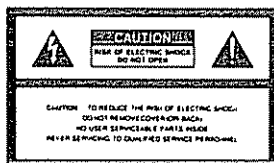
DESCRIPTION DU PANNEAU

[Panneau avant]



[Panneau arrière]





The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

- 1 Read all the instructions before using the product.
- 2 To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a product is used near children.
- 3 Do not use this product near water- for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement, or near a swimming pool, or the like.
- 4 This product should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- 5 This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss.
Do not operate for a long period of time at a high volume level or at level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
- 6 The product should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
- 7 The product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers or other products that produce heat.
- 8 The product should avoid using in where it may be effected by dust.
- 9 The product should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the product.
- 10 The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
- 11 Do not tread on the power-supply cord.
- 12 Do not pull the cord but hold the plug when unplugging.
- 13 When setting up with any other instruments, the procedure should be followed in accordance with instruction manual.
- 14 Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- 15 The product should be serviced by qualified service personnel when:
A: The power-supply cord or the plug has been damaged; or
B: Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product; or
C: The product has been exposed to rain; or
D: The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
E: The product has been dropped, or the enclosure damaged.
- 16 Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

RADIO AND TELEVISION INTERFERENCE

Warning - This equipment has been verified to comply with the limits for a Class B computing device, pursuant to Subpart J, of Part 15, of FCC Rules. Operation with non-certified or non-verified equipment is likely to result in interference to radio and TV reception.

The equipment described in this manual generates and uses radio-frequency energy. If it is not installed and used properly, that is, in strict accordance with our instructions, it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J, of Part 15, of FCC Rules. These rules are designed to provide reasonable protection against such an interference in a residential installation.

However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by the following measures:

- Disconnect other devices and their input/output cables one at a time. If the interference stops, it is caused by either the other device or its I/O cable.

These devices usually require Roland designated shielded I/O cables. For Roland devices, you can obtain the proper shielded cable from your dealer. For non-Roland devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

If your equipment does cause interference to radio or television reception, you can try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the TV or radio antenna until the interference stops.
- Move the equipment to one side or the other of the TV or radio.
- Move the equipment farther away from the TV or radio.
- Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit than the TV or radio. (That is, make certain the equipment and the radio or television set are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)
- Consider installing a rooftop television antenna with coaxial cable lead in between the antenna and TV.

If necessary, you should consult your dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. You may find helpful the following booklet prepared by the Federal Communications Commission:

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems"

This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004-600-00345-4.

Prière de lire le manuel "MIDI" séparé avant ce mode d'emploi.

Copyright © 1987 by ROLAND CORPORATION

Tout droit réservé. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sous quelque forme que se soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

TABLE DES MATIERES

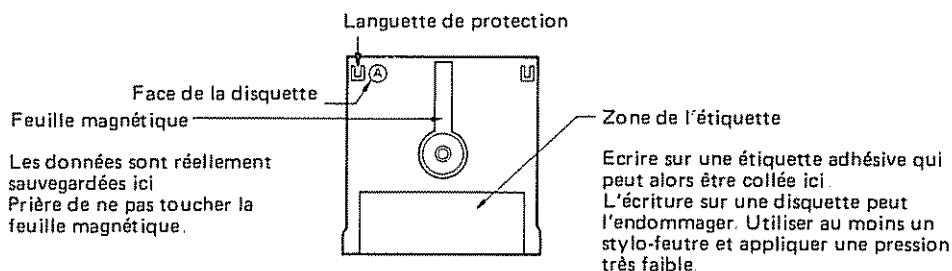
Description du panneau	3		
Notes importantes	6		
Description du S-220	9		
1 Fonctionnement de base	10	4	Echantillonnage 50
1. Installation MIDI	10	1.	Echantillonnage de base 50
a. Connexions	10	2.	Modification des conditions d'échantillonnage 52
b. Sélection du mode MIDI	11	3.	Echantillonnage d'une tonalité longue ou de structures séparées 53
c. Réglage des canaux MIDI	12	4.	Désactivation du bouclage 54
2. Chargement à partir d'une disquette	13	5	Correction des données échantillonnées 55
a. Chargement de chacun des quatre différents sons	13	1.	Edition des paramètres d'onde 56
b. Touches de structure	15	2.	Modification du bouclage 58
c. Chargement des deux faces d'une disquette	19	3.	Accord d'un échantillon 59
d. Annulation d'un réglage de structure avant le chargement	20	4.	Mode de balayage 60
e. Contrôle des données de la disquette	21	5.	Point de démarrage 60
2 Fonctions contrôlant l'exécution	22	6.	Suite de touche 62
1. Edition des paramètres d'exécution	22	7.	Enveloppe 62
2. Fonctions contrôlant l'exécution déterminées par des paramètres d'exécution	24	8.	Sensibilité dynamique 65
a. Vibrato	24	9.	Activation/désactivation de l'inflecteur de hauteur de son 65
b. Inflexion de hauteur de son	25	10.	Activation/désactivation du vibrato 66
c. Arpège	26	11.	Inflexion automatique 66
d. Reproduction par déclencheur	28	12.	Fréquence d'échantillonnage 67
e. Désaccord	31	13.	Commutateur de vitesse d'adresse 67
f. Retard	32	14.	Copie des paramètres d'onde 68
g. Fonction double	34	15.	Structures et paramètres d'onde 69
3. Fonctions contrôlant l'exécution non liées aux paramètres d'exécution	37	6	Sauvegarde 70
a. Maintien par pédale	37	1.	Sauvegarde de base 70
b. Accord	37	2.	Sauvegarde d'information supplémentaire 72
4. Paramètres d'exécution pour le chargement	38	3.	Sauvegarde rapide sans vérification 73
5. Contrôle de sortie	38	7	Modification d'onde 74
a. Niveau de sortie	38	1.	Réglage du niveau 75
b. Contrôle du niveau de sortie avec Aftertouch	39	2.	Inversion 76
c. Equilibre	39	3.	Boucle automatique 77
d. Contrôle d'équilibre avec Aftertouch	40	4.	Copie 78
e. Fonction de séparation	41	5.	Echange 79
3 Fonction Multi	42	6.	Filtre numérique 80
1. Procédure de la fonction Multi	43	7.	Mixage 82
a. Réglages par défaut	44	8.	Combinaison 83
b. Canal MIDI pour chaque structure	44	8	MIDI 88
c. Gamme de sons dans chaque structure	45	1.	Modification des fonctions MIDI 89
d. Niveau de sortie dans chaque structure	46	2.	Changement de programme 92
e. Contrôle de niveau de sortie de chaque structure	47	3.	System Exclusive 94
2. Sortie en parallèle	48	9	Messages d'erreur 98
3. Séparation en utilisant la fonction Multi	49		Tableaux d'appendice 101
4. Sortie en parallèle d'une structure	49		Caractéristiques techniques 107

NOTES IMPORTANTES

- L'alimentation appropriée à cet appareil est indiquée sur sa plaque nominale. Prière de s'assurer que la tension locale est bien celle appropriée aux spécifications de cet appareil.
- Ne pas utiliser la même prise que celle utilisée pour un appareil générant du bruit (comme un moteur, un système d'éclairage variable).
- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement après avoir été mis hors circuit. Dans ce cas, mettre simplement l'appareil hors circuit puis le remettre sous tension quelques secondes plus tard.
- Avant de monter cet appareil avec d'autres dispositifs, mettre cet appareil et tous les autres appareils hors circuit.
- Utiliser un chiffon doux et ne nettoyer l'appareil qu'avec un détergent neutre.
- Ne pas utiliser de solvants, comme un diluant pour peinture.
- Éviter d'utiliser cet appareil lorsque la chaleur ou l'humidité est excessive, ou dans un endroit où il pourrait être affecté par les rayons directs du soleil ou de la poussière.
- Il est normal pour cet appareil de devenir chaud pendant le fonctionnement.
- L'utilisation de l'appareil près d'un éclairage au néon, d'une lampe fluorescente, d'un téléviseur ou d'un affichage CRT peut provoquer des interférences parasites. Modifier, dans ce cas, l'angle ou la position de l'appareil.
- Le lecteur de disquette incorporé du S-220 est un dispositif de précision. Il faut donc le manipuler avec précaution. Ne pas faire subir de chocs violents à l'appareil, en particulier lorsque le lecteur de disquette est en opération.
- Le S-220 comprend un système de soutien de la mémoire qui conserve les données même lorsqu'il est mis hors circuit. La pile qui soutient le circuit doit être remplacée tous les cinq ans. Prendre contact avec le centre de service Roland pour le remplacement de la pile. (Le premier remplacement peut être nécessaire avant cinq ans, selon la période qui s'est écoulée entre la sortie d'usine et l'achat).

Comment manipuler la disquette (QD)

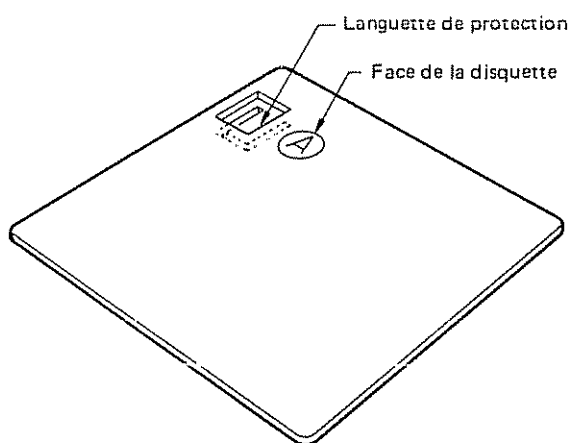
Le son échantillonné sur le S-220 peut être sauvegardé sur une disquette double face de 2,8 pouces.



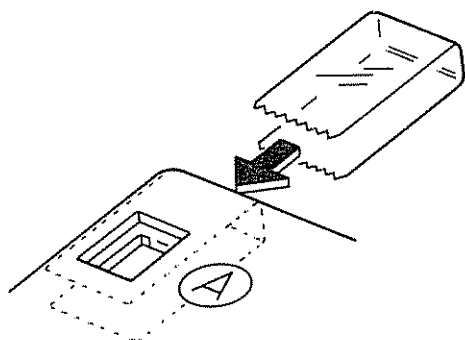
- Prière de ne pas toucher la feuille magnétique; la disquette pourrait être endommagée.
- Ne pas plier ou recourber la disquette.
- Lorsque la disquette n'est pas utilisée, la ranger verticalement dans la pochette de protection fournie. Ne pas la laisser inclinée ou courbée.
- Garder les disquettes dans un endroit qui ne soit pas extrêmement chaud, froid, Poussiéreux ou soumis aux rayons directs du soleil.
- Ne pas exposer les disquettes à de forts champs magnétiques comme à proximité de casques ou de haut-parleurs.
- Retirer la feuille de protection insérée dans le lecteur de disquette en appuyant sur la touche d'éjection. Réintroduire la feuille dans le lecteur pour le transporter.
- S'assurer de placer le S-220 sur une surface solide et horizontale.
- Ne jamais retirer ou insérer la disquette ni mettre le S-220 sous ou hors tension alors que le témoin du lecteur de disquette est allumé; la disquette pourrait être endommagée de manière définitive.
- Prière de s'assurer que l'étiquette est bien collée à la disquette, car elle pourrait se détacher dans le lecteur, rendant difficile sa sortie.
- Prière de bien connecter la disquette au lecteur de disquette. Lors de la déconnexion de la disquette, appuyer sur la touche d'éjection jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Si la disquette s'est collée dans le lecteur de disquette, ne pas essayer de la retirer, mais appuyer sur la touche d'éjection et elle sortira sans problème.

Languette de protection sur la disquette

Pour protéger les données sauvegardées sur la disquette contre une perte ou un nouvel enregistrement accidentel, briser la languette de protection qui se trouve sur la disquette. De cette manière, la disquette ne peut plus être utilisée pour la réserve, mais les données peuvent tout de même être lues à partir de cette disquette. Chaque face A et B est munie d'une languette de protection.



Pour utiliser à nouveau la disquette afin de sauvegarder d'autres données, coller, comme indiqué ci-dessous, un morceau de papier adhésif en cellophane.

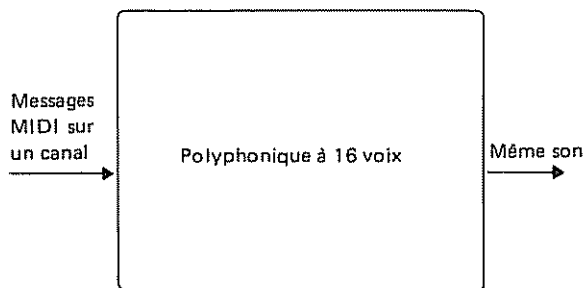


DESCRIPTION DU S-220

Le S-220 est un module sonore qui est joué par le signal MIDI envoyé par un dispositif MIDI externe. Plus d'un message MIDI peut être reçu par le S-220 en utilisant différents canaux MIDI de 1 à 16.

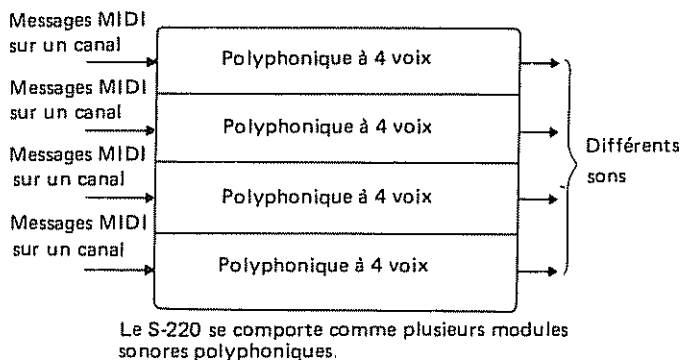
De plus, le S-220 peut sélectionner le mode séparément un son différent pour chaque note, permet de recevoir plus d'un message MIDI sur un canal et le mode Mono de MIDI permet de recevoir un message sur chacun des 8 canaux. En d'autres mots, dans le mode Poly, le S-220 est un module sonore polyphonique à 16 voix pouvant être utilisé avec un clavier ou un séquenceur MIDI.

Mode Poly



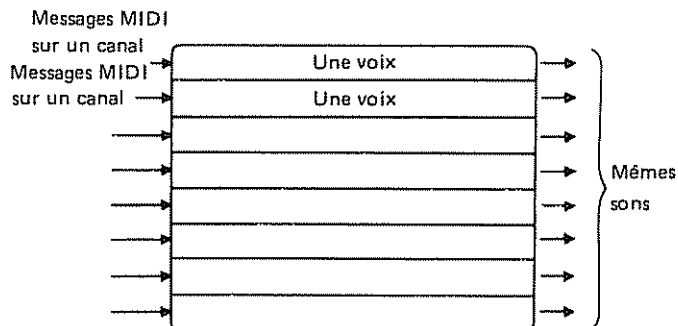
En utilisant la fonction MULTI dans le mode Poly, plusieurs sons polyphoniques différents peuvent être individuellement contrôlés sur différents canaux MIDI.

Mode Poly (Avec activation de la fonction Multi)



Dans le mode Mono, le S-220 est un ensemble de 8 modules sonores monophoniques utilisant 8 canaux MIDI. Le mode Mono est efficace pour utiliser un système de guitare GR (connecté au convertisseur de guitare MIDI): le signal en provenance de chaque corde peut être reçu séparément, permettant d'obtenir des sons de guitare réalistes sans dégrader ses caractéristiques naturelles.

Mode Mono



Les messages de note et les messages d'inflexion de hauteur de son peuvent être contrôlés d'après le canal individuel.

* Les synthétiseurs de guitare précédents de Roland (p.e., GR-700, GR-77B) ne possèdent que le mode MIDI Poly.

Le mode Mono du S-220 ne permet pas de régler séparément un son différent pour chaque note. Ceci est dû au fait que chaque canal n'est pas parfaitement indépendant. Les messages de note (p.e., hauteur de son, volume) et le message de l'inflecteur (bandage de corde de guitare) sont toutefois indépendants.

Si le mode MIDI Mono n'est pas correctement sélectionné, le S-220 ne fonctionnera pas correctement (par exemple, un accord n'est pas joué, etc.). Prière de vérifier le type d'appareil contrôlant le S-220 et de régler correctement le mode MIDI du S-220.

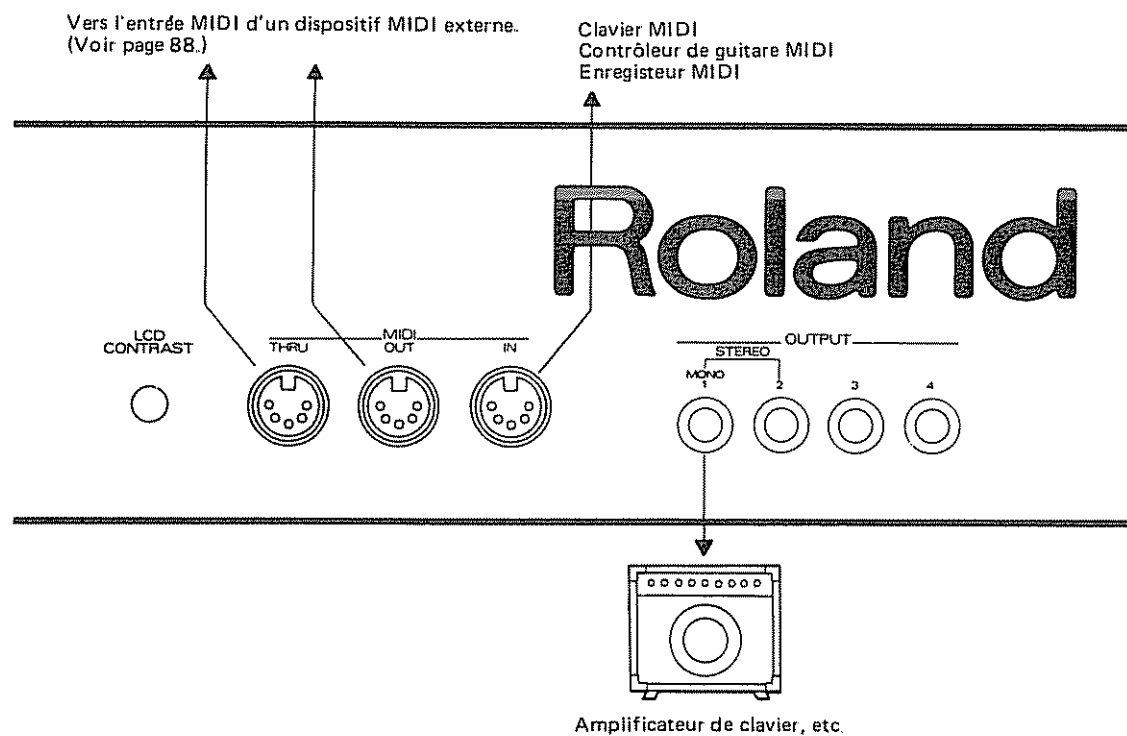
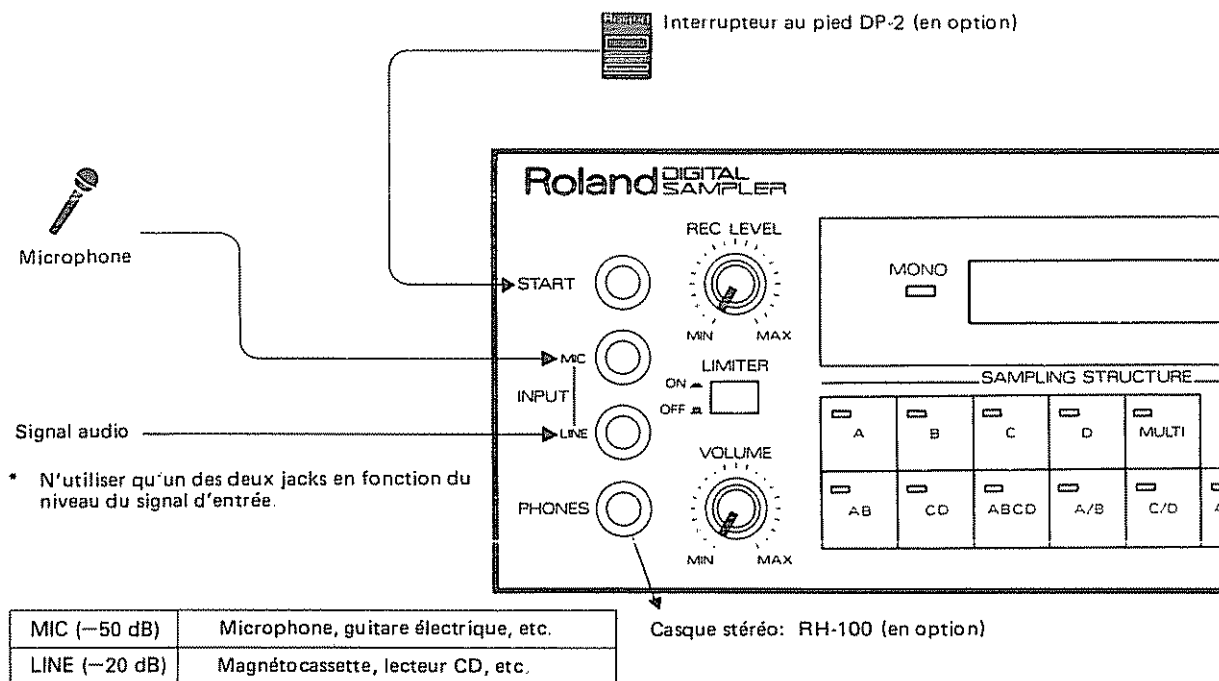
A propos des messages d'erreur

Si l'affichage répond par un message d'erreur (qui est différent de celui qui devrait apparaître), voir "Messages d'erreur" à la page 98.

1 FONCTIONNEMENT DE BASE

1. INSTALLATION MIDI

a. Connexions



PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche d'éjection pour retirer la feuille de protection.
- ② Connecter le connecteur MIDI OUT situé sur le transmetteur (contrôleur) à MIDI IN situé sur le S-220 en utilisant le câble MIDI fourni.
- ③ Connecter le jack de sortie approprié situé sur le S-220 au jack d'entrée situé sur l'amplificateur en utilisant le câble audio fourni.
- ④ Mettre sous tension le S-220, le dispositif MIDI de transmission, puis l'amplificateur.

Lorsque le S-220 est mis sous tension, l'affichage répond par:

Roland S-220
Initializing

Après quelques secondes, l'affichage change en:

Roland S-220
Ready

- * Régler, si nécessaire, le contraste de l'affichage en utilisant le bouton de contraste situé sur le panneau arrière.

b. Sélection du mode MIDI

Le S-220 est réglé, à sa sortie d'usine, sur le mode Poly par défaut. Lors de l'utilisation d'un convertisseur pour guitare MIDI, passer au mode Mono comme indiqué ci-dessous avant de passer à la section suivante "c. Réglage des canaux MIDI".

PROCEDURE

- ① Appuyer sur l'une des touches de structure, puis sur la touche MIDI.
- ② Appuyer sur la touche d'avance ou d'inversion pour appeler le mode MIDI (MIDI MODE) sur l'affichage.

MIDI: COMMON
MIDI MODE=POLY

- ③ Faire passer l'affichage de "POLY" à "MONO" en tournant le cadran Alpha.
- ④ Appuyer sur la touche d'introduction.

Le témoin de mode Mono s'allume.

- * Lorsque la commande de mode Mono est envoyée à partir d'un dispositif MIDI externe, le S-220 est réglé sur le mode Mono et le témoin de mode Mono s'allume. Pendant ce temps, le S-220 reconnaît combien de voix il peut sortir à la fois et l'indique dans la section "Gamme de canal". (Voir page 91).
- * Le réglage du mode MIDI est conservé dans la mémoire même lorsque l'unité est mise hors circuit.

c. Réglage des canaux MIDI

Les canaux MIDI des unités connectées doivent être réglés sur le même numéro. Tant que le canal de réception MIDI du S-220 n'est pas correctement réglé, les messages MIDI nécessaires ne peuvent pas être reçus et le S-220 ne peut donc pas fonctionner correctement.

PROCEDURE

- ① Appuyer sur l'une des touches de structure, puis sur la touche MIDI.
- ② Appuyer sur la touche d'avance ou d'inversion pour appeler le canal MIDI (canal de base) sur l'affichage.

MIDI: COMMON
BASIC CH = 1

- ③ Tourner le cadran Alpha pour régler le canal de réception MIDI du S-220 sur le même numéro que le canal de transmission MIDI du dispositif externe.
- ④ Appuyer sur la touche d'introduction.

Si le canal MIDI est correctement réglé, le signal NOTE ON (activation de note) envoyé par le transmetteur fait s'allumer le témoin de messages MIDI situé sur le S-220.

Le convertisseur de guitare MIDI est conçu pour transmettre séparément des signaux MIDI à chaque corde; le canal MIDI réglé (= canal de base) est affecté à la 1ère corde, le suivant à la 2ème corde, le suivant à la 3ème corde, etc. Si le canal 2 MIDI est, par exemple, réglé, il est affecté à la première corde, le canal 3 à la deuxième corde, le canal 4 à la troisième corde, etc., jusqu'au canal 7 qui est affecté à la sixième corde.

- * Le canal MIDI réglé est conservé dans la mémoire même lorsque le S-220 est mis hors circuit.
- * Un canal MIDI supérieur à 16 est ignoré et il ne peut donc pas recevoir de messages.

Le S-220 peut échantillonner toutes sortes de sons et les enregistrer dans la mémoire incorporée de l'ordinateur comme données numériques. Ces données numériques peuvent être utilisées pour reproduire divers sons. En d'autres mots, lorsqu'aucune donnée numérique n'est enregistrée en mémoire (juste après la mise sous tension du S-220 pour la première fois), il n'y a pas de son entendu de lui.

Pour utiliser le S-220, l'on doit enregistrer des sons ou recharger les données sauvegardées sur la disquette (QD).

En utilisant la bibliothèque de sons de la disquette, le S-220 peut être utilisé comme un module sonore pré-réglé type MIDI de haute qualité (la disquette de la bibliothèque de sons du S-10 peut être utilisée pour le S-220), même sans enregistrer aucun son.

2. CHARGEMENT À PARTIR D'UNE DISQUETTE

Charger, tout d'abord, les données de la disquette fournie dans la mémoire interne du S-220 et écouter les sons.

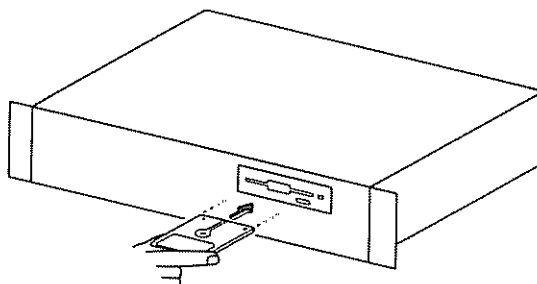
Une face de la disquette contient un son; c'est-à-dire qu'il y a deux sons sur une disquette. La mémoire interne du S-220 peut contenir jusqu'à deux disquettes de données, ce qui représente quatre sons différents.

Les deux faces A et B d'une disquette peuvent être utilisées pour un seul son.

a. Chargement de chacun des quatre différents sons

PROCEDURE

- ① Insérer la disquette N°001 "Drum Set" fournie dans le lecteur de disquette, la face A (BD) dirigée vers le haut.



(Tenir doucement les côtés de la disquette avec le pouce et l'index, puis l'insérer lentement).

- ② Appuyer sur la touche de chargement.

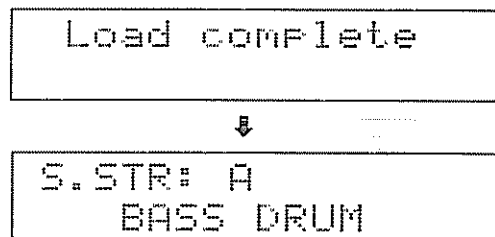
* En général, pour le chargement, la touche de chargement doit être enfoncée après avoir inséré la disquette. Cependant, si elle est insérée alors que "READY" est encore indiqué sur l'affichage, immédiatement après la mise sous tension du S-220, il est inutile d'appuyer sur la touche de chargement.

Pendant le chargement, l'affichage répondra par:

```
Load BASS DRUM
```

Lorsque le lecteur de disquette fonctionne, le témoin du lecteur de disquette est allumé. Ceci afin d'avertir qu'il ne faut pas retirer ni insérer une disquette. Cela casserait la disquette ou effacerait les données.

Après un moment, l'affichage change comme indiqué ci-dessous.



Cela indique que le son sauvegardé sur la face A (BD) de la disquette a été chargé dans le S-220. Le témoin de la touche de structure A est également allumé. La grosse caisse peut maintenant être entendue en envoyant des messages "NOTE ON" (activation de note) MIDI.

- ③ S'assurer que le témoin du lecteur de disquette est éteint, appuyer sur la touche d'éjection, retirer la disquette et la réinsérer dans le lecteur, cette fois, sa face B (SD) dirigée vers le haut.
- ④ Appuyer sur la touche de chargement.
- ⑤ Charger de la même manière les faces C (TOM) et D (HH) de la disquette "Drum Set".

Quatre sons différents sont maintenant chargés dans la mémoire interne du S-220.

Il est possible de sélectionner l'un de ces quatre sons en appuyant sur la touche de structure A, B, C ou D. Nous considérons ces A, B, C et D comme les adresses où les sons résident. Chaque banque peut conserver les données d'un son d'une seconde à une fréquence d'échantillonnage de 30 kHz et de deux secondes à 15 kHz. (Voir page 53). Pour créer un son soutenu, il est possible de boucler les sons échantillonnés. (Voir page 52).

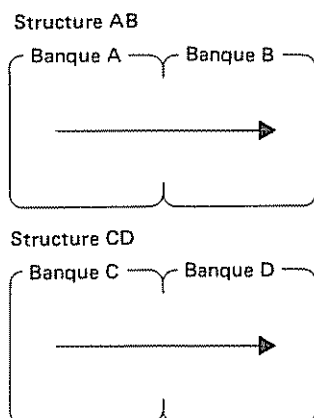
- * La touche enfoncée sur le clavier peut retentir en une hauteur de son différente. Cela est dû au numéro de touche d'enregistrement.

b. Touches de structure

Les touches de structure A, B, C et D sont utilisées pour sélectionner le son correspondant des banques A, B, C et D. Ces banques peuvent être enregistrées ou reproduites simultanément ou en séquence en utilisant d'autres touches de structure. Cela permet de combiner deux banques pour enregistrer une tonalité longue, etc.

1) Structure AB, CD (ABCD)

La structure AB peut être utilisée pour joindre la son de la banque A avec le son de la banque B. De même, la touche de structure CD joint le son de C et D. Cette fonction est utile pour combiner deux banques pour l'échantillonnage de sons de deux secondes (quatre secondes à la fréquence d'échantillonnage de 15 kHz). Deux échantillons différents peuvent aussi être combinés et reproduits.



La structure ABCD reproduit (ou enregistre) en séquence les banques A, B, C et D.

- * Si la structure (ABCD) est utilisée pour reproduire le contenu de la disquette "Drum Set", le volume des derniers sons sera très faible. Cela est dû aux paramètres d'onde (expliqués plus loin à la page 55).

2) Structure A/B, C/D

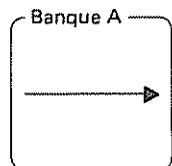
La touche de structure A/B reproduit le son de la banque A dans la gamme du clavier inférieur et le son de la banque B dans le clavier supérieur. La touche C/D fonctionne exactement de la même manière, reproduisant séparément chaque son dans les gammes de sons inférieure et supérieure. Le S-220 permet de diviser toute la gamme de sons en deux sections et d'affecter différents sons à chaque gamme. Le point de séparation est la ligne de division des deux sections.

Le point de séparation peut être réglé partout où l'on veut. (Voir page 17.)

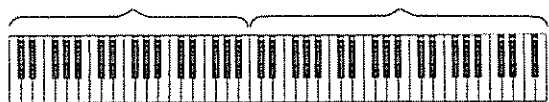
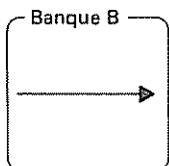
Le point de séparation réel du "Drum Set" est différent de celui indiqué sur la figure suivante.

Structure A/B

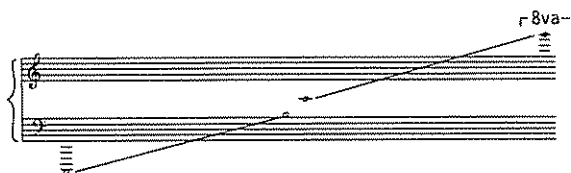
Gamme de sons inférieure



Gamme de sons supérieure

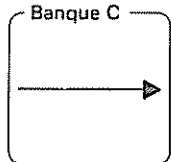


Point de séparation

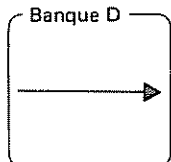


Structure C/D

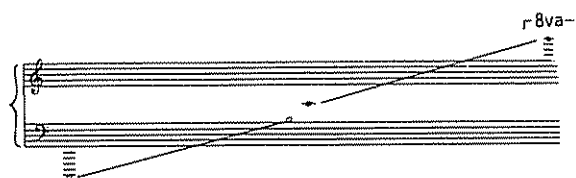
Gamme de sons inférieure



Gamme de sons supérieure



Point de séparation

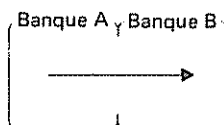


3) Structure AB/CD

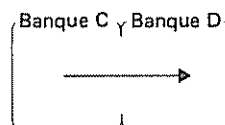
La touche de structure AB/CD reproduit le son de la banque A puis le son B dans la section inférieure, alors que le son C est suivi par le son D dans la section supérieure.

Structure AB/CD

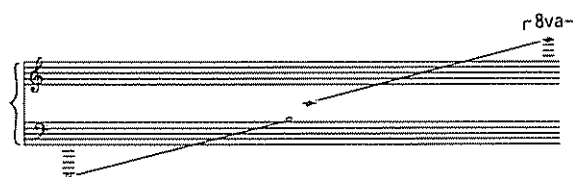
Gamme de sons inférieure



Gamme de sons supérieure



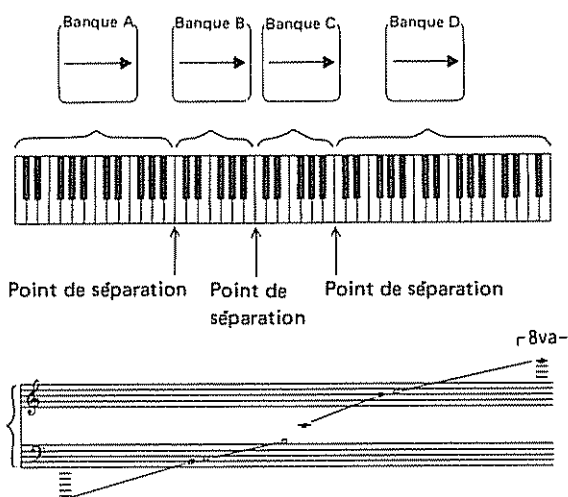
Point de séparation



4) Structure A/B/C/D

La touche de structure A/B/C/D sépare le S-220 en quatre gammes de sons et reproduit séparément le son de chaque banque A, B, C et D dans les quatre sections.

Structure A/B/C/D



Ces structures séparées sont tout particulièrement utiles pour créer un son tel qu'un piano où la tonalité de l'instrument s'exprime sur la gamme du clavier.

5) Modification des points de séparation

- ① Appuyer sur la touche F1 et sur la touche de paramètre. (Ou appuyer deux fois sur la touche de paramètre.)

SPLIT: A/B
B3

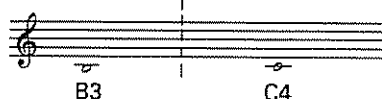
Le numéro de touche de la note la plus élevée dans chaque banque est indiqué sur l'affichage.

"B3" est la touche la plus élevée de la structure inférieure.

SPLIT: A/B
B3

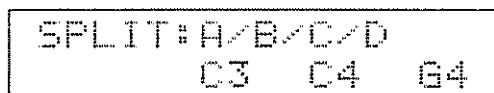


Lorsque le point de séparation est entre les touches B3 et C4.



- ② Modifier le numéro de la touche clignotante en utilisant le cadran Alpha.

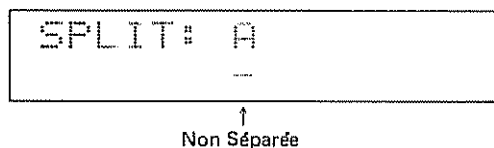
Lorsque la structure A/B/C/D est utilisée ou lorsque la structure A/B et la fonction double (page 34) sont utilisées, deux ou trois points de séparation sont indiqués. Dans ce cas, déplacer les positions clignotantes en utilisant les touches ► et ◄, puis modifier le point de séparation en faisant tourner le cadran Alpha.



SPLIT: A/B/C/D
C3 C4 G4

- ③ Appuyer sur la touche d'introduction.

Lorsqu'une structure non séparée est sélectionnée, mais que l'on a essayé de modifier le point de séparation, l'affichage répond de la manière suivante, indiquant que cela n'est pas possible.



SPLIT: A
—
↑
Non Séparée

6) Note sur la structure d'échantillonnage

La disquette comprend les données de la structure d'échantillonnage. Lorsque le chargement est terminé, les témoins correspondants situés sur le panneau s'allument pour indiquer quelle structure est utilisée.

- * Lorsque les banques de deux sons différents sont combinées, les hauteurs de sons ou volumes des deux sons peuvent être différents. Cela est lié aux paramètres d'onde expliqués plus loin (page 55) dans ce manuel.

c. Chargement des deux faces d'une disquette

Certaines données comprennent plus d'une banque; elles sont donc sauvegardées sur les deux faces d'une disquette ou même sur plusieurs disquettes. "STRINGS", par exemple, de la disquette N°002 "STRINGS & CHORUS" qui est une structure A/B, est sauvegardé sur les deux faces A et B de la disquette. C'est-à-dire que pour reproduire "STRINGS", il faut charger les deux faces de la disquette.

PROCEDURE

- ① S'assurer que le témoin du lecteur de disquette est éteint, appuyer sur la touche d'éjection et retirer la disquette.
- ② Insérer la disquette N°002, sa face A dirigée vers le haut et appuyer sur la touche de chargement.

```
Load Strings
```

Lorsque la face A est chargée, l'affichage change à:

```
Change DD  
Type-III  B
```

↑
Banque de destination

L'affichage indique que les données de la face B sont nécessaires.

- ③ S'assurer que le témoin du lecteur de disquette est éteint, appuyer sur la touche d'éjection et retirer la disquette.

L'affichage répondra par:

```
Insert Source DD  
Type-III      B
```

- ④ Réinsérer la disquette, sa face B dirigée vers le haut et le chargement commence automatiquement.

```
Load Strings  
Type-III      B
```

Lorsque les deux faces de la disquette sont chargées, le S-220 est prêt à reproduire (mode de reproduction) avec la structure correspondante.

```
S.STR:A/B  
Strings
```

Dans le mode de reproduction, l'affichage indique le nom du son.

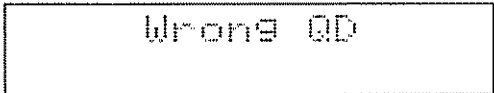
Les banques C et D sont encore vides. Il est possible, si nécessaire, de charger les banques C et D ou la structure C/D. Insérer la disquette correspondante et appuyer sur la touche de chargement.

Si, pendant la procédure de chargement, l'on remarque que l'on utilise une disquette incorrecte, attendre jusqu'à ce que le témoin du lecteur de disquette s'éteigne et appuyer sur l'une des touches de structure. Cela arrêtera le chargement du S-220 et permettra de retourner au mode de reproduction. Changer la disquette et répéter la procédure de chargement.

Tout en chargeant une disquette, la partie inférieure de l'affichage indique le type de disquette. (Voir page 72.)

A propose des erreurs

Lorsqu'un ensemble de données (les deux faces d'une disquette ou même de deux disquettes) est supposé être chargé, mais que l'on essaie de charger des données non pertinentes à celles chargées auparavant, l'affichage répond par:



Wrong QD

Retirer la disquette, insérer la disquette appropriée et le procédé de chargement commence.

d. Annulation d'un réglage de structure avant le chargement

- Il est possible de charger un jeu de données (par exemple la banque B de la structure A/B) sur une banque différente (par exemple, la banque C). Ceci peut cependant altérer le son car la structure d'origine est ignorée.

PROCEDURE

Appuyer sur la touche de structure A, B, C ou D dans laquelle les données doivent être chargées et sans la relâcher, appuyer sur la touche de chargement.

■ A/B → C/D

Pour charger la structure A/B à C/D ou la structure C/D à A/B, appuyer sur la touche de structure A/B (ou C/D) dans laquelle les données doivent être chargées et sans la relâcher, appuyer sur la touche de chargement.

■ AB → CD

Pour charger la structure AB à CD ou la structure CD à AB, appuyer sur la touche de structure AB (ou CD) dans laquelle les données doivent être chargées et sans la relâcher, appuyer sur la touche de chargement.

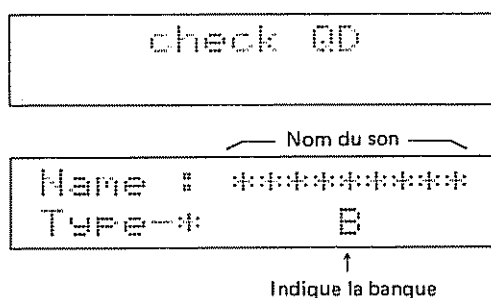
- * Il n'est pas possible de charger une structure vers un type de structure différent. (par exemple de la structure A/B à CD.) Si l'on utilise une disquette contenant une structure non pertinente, l'affichage répond par "Wrong QD".

e. Contrôle des données de la disquette

Il est possible de contrôler le contenu de la disquette; comme le nom d'un son ou le réglage de structure.

PROCEDURE

- ① Insérer la disquette appropriée.
- ② Appuyer sur la touche F1, puis sur la touche de chargement.



L'affichage indique le nom du son et la banque où le son est à charger. Le réglage de structure peut également être vu sur le témoin de structure.

Les données ne sont pas encore chargées lorsque l'indication ci-dessus est montrée sur l'affichage.

Pour charger les données qui sont maintenant contrôlées sur l'affichage, appuyer sur la touche de chargement.

Pour contrôler une autre disquette, s'assurer que le témoin du lecteur de disquette est éteint et changer les disquettes. L'insertion de la disquette en affiche automatiquement les données.

Si les données contrôlées ne doivent pas être chargées, appuyer sur l'une des touches de structure et le S-220 revient au mode de reproduction.

2 FONCTIONS CONTROLANT L'EXECUTION

Le S-220 incorpore différentes fonctions pour contrôler l'exécution: inflecteur de hauteur de son, vibrato et arpège automatique.

Les fonctions contrôlant l'exécution peuvent être facilement engagées en utilisant les touches situées sur le panneau.

La plupart des fonctions contrôlant l'exécution consistent en des paramètres d'exécution. Les paramètres d'exécution sont chargés à partir d'une disquette et l'effet de la fonction peut être modifié en changeant la valeur des paramètres de la manière suivante.

1. EDITION DES PARAMETRES D'EXECUTION

Pour modifier la valeur préprogrammée de chaque paramètre, suivre la procédure suivante.

PROCEDURE

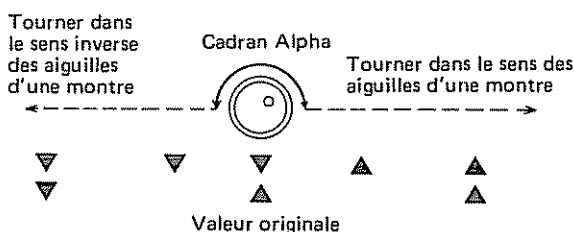
- ① Appuyer sur la touche d'exécution.
- ② En utilisant la touche d'avance et d'inversion, appeler le paramètre d'exécution à éditer en s'aidant de l'affichage.

```
PFM: VIBRATO
RATE           = 64
```

- ③ Modifier la valeur du paramètre en tournant le cadran Alpha.

```
PFM: VIBRATO
RATE           = 65
```

Le numéro indiqué sur la droite de l'affichage changera comme de la manière suivante.



Une pression sur la touche Maximum permet de régler la plus haute valeur et une pression sur la touche Minimum permet de régler la plus basse valeur.

Pour revenir à la valeur originale avant d'être éditée, appuyer sur la touche d'annulation.

Répéter les étapes ② et ③ pour éditer d'autres paramètres.

- ④ Appuyer sur la touche d'introduction.

Les paramètres d'exécution seront toujours appelés dans l'ordre de la manière indiquée ci-dessous.

Vibrato	* RATE MNUAL DEPTH PRESS SENS DELAY DEPTH DELAY TIME	Taux de vibrato Profondeur de vibrato manuel Sensibilité de pression de vibrato Profondeur de vibrato à retard Temps de retard de vibrato à retard
Inflecteur de hauteur de son	* BEND MODE	Mode d'inflexion de hauteur de son
Arpège	* SYNC SOURCE INT RATE PLAY MODE PLAY RANGE NOTE REPEAT DECAY RATIO	Mode de synchronisation d'arpège Taux d'arpège Mode d'exécution d'arpège Gamme d'arpège Répétition d'arpège Déclin d'arpège
Mixage de vitesse	* MIX LEVEL THRESHOLD	Niveau de mixage Seuil de mixage de vitesse
Commutateur de vitesse	* THRESHOLD	Seuil de commutateur de vitesse
Désaccord	* RANGE V—SNS DTUNE RANGE PRESS SENS ABEND DEST BEND DEST	Sensibilité de vitesse de gamme de désaccord Gamme de désaccord Sensibilité de pression de désaccord Destination d'inflexion automatique Destination d'inflexion de hauteur de son
Retard	* DELAY TIME KEY OFFSET DELAY LEVEL V—SNS TRESH	Temps de retard Décalage de touche Niveau de son de retard Commutateur de vitesse de retard
Reproduction à déclencheur	* GATE TIME * — — — —	Temps de porte Touche pour reproduction à déclencheur

* Les paramètres avec le repère * peuvent être appelés séquentiellement par une pression sur la touche F2 tout en maintenant enfoncée la touche d'avance ou par une pression sur la touche F1 tout en maintenant enfoncée la touche d'inversion.

Il est possible d'éditer les paramètres tout en écoutant réellement le son, mais le changement ne peut pas être entendu à moins d'arrêter d'utiliser sur le S-220, puis de le réutiliser.

2. FONCTIONS CONTROLANT L'EXECUTION DETERMINEES PAR DES PARAMETRES D'EXECUTION

a. Vibrato

A la réception des messages de modulation MIDI (provoqués par l'utilisation de la molette/curseur de modulation du clavier), le S-220 créera des effets de vibrato. Ceci est appelé "vibrato manuel". De même, à la réception des messages Aftertouch de MIDI, la profondeur de l'effet de vibrato peut être contrôlée par la force avec laquelle les touches sont enfoncées. Un "vibrato à retard" est le vibrato qui n'est pas entendu immédiatement mais après qu'un certain temps se soit écoulé.

Les paramètres d'exécution suivants interviennent pour contrôler ces effets de vibrato.

• Taux de vibrato

```
PFM:VIBRATO  
RATE          = 56
```

Cela règle le taux de vibrato de 0 à 127.

• Profondeur de vibrato manuel

```
PFM:VIBRATO  
MANUAL DEPTH= 55
```

Cela règle la profondeur du vibrato manuel de 0 à 127.

- * Lorsque le commutateur de modulation MIDI (expliqué à la page 89) situé dans la section des fonctions MIDI est réglé sur la position "OFF", les messages de modulation MIDI sont ignorés; le vibrato manuel ne peut donc pas être obtenu.

• Sensibilité de pression de vibrato

```
PFM:VIBRATO  
PRESS SENS = 58
```

Cela règle la sensibilité du vibrato manuel qui est contrôlée par Aftertouch de 0 à 127.

- * Lorsque le commutateur de pression de canal (expliqué à la page 90) situé dans la section des fonctions MIDI est réglé sur la position "OFF", les messages d'Aftertouch MIDI sont ignorés; le vibrato manuel ne peut donc pas être contrôlé par Aftertouch.

• Profondeur de vibrato à retard

```
PFM:VIBRATO  
DELAY DEPTH= 60
```

Cela règle la profondeur du vibrato à retard de 0 à 127.

• Temps de retard du vibrato à retard

```
PFM:VIBRATO  
DELAY TIME = 29
```

Cela règle la durée nécessaire avant que le vibrato retardé ne soit entendu de 0 à 127.

- * Si le commutateur de vibrato (expliqué à la page 66) situé dans la section "Paramètre d'onde" est réglé sur "OFF", le son ne prend aucun effet de vibrato.

b. Inflexion de hauteur de son

Lorsque le S-220 reçoit le message d'inflexion de hauteur de son MIDI (provoqué par l'utilisation de l'infecteur sur le clavier ou la flexion de corde de la guitare), il crée un effet d'inflexion de hauteur de son.

La profondeur de l'effet d'inflexion de hauteur de son peut être réglée avec la gamme d'inflexion.

[Gamme d'inflexion]

```
PITCH BEND
RANGE          = 2
```

PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche F1, puis sur la touche d'exécution. (Ou appuyer deux fois sur la touche d'exécution.)

```
PITCH BEND
RANGE          = 2
```

- ② Modifier la valeur de la gamme d'inflexion en utilisant le cadran Alpha.

La gamme d'inflexion peut être réglée par étapes d'un demi-ton, de 0 à 12 (une octave).

- ③ Appuyer sur la touche d'introduction.

- * Le S-220 ne peut pas reproduire une hauteur de son supérieure de deux octaves au son échantillonné original (expliqué à la page 59). Toute hauteur de son supérieur ("Bend-up") sera substituée par la hauteur de son la plus élevée possible.
- * La valeur de la gamme d'inflexion réglée sera conservée dans la mémoire du S-220, mais elle ne peut pas être conservée sur la disquette.
- * Si le commutateur de l'infecteur (expliqué à la page 55) situé dans la section "Paramètre d'onde" est mis sur la position "OFF", le son ne prend aucun effet d'inflexion de hauteur de son.

- * Lorsque le commutateur d'inflexion de hauteur de son (expliqué à la page 99) situé dans la section des fonctions MIDI est réglé sur la position "OFF", les messages d'inflexion de hauteur de son MIDI sont ignorés; l'effet d'inflexion de hauteur de son ne peut donc pas être obtenu.

• Mode d'inflexion de hauteur de son

```
PFM:PITCH BENDER
BEND MODE =CONT
```

Les messages d'inflexion de hauteur de son peuvent fonctionner de diverses manières, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Mode	Affichage	Description
Normal (continu)	CONT	Inflexion de hauteur de son régulière et habituelle.
Chromatique	CHRM	Inflexion de hauteur de son chromatique.

c. Arpège

Lorsqu'un signal d'activation (ON) de touche d'accord est reçu, l'accord peut être arpégé.

[Activation/désactivation de l'arpège (ON/OFF)]

PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche F2, puis sur la touche d'exécution. (Ou appuyer trois fois sur la touche d'exécution.)

```
AUTO ARPEGGIO
ARPEGGIO = OFF
```

- ② Sélectionner l'activation (ON) ou la désactivation (OFF) avec le cadran Alpha.
- ③ Appuyer sur la touche d'introduction

```
S.STR:
***** A
```

— Nom du son —

Lorsque l'arpège est réglé sur la position "ON", l'affichage indique "A" à l'extrême droite et un accord est arpégé.

- * La fonction d'arpège ne fonctionne pas lorsque le mode Mono est sélectionné.

Six paramètres d'exécution interviennent dans la fonction d'arpège.

• Taux d'arpège

Une pression sur la touche de paramètre pendant une exécution d'arpège fera apparaître le taux d'arpège sur l'affichage.

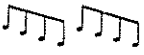
```
PFM: ARPEGGIO
INT RATE =100
```

Régler le taux de l'arpège de 0 à 127.

• Mode d'arpège

```
PFM: ARPEGGIO
PLAY MODE =U/D
```

Régler la forme de l'arpège.

Mode	Affichage	Description
Vers le haut	UP	
Vers le bas	DOWN	
Haut et bas	U/D	
Accès direct	RND	Reproduit au hasard les touches enfoncées.

• Gamme d'arpège

```
PFM: ARPEGGIO
PLAY RANGE=1oct
```

Cela règle combien d'octaves doivent être utilisées pour l'exécution d'arpège de 1 à 3 octaves.

• Répétition d'arpège

```
PFM:ARPEGGIO
NOTE REPEAT= 1
```

Cela règle combien de fois chaque note de l'accord est reproduite de 1 à 16 fois.

• Déclin d'arpège

```
PFM:ARPEGGIO
DECAY RATIO= 10
```

A 1, l'arpège décline le plus vite et à 10 il est maintenu à un volume réglé.

* Lorsque le commutateur de sensibilité dynamique (voir page 65) de la section "Paramètre d'onde" est réglé sur une valeur autre que 127, l'effet de déclin ne peut pas être terminé.

• Mode de synchronisation d'arpège

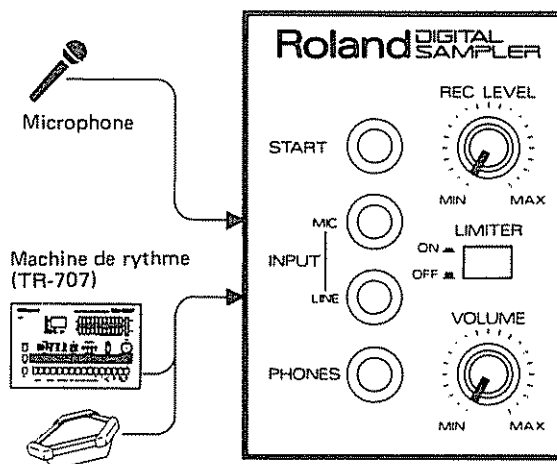
```
PFM:ARPEGGIO
SYNC SOURCE=INT
```

Cela sélectionne si l'arpège est reproduit tout seul ou synchronisé avec le dispositif extérieur.

Mode	Affichage	Description
Horloge interne	INT	L'horloge interne contrôle l'exécution d'arpège.
Déclencheur externe	EXT	Chaque déclencheur externe reproduit une mesure de l'arpège.

Mode de déclencheur externe

Dans ce mode, le signal d'un déclencheur externe (audio ou impulsion) alimenté au jack d'entrée reproduit chaque note de l'accord. Chaque signal de déclencheur reproduit l'une des touches enfoncées sur le clavier en fonction du mode d'arpège.

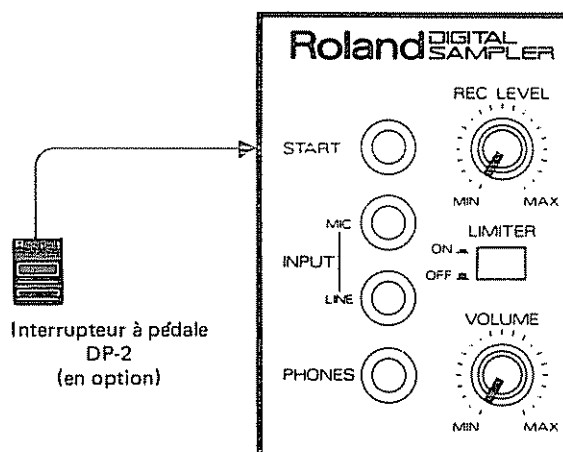


Bloc (PD-20, etc.) * Utiliser la sortie MIC ou LINE.

Régler le bouton de niveau d'enregistrement à la position qui permet l'action la plus stable.

* Deux jacks d'entrée peuvent être utilisés en même temps. Lorsque les deux jacks sont utilisés, seule l'entrée de ligne fonctionne.

En connectant l'interrupteur à pédale DP-2 en option au jack de démarrage, une pression sur la pédale peut reproduire toutes les notes de l'arpège.



d. Reproduction à déclencheur

En alimentant un signal externe (audio ou impulsion) au jack d'entrée de ligne ou de microphone, la note sélectionnée avec le paramètre d'exécution est reproduite.

La connexion est exactement la même qu'à la page 24.

En connectant l'interrupteur à pédale en option au jack de démarrage, la reproduction à déclencheur peut être effectuée avec l'interrupteur à pédale.

La fonction de reproduction à déclencheur est disponible, même pendant une exécution normale. Cependant, lorsque l'arpège est activé, elle fonctionne différemment, comme indiqué ci-dessous.

Mode de synchronisation d'arpège	Ce qui est effectué par le déclencheur externe
INT	L'arpège est exécuté dans les touches réglées.
EXT	L'arpège joué sur le clavier sera synchronisé sur le déclencheur externe.

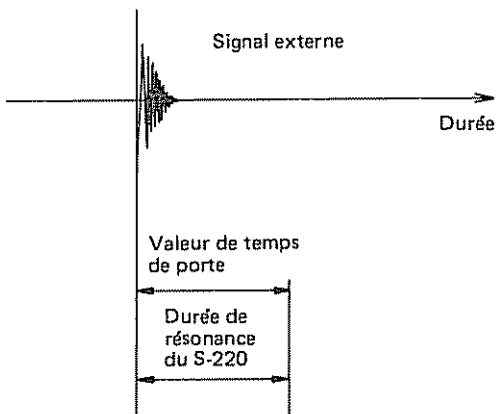
Deux paramètres d'exécution interviennent dans la reproduction à déclencheur.

• Temps de porte

PFM:EXT TRIGGER
GATE TIME = 8

Lorsque le signal externe est très court (par exemple, le signal provenant d'un bloc de rythme), la durée réelle du son peut être réglée par le temps de porte de 0 à 127. Plus le chiffre est élevé, plus le temps de porte est long.

Lorsque le signal externe est très court (= le temps de porte réglé est court)



• Affectation de touche pour reproduction à déclencheur

PFM:EXT TRIGGER
Clignote

Jusqu'à quatre notes à déclencher peuvent être affectées. Il y a deux manières d'y arriver.

< Enregistrement de touche avec le cadran Alpha >

PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche d'avance jusqu'à ce que l'affichage réponde par:

PFM:EXT TRIGGER
Clignote

Il indique qu'un maximum de quatre touches peuvent être enregistrées. "--" sur l'affichage indique qu'aucune touche n'est enregistrée. Lorsqu'une touche est enregistrée, le numéro de la touche est indiqué sur l'affichage.

- ② Tourner le cadran Alpha jusqu'à ce que le numéro de touche désiré soit indiqué sur l'affichage.

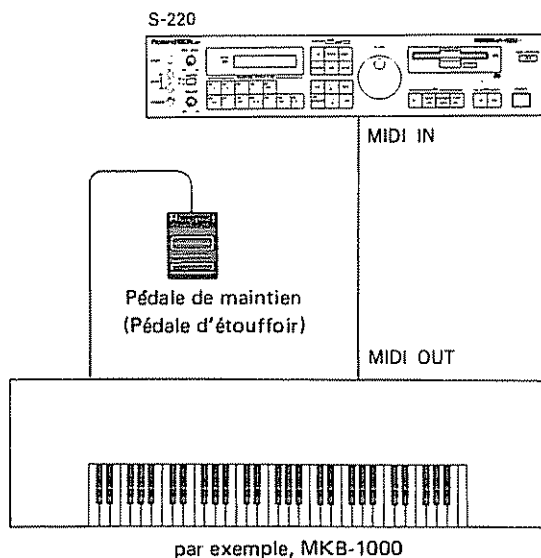
PFM:EXT TRIGGER
C3

Pour enregistrer la touche suivante, appuyer sur la touche ► pour faire clignoter la position suivante et sélectionner un numéro de touche en tournant le cadran Alpha. Les troisième et quatrième touches peuvent être enregistrées de la même manière.

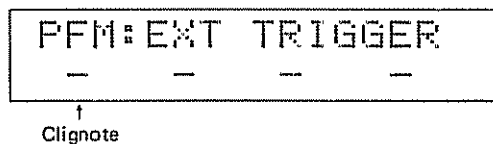
- ③ Appuyer sur la touche d'introduction lorsque l'enregistrement est terminé.

< Enregistrement à partir du clavier >

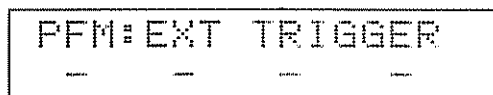
Connecter un contrôleur qui comprend la fonction de maintien (un clavier MIDI, par exemple, comprenant une pédale de maintien/étouffoir).



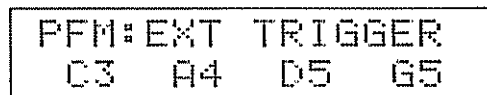
- ① Appuyer sur la touche d'avance jusqu'à ce que "EXT TRIGGER" soit indiqué sur l'affichage.



- ② Appuyer sur la pédale de maintien.

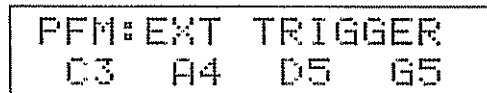


- ③ Tout en maintenant enfoncée la pédale de maintien, appuyer sur les touches (jusqu'à quatre touches) à enregistrer.



- ④ Relâcher la pédale de maintien sans relâcher les touches.

- ⑤ Appuyer sur la touche d'introduction.



e. Désaccord

En appuyant sur une touche, il est actuellement possible de générer deux sons sur des hauteurs de sons légèrement différentes.

PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche de structure qui contient la banque à utiliser.

```
S. STR:
*****
      Nom du son
```

- ② Appuyer sur la touche F1.

```
S. STR:
F1 *****
```

- ③ Appuyer sur la même touche de structure enfouée à l'étape ①.

Structure de désaccord

```
S. STR: ***
      Detune
```

- * Lors de l'utilisation de la fonction de désaccord, le S-220 est polyphonique à huit voix.

Pour désactiver la fonction de désaccord, appuyer simplement sur l'une des touches de structure.

Cinq paramètres d'exécution interviennent dans la fonction de désaccord.

• Gamme de désaccord

Dans le mode de désaccord, la valeur de la gamme de désaccord apparaît tout d'abord en appuyant sur la touche d'exécution.

```
PFM: DETUNE MODE
DTUNE RANGE= 4
```

La différence de hauteur de son entre les deux sons peut être déterminée par la valeur de la gamme de désaccord de 0 à 127. Des valeurs plus grandes augmentent la différence de hauteur de son.

• Sensibilité de pression de désaccord

```
PFM: DETUNE MODE
PRESS SENS = 16
```

Cela détermine la sensibilité de l'effet de désaccord qui est contrôlé par les messages d'Aftertouch de 0 à 127.

- * Lorsque le commutateur de pression de canal (expliqué à la page 90) situé dans la section des fonctions MIDI est réglé sur la position "OFF", le message d'Aftertouch est ignoré; l'effet de désaccord ne peut donc pas être contrôlé par l'Aftertouch.

• Sensibilité de vitesse de désaccord

```
PFM: DETUNE MODE
RANGE V-SNS=OFF
```

Lorsque celle-ci est activée, l'effet de désaccord est contrôlé par la manière de jouer sur le clavier (Messages de vitesse).

• Destination d'inflexion automatique

```
PFM:DETUNE MODE
ABEND DEST=BOTH
```

Lorsque l'effet d'inflexion automatique (expliqué à la page 66) est appliqué à un son, l'un ou les deux sons désaccordés peut prendre l'effet d'inflexion automatique.

Mode	Affichage	Description
Les deux	BOTH	Les deux voix prennent une inflexion automatique.
Moitié	HALF	L'une des deux voix prend une inflexion automatique.

• Destination d'inflexion de hauteur de son

```
PFM:DETUNE MODE
BEND DEST=HALF
```

L'un ou les deux sons désaccordés peut prendre l'effet d'inflexion de hauteur de son.

Mode	Affichage	Description
Les deux	BOTH	Les deux voix prennent une inflexion de hauteur de son.
Moitié	HALF	L'une des deux voix prend une inflexion de hauteur de son.

* Lorsque le commutateur d'inflexion de hauteur de son (expliqué à la page 65) situé dans la section "Paramètre d'onde" est réglé sur la position "OFF", le son ne prend pas l'effet de hauteur de son.

Si l'inflexion MIDI (expliquée à la page 89) située dans la section des fonctions MIDI est réglée sur la position "OFF", les messages d'inflexion de hauteur de son MIDI sont ignorés; l'effet d'inflexion de hauteur de son ne peut donc pas être obtenu.

f. Retard

Lorsqu'une touche est enfoncée, le son direct est entendu, puis le son retardé.

- ① Appuyer sur la touche de structure qui contient le son qui doit prendre l'effet de retard.

```
S.STR:
*****
      Nom du son
```

- ② Appuyer sur la touche F2.

```
S.STR:
F2 *****
```

- ③ Appuyer sur la même touche de structure qui a été enfoncée à l'étape ①.

Structure de retard
↓

```
S.STR:***
      Delay
```

* Lors de l'utilisation de la fonction de retard, le S-220 est polyphonique à huit voix.

Pour désactiver la fonction de retard, appuyer simplement sur l'une des touches de structure.

Quatre paramètres d'exécution interviennent dans la fonction de retard.

- Temps de retard

Le temps de retard est la durée qui s'écoule entre les sons directs et retardés. Dans le mode de retard, la valeur du temps de retard est tout d'abord indiquée sur l'affichage en appuyant sur la touche d'exécution.

```
PFM:DELAY MODE
DELAY TIME = 45
```

0 à 127 sont valides.

- Niveau de son retardé

```
PFM:DELAY MODE
DELAY LEVEL= 75
```

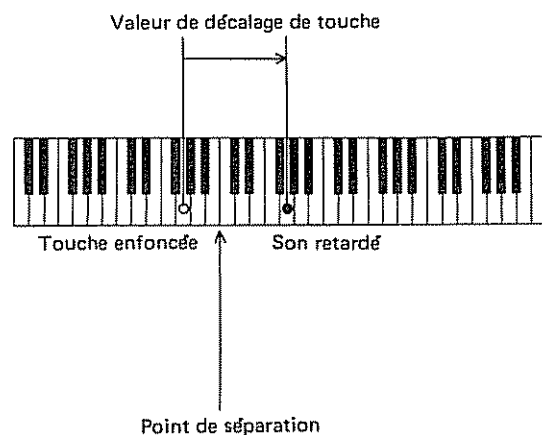
Le niveau du son retardé peut être réglé de 0 à 127.

- Décalage de touche

```
PFM:DELAY MODE
KEY OFFSET = 0
```

Il est possible de régler la hauteur de son du son retardé plus haut ou plus bas que le son direct, par étapes d'un demi-ton, de -12 (une octave inférieure) à + 12 (une octave supérieure).

Lorsque le mode de séparation est sélectionné avec la touche de structure, la hauteur de son du son retardé peut dépasser celle du point de séparation. Dans ce cas, le son retardé est différent de la voix de la touche enfoncée.



- Commutateur de vitesse de retard

```
PFM:DELAY MODE
U-SNS TRESH= 79
```

Il est possible de régler un niveau minimum (= niveau de seuil) où l'effet de retard est activé. 0 à 127 sont valides et aux valeurs supérieures, une exécution plus forte est nécessaire pour activer l'effet de retard.

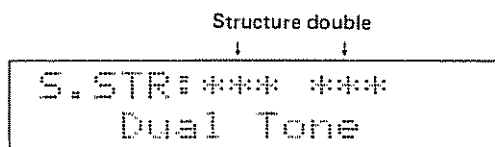
g. Fonction double

En enfonçant une seule touche, les sons se trouvant dans deux structures différentes peuvent être générés. Il est également possible de mettre en sourdine ou de générer un son en jouant plus doucement ou plus fortement sur le clavier.

1) Tonalité double

Dans le mode de tonalité double, les sons de deux structures différentes peuvent être simultanément générés en n'enfonçant qu'une seule touche.

- Appuyer simultanément sur deux touches de structure.



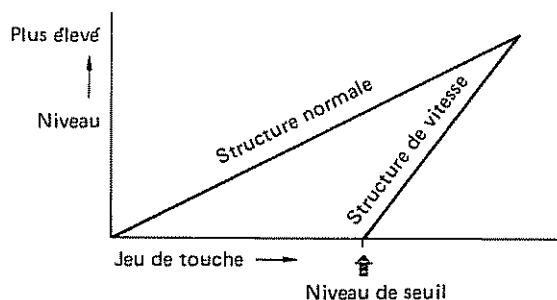
Remarquer, cependant, qu'il n'est pas possible de sélectionner les structures qui contiennent les mêmes banques, par exemple, les structures A et A/B ou A et AB/CD.

Lors de l'utilisation de la fonction de tonalité double, le S-220 est polyphonique à huit voix.

Pour désactiver la fonction de tonalité double, appuyer simplement sur l'une des touches de structure.

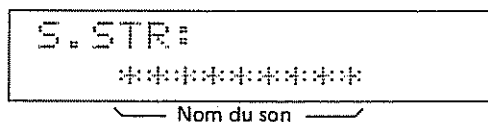
2) Mixage de vitesse

Dans une autre forme de la fonction de tonalité double, l'une des structures (= structure de vitesse) peut être mise en sourdine au-dessous d'un niveau de seuil réglé (volume minimum), alors que l'autre structure (= structure normale) sera toujours entendue, même si le jeu est très doux sur le clavier. C'est-à-dire que l'un des sons ne peut être généré que si l'on joue sur le clavier plus fort que le niveau de seuil réglé; mais qu'il est mis en sourdine si le volume est inférieur au niveau de seuil.

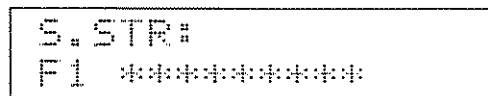


PROCEDURE

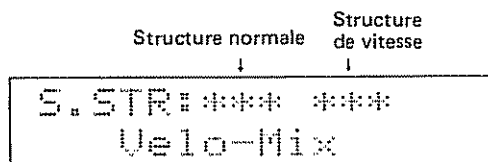
- ① Appuyer sur la touche de structure pour sélectionner la structure normale.



- ② Appuyer sur la touche F1.



- ③ Appuyer sur la touche de structure de la structure de vitesse.



Le témoin de la structure normale est allumé et celui de la structure de vitesse clignote.

Remarquer, cependant, qu'il n'est pas possible de sélectionner des structures qui contiennent la même banque, c'est-à-dire les structures A et A/B ou A et AB/CD.

Lors de l'utilisation de la fonction de mixage de vitesse, le S-220 est polyphonique à huit voix.

Pour désactiver la fonction de mixage de vitesse, appuyer simplement sur l'une des touches de structure.

Deux paramètres d'exécution interviennent dans la fonction de mixage de vitesse.

• Seuil de mixage de vitesse

Cette fonction peut régler le niveau de seuil (volume minimum) auquel la structure de vitesse peut résonner.

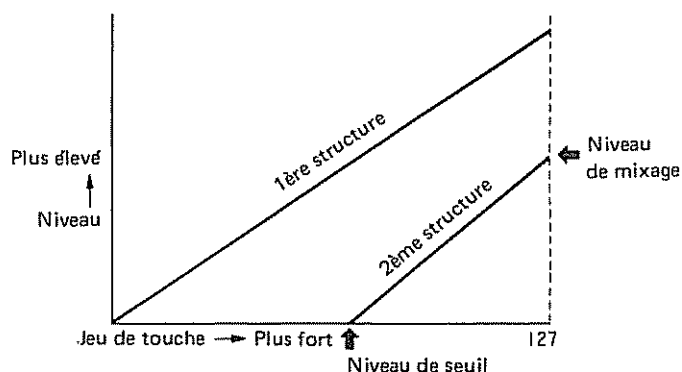
```
PFM:VELOCITY MIX
THRESHOLD = 64
```

Il est possible de régler la force minimum de la frappe de touche nécessaire pour que la structure de vitesse résonne de 0 à 127. Lorsque la valeur est plus élevée, une manière de jouer plus forte est nécessaire; il n'est donc possible d'entendre les deux structures qu'avec une manière de jouer très forte.

• Niveau de mixage

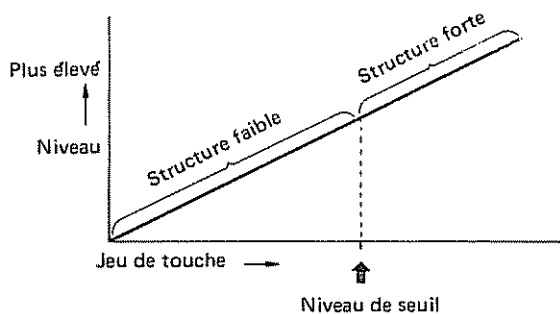
```
PFM:VELOCITY MIX
MIX LEVEL =120
```

Cela règle le volume maximum de la 2ème structure en cas de réception du message de volume maximum via MIDI de 0 à 127.



3) Commutateur de vitesse

Cette fonction peut sélectionner l'un de deux sons à générer selon la manière de jouer sur le clavier (vitesse). C'est-à-dire qu'un son est entendu (= structure faible) lorsque la manière de jouer sur le clavier est plus douce que la vitesse réglée et que l'autre son (= structure forte) est entendu lorsque la frappe est plus forte que cette vitesse.



PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche de structure pour sélectionner la structure faible.

```
S.STR:
*****
  Nom du son
```

- ② Appuyer sur la touche F2.

```
S.STR:
F2 *****
```

- ③ Appuyer sur la touche de structure pour sélectionner la structure forte.

```

      Structure faible  Structure forte
            ↓           ↓
S.STR:***  ***
      Velo-Switch
```

Le témoin de la structure faible est allumé et celui de la structure forte clignote.

Cependant, lors de l'utilisation de la fonction ci-dessus, il n'est pas possible de sélectionner des structures qui contiennent les mêmes banques, telles que A et A/B ou A et AB/CD, etc.

- * Dans ce mode, le S-220 est polyphonique à seize voix.

Pour désactiver la fonction de commutateur de vitesse, appuyer simplement sur l'une des touches de structure.

● Seuil de commutation de vitesse

Cela détermine le niveau de seuil (vitesse) au-dessous duquel la structure faible est sélectionnée et au-dessus duquel la structure forte est sélectionnée.

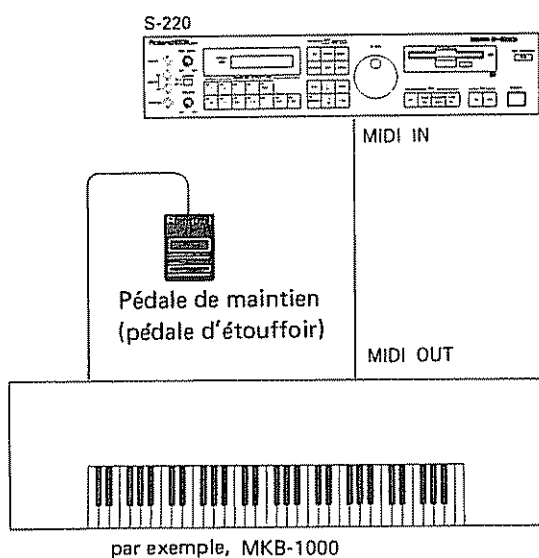
```
PFM:VELOCITY SW
THRESHOLD = 80
```

Régler le niveau de seuil de 0 à 127. En réglant une valeur élevée (vitesse), il n'est possible d'entendre la structure forte que lorsque la manière de jouer est forte.

3. FONCTIONS CONTROLANT L'EXECUTION NON LIEES AUX PARAMETRES D'EXECUTION

a. Maintien par pédale

Lorsqu'un contrôleur qui comprend la fonction de maintien (par exemple, un clavier MIDI comprenant une pédale de maintien/étouffoir), la fonction de maintien peut être activée ou désactivée en appuyant sur la pédale. Le maintien par pédale est la fonction qui maintient le son même après le relâchement de la touche.



* Un son qui n'est pas bouclé (expliqué à la page 52) ne peut pas prendre l'effet de maintien.

b. Accord

Le S-220 peut être accordé sur d'autres instruments de musique, dans la gamme d'un demi-ton plus haut ou plus bas.

PROCEDURE

① Appuyer sur la touche d'accord.

MASTER TUNE ADJ.
PITCH OFFSET= 0

② Tourner le cadran Alpha jusqu'à ce que le S-220 soit accordé sur l'autre instrument de musique.

MASTER TUNE ADJ.
PITCH OFFSET=+ 3

La valeur indiquée sur l'affichage représente le nombre de cents qui sont montés ou descendus. (100 cents font un demi-ton).

③ Appuyer sur la touche d'introduction.

Pour revenir à 0 cent, appuyer simplement sur la touche d'introduction tout en maintenant enfoncée la touche d'accord.

4. PARAMETRES D'EXECUTION POUR LE CHARGEMENT

Chaque face d'une disquette contient une banque de données avec les informations des paramètres d'exécution et des points de séparation. Lorsque les données sont chargées de la disquette dans le S-220, les paramètres d'exécution des données dernièrement chargées seront conservés dans la mémoire du S-220. Cela signifie qu'il faut être prudent lors du chargement dans le S-220 de données provenant d'un ensemble différent de disquettes. Pour n'utiliser que les informations de voix et de point de séparation, les informations concernant les paramètres d'exécution peuvent être éliminées de la manière suivante.

• Chargement de données dans le S-220 sans paramètres d'exécution

Appuyer sur la touche F2, puis sur la touche de chargement et les données seront chargées sans inclure les informations concernant les paramètres d'exécution.

5. CONTROLE DE SORTIE

a. Niveau de sortie

Le volume global du S-220 est réglé par le bouton de volume situé sur le panneau avant ou par les messages de volume envoyés d'un dispositif externe.

* Lorsque le S-220 est dans le mode Mono, le message de volume est reçu sur le même canal qui reçoit les changements de contrôle. (Voir page 91.)

* Lorsque le volume du S-220 est réglé à la valeur minimum par un message de volume MIDI, aucun son n'est généré, même lorsque des messages d'activation de touche (KEY ON) sont reçus. Dans ce cas, augmenter le volume de la manière suivante.

PROCEDURE

① Appuyer sur la touche de niveau, puis sur la touche d'avance ou d'inversion jusqu'à ce que l'affichage indique "VOLUME".

LEVL: TOTAL	
VOLUME	=127

② Régler le volume désiré avec le cadran Alpha.

③ Appuyer sur la touche d'introduction.

b. Contrôle du niveau de sortie avec Aftertouch

Le volume peut également être contrôlé par des messages d'Aftertouch. La sensibilité de l'effet peut être réglée de la manière suivante.

PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche de niveau, puis sur la touche d'avance ou d'inversion jusqu'à ce que l'affichage indique "VOL. PRESS".

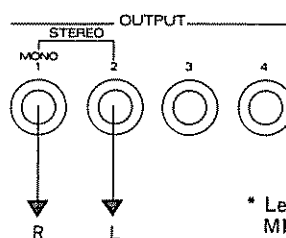
LEVL: TOTAL
VOL. PRESS = 127

- ② Régler la sensibilité désirée avec le cadran Alpha.
- ③ Appuyer sur la touche d'introduction.

* Lorsque la pression de canal (expliquée à la page 90) est réglée sur la position "OFF", les messages d'Aftertouch sont ignorés; le volume ne peut donc pas être contrôlé par Aftertouch.

c. Equilibre

Lorsque la fonction de séparation n'est pas utilisée (lorsque la touche de séparation n'est pas allumée: voir page 50), exactement le même signal est envoyé vers tous les jacks de sortie 1 à 4. Ensuite, lors de la réception des messages d'équilibre en provenance d'un dispositif externe MIDI, les jacks de sortie 1 et 3 ont des volumes différents des jacks de sortie 2 et 4. En cas d'utilisation des sorties 1 et 2 en stéréo, il est possible de contrôler l'emplacement du son avec cette fonction.



- * Lorsque le S-220 est dans le mode Mono, le message d'équilibre est reçu sur le même canal qui reçoit les changements de contrôle. (Voir page 91.)

Lorsque le volume d'un jack est réglé au minimum avec le message d'équilibre MIDI, aucun son n'est délivré par ce jack. Dans ce cas, changer l'équilibre des deux sorties de la manière suivante.

- ① Appuyer sur la touche de niveau, puis sur la touche d'avance ou d'inversion jusqu'à ce que l'affichage indique "BALANCE".

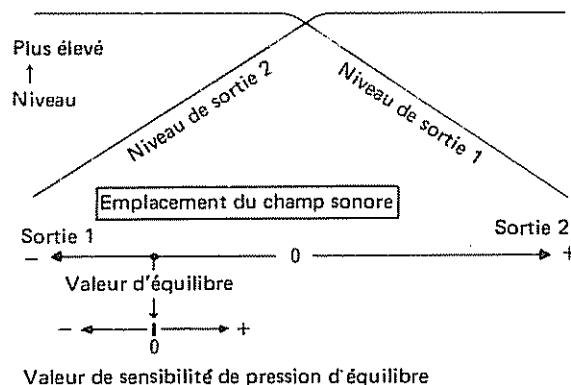
LEVL: TOTAL
BALANCE = 0

- ② Régler l'équilibre désiré avec le cadran Alpha.
- ③ Appuyer sur la touche d'introduction.

* Lorsque l'équilibre (expliqué à la page 90) situé dans la section des fonctions MIDI est réglé sur la position "OFF", les messages d'équilibre sont ignorés; l'équilibre de deux sons ne peut donc pas être contrôlé par MIDI.

d. Contrôle d'équilibre avec Aftertouch

L'équilibre peut être contrôlé par les messages d'Aftertouch. En cas d'utilisation des sorties 1 et 2 en stéréo, une pression plus forte sur la touche après l'avoir enfoncée d'une manière normale permet de panoramiser le son dans la direction réglée ici.



Régler la direction et la sensibilité (la valeur de changement) de l'Aftertouch de la manière suivante.

PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche de niveau, puis sur la touche d'avance ou d'inversion jusqu'à ce que l'affichage indique "BAL. PRESS".

```

LEVL: TOTAL
BAL. PRESS = 0
  
```

- ② Régler la sensibilité et la direction de l'Aftertouch avec le cadran Alpha.
- ③ Appuyer sur la touche d'introduction.

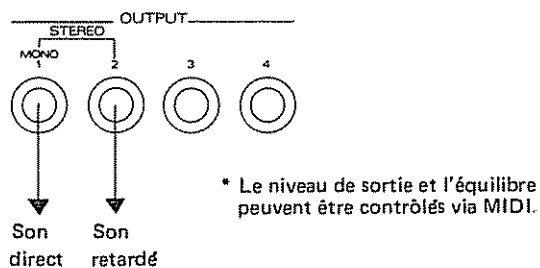
* Lorsque la pression de canal (expliquée à la page 90) située dans la section des fonctions MIDI est réglée sur la position "OFF", les messages d'Aftertouch sont ignorés; l'Aftertouch ne peut donc pas contrôler l'équilibre.

e. Fonction de séparation

Lorsque la fonction de tonalité double ou de mixage de vitesse est utilisée, une pression sur la touche de séparation permet de diviser la sortie des deux structures entre deux jacks de sortie 1 et 2. De même, lorsque la fonction de désaccord ou de retard est utilisée, une pression sur la touche de séparation permet de sortir séparément le son normal et le son avec effet.

Ceci est appelé la fonction de séparation.

Lorsque les jacks de sortie 1 à 4 sont tous utilisés, la sortie 3 envoie le même signal que la sortie 1 et la sortie 4 envoie le même signal que la sortie 2.



- * Lorsque la fonction de séparation est utilisée, et seule la sortie 1 est connectée, deux sons sont mélangés et envoyés par la sortie 1. Dans ce cas, l'équilibre de volume de deux sons peut être contrôlé par les messages d'équilibre MIDI.

Même lorsque la fonction de séparation est utilisée, le niveau de sortie et l'équilibre peuvent être contrôlés par MIDI.

3 FONCTION MULTI

La fonction Multi du S-220 permet au S-220 de se comporter comme plusieurs modules sonores. En utilisant la fonction Multi, le S-220 peut reproduire en même temps jusqu'à quatre sons (structures). Chaque son (structure) peut être individuellement contrôlé par un canal MIDI différent, donnant une exécution d'ensemble par un S-220. De plus, quatre sorties sont prévues, permettant d'envoyer séparément le signal audio de chaque son (structure).

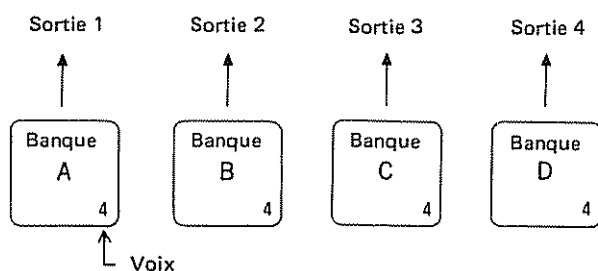
Il y a cinq formes différentes de fonction Multi:

■ MULTI-1

Quatre structures uniques (A, B, C et D) peuvent être séparément contrôlées sur différents canaux MIDI.

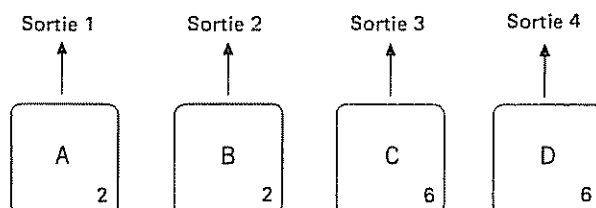
Ces quatre sons sont envoyés individuellement par les quatre jacks de sortie.

Chaque structure est polyphonique à quatre voix.



■ MULTI-2

Ceci est très semblable à MULTI 1. La seule différence est que les structures A et B sont polyphoniques à deux voix et C et D polyphoniques à six voix.

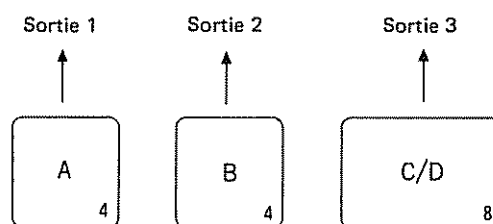


■ MULTI-3

Deux structures séparées (A et B) et une structure séparée (C/D) peuvent être reproduites.

Ceci peut être efficacement utilisé pour une structure séparée qui reproduit le son d'un instrument de musique sur une large gamme de sons.

Les structures A et B sont polyphoniques à quatre voix et la structure C/D polyphonique à huit voix.

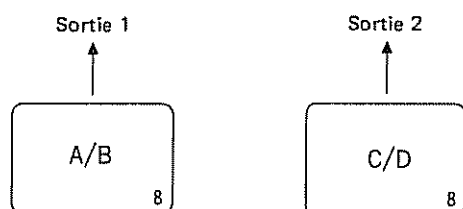


■ MULTI-4

Deux structures séparées (A/B et C/D) peuvent être reproduites.

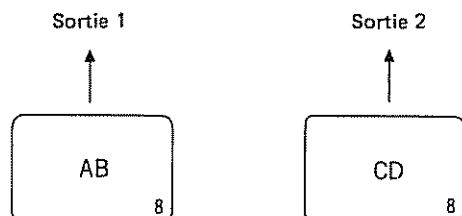
Comme MULTI 3, ceci peut être efficacement utilisé pour une structure séparée qui reproduit le son d'un instrument de musique sur une large gamme de sons.

Chaque structure est polyphonique à huit voix.



■ MULTI-5

Deux jeux de structures combinées (AB et CD) peuvent être reproduits simultanément. Chaque structure est polyphonique à huit voix.



1. PROCEDURE DE LA FONCTION MULTI

a. Réglages par défaut

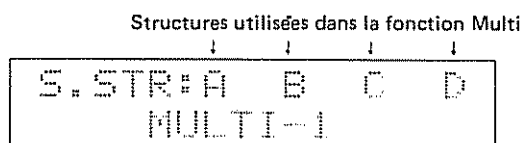
Tout d'abord, vérifier la structure des sons pour lesquels la reproduction doit être multiple, puis sélectionner un des cinq modes Multi. Si nécessaire, changer l'ordre des structures, de la manière expliquée à la page 20.

PROCEDURE

- ① Lorsque les sons (structures) sont préparés, appuyer sur la touche Multi.

Lorsque l'appareil est réglé au mode Mono, la fonction Multi ne peut pas être utilisée et la touche Multi ne fonctionne donc pas.

Les témoins de la touche Multi et de la touche de séparation s'allument et l'affichage indique le mode Multi.



- ② En utilisant la touche d'avance ou d'inversion, sélectionner le mode Multi désiré.

Pour annuler la fonction Multi, appuyer simplement sur la touche Multi ou sur l'une des touches de structure.

Lorsque la fonction Multi est utilisée, les canaux MIDI individuels peuvent recevoir les messages MIDI suivants.

Notes

Modulation

Inflexion de hauteur de son

Pression de canal

Maintien

Volume

Dans le mode de reproduction Multi, il est possible d'éditer des paramètres d'exécution, des paramètres d'onde, des points de séparation, etc., mais pas d'effectuer la modification d'onde (expliquée à la page 74), l'échantillonnage (à la page 50) ou le chargement/sauvegarde de données. Si l'on essaie de le faire, la fonction Multi est automatiquement annulée. Les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées.

Arpège

Reproduction à déclencheur

Désaccord

Retard

Tonalité double

Mixage de vitesse

Commutateur de vitesse

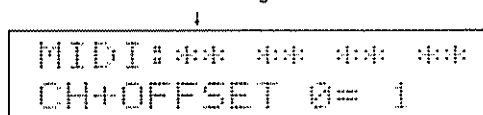
b. Canal MIDI pour chaque structure

Pour activer la fonction Multi, un canal MIDI doit être réglé pour chaque son (structure).

PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche MIDI.
- ② Appuyer sur la touche d'avance ou d'inversion jusqu'à ce que l'affichage indique "MIDI CH + OFFSET".

La structure A clignote



A présent, il est possible de régler le canal MIDI de la structure qui est indiquée par une lettre clignotante sur la partie supérieure de l'affichage.

- ③ Appuyer sur la touche ► ou ◀ jusqu'à ce que la structure désirée clignote sur l'affichage.
- ④ Régler le canal MIDI désiré avec le cadran Alpha.

Le numéro indiqué sur l'affichage est ajouté au canal de base réglé dans "Réglage des canaux MIDI" de la page 12. Toutefois, si la somme des numéros dépasse 17, il indique 17=1, 18=2, etc.

- ⑤ Continuer à régler les canaux MIDI pour les autres structures en répétant les étapes ③ et ④ autant de fois que nécessaire.

Plus d'une structure peut être réglée au même numéro de canal.

- * Un canal MIDI ne peut être réglé séparément pour chaque son (structure) que lorsque la fonction Multi est utilisée.
- * Si le canal de base est modifié (à la page 12), les canaux MIDI réglés ici sont tous modifiés.

c. Gamme de sons dans chaque structure

Chaque son (structure) peut avoir une gamme de sons différente (= les numéros de la touche la plus élevée et la plus basse = gamme de touche)

- ① Appuyer sur la touche MIDI.
- ② Appuyer sur la touche d'avance ou d'inversion jusqu'à ce que l'affichage indique la gamme de touche (KEY RANGE) de chaque structure.

Clignote
↓

MIDI : *** ** **
KEY RNGE Hi= G7

Clignote
↓

MIDI : *** ** **
KEY RNGE Lo= C1

Les numéros de la touche la plus élevée et la plus basse doivent être réglés.

Le numéro de touche de la structure clignotant dans la partie supérieure de l'affichage peut maintenant être modifié.

- ③ Appuyer sur la touche ► ou ◀ jusqu'à ce que la structure dont la gamme de touche est à modifier soit affichée.
- ④ En utilisant les touches d'avance et d'inversion et le cadran Alpha, régler les numéros de la touche la plus élevée et la plus basse.
- ⑤ Continuer à régler la gamme de touche des autres structures en répétant les étapes ③ et ④ autant de fois que nécessaire.
- ⑥ Appuyer sur la touche d'introduction.

- * Une gamme de touche ne peut être réglée séparément pour chaque son (structure) que lorsque la fonction Multi est utilisée. Lorsque la fonction Multi n'est pas utilisée, la gamme de touche réglée avec la gamme de touche (expliquée à la page 90) située dans la section des fonctions MIDI est valide.

d. Niveau de sortie dans chaque structure

Le niveau de sortie de chaque structure peut être individuellement contrôlé par des messages de volume MIDI.

De même, en utilisant la procédure suivante, le niveau de sortie peut être individuellement réglé pour chaque structure du S-220.

PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche de niveau.
- ② Appuyer sur la touche d'avance ou d'inversion jusqu'à ce que l'affichage indique le niveau de volume de chaque structure.

Clignote
↓

LEVL: ** **

MULTI VOL. =127

Le niveau de sortie de la structure clignotant dans la partie supérieure de l'affichage peut être édité.

- ③ En utilisant les touches ► et ◀, faire clignoter la structure dont le niveau de sortie est à éditer.
- ④ En utilisant le cadran Alpha, régler le niveau de sortie.

Faire clignoter une autre structure
↓

LEVL: ** **

MULTI VOL. =127

- ⑤ Continuer à éditer les niveaux de sortie des autres structures en répétant les étapes ③ et ④ autant de fois que nécessaire.
- ⑥ Appuyer sur la touche d'introduction.

* Lors de l'utilisation de la fonction Multi, le volume réglé ici a priorité sur le volume global (volume total = page 38)

* Un niveau de sortie ne peut être individuellement réglé pour chaque structure que lorsque la fonction Multi est utilisée.

e. Contrôle de niveau de sortie de chaque structure par Aftertouch

En utilisant des messages externes Aftertouch, le niveau de sortie de chaque structure peut être séparément contrôlé.

La sensibilité de l'Aftertouch peut être séparément contrôlée pour chaque structure de la manière suivante.

- ① Appuyer sur la touche de niveau.
- ② Appuyer sur la touche d'avance ou d'inversion jusqu'à ce que l'affichage indique "MULTI PRESS".

LEUL:*** ** *

MULTI PRESS= 64

La sensibilité de la structure clignotant dans la partie supérieure de l'affichage peut être éditée.

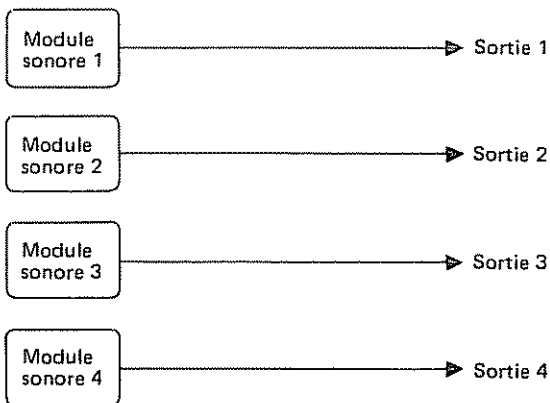
- ③ En utilisant les touches ► et ◀, faire clignoter la structure dont la sensibilité est à éditer.
 - ④ Modifier la valeur de la sensibilité avec le cadran Alpha.
 - ⑤ Continuer à éditer les sensibilités des autres structures en répétant les étapes ③ et ④ autant de fois que nécessaire.
 - ⑥ Appuyer sur la touche d'introduction.
- * Lors de l'utilisation de la fonction Multi, la sensibilité de l'Aftertouch réglée ici a priorité sur la sensibilité de pression de volume (expliquée à la page 39).
- * La sensibilité de l'Aftertouch individuellement réglée pour chaque structure n'est valide que lorsque la fonction Multi est utilisée.

2. SORTIE EN PARALLELE

Lorsque la fonction Multi est utilisée, les quatre sorties permettent d'envoyer séparément les signaux audio de chaque son (structure). De plus, il est possible d'envoyer un signal mélangé.

- Lorsque toutes les quatre sorties sont connectées:

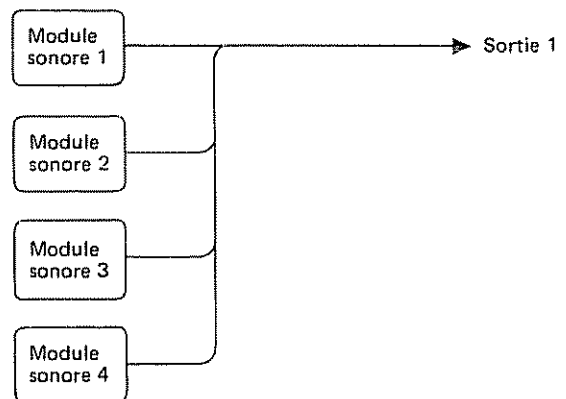
Chaque structure est individuellement envoyée.



- * Lorsque la fonction Multi n'est pas utilisée, exactement le même signal est envoyé par les quatre jacks de sortie. De même, lorsque la fonction de séparation est utilisée, les sorties 1 et 2 sont stéréo; la sortie 3 émet le même signal que la sortie 1 et la sortie 4 envoie le même signal que la sortie 2.

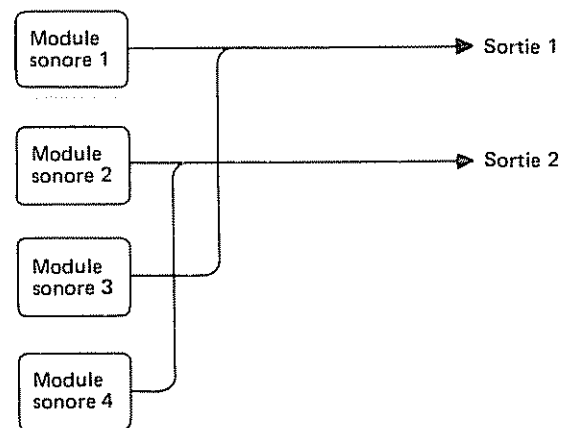
- Lorsque seul le jack de sortie 1 est connecté:

Tous les sons sont mélangés et envoyés vers la sortie 1.



- Lorsque les jacks de sortie 1 et 2 sont connectés:

La sortie 1 envoie les signaux destinés à la sortie 1 et la sortie 3 et la sortie 2 envoie les signaux destinés à la sortie 2 et la sortie 4.



3. SEPARATION EN UTILISANT LA FONCTION MULTI

Lorsque la fonction Multi est utilisée, il est possible de reproduire différents sons (structure) dans des gammes de touche différentes en n'utilisant qu'un contrôleur de clavier. Ceci est très semblable à une structure de séparation, mais un avantage est que ceci permet d'extraire séparément chaque son en parallèle (sortie en parallèle). Cependant, pour obtenir cet effet, il faut régler les canaux MIDI de tous les sons au même numéro et régler des gammes de touche appropriées.

Lors de l'utilisation de la structure de séparation, aucune sortie en parallèle ne peut être faite; il faut affecter chaque son à une structure différente. Pour régler une nouvelle structure, appuyer sur la touche de structure correspondante, puis appuyer sur la touche d'introduction.

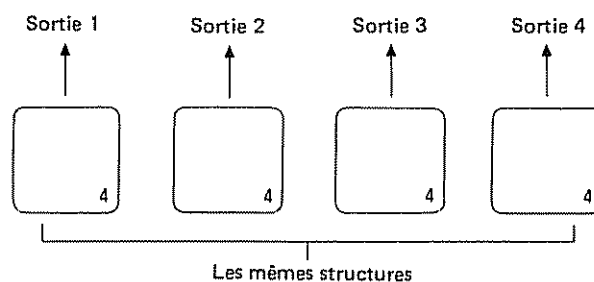
Cependant, lors de l'utilisation de la structure A/B/C/D, une sortie en parallèle peut être obtenue en suivant la procédure:

- ① Appuyer sur la touche de structure A/B/C/D.
- ② Appuyer sur la touche de séparation tout en maintenant la touche MIDI enfoncée.
- ③ Appuyer sur la touche Multi pour sélectionner (MULTI-1) ou (MULTI-2).

* La procédure mentionnée ci-dessus réglera automatiquement le canal MIDI de chaque son au même numéro (= canal de base) et la gamme de touche de chaque son est réglée en fonction des points de séparation de la structure A/B/C/D. Ceci signifie, que si l'on désire utiliser une fonction Multi normale après la procédure mentionnée ci-dessus, il faut régler à nouveau le canal MIDI ou les gammes de touche.

4. SORTIE EN PARALLELE D'UNE STRUCTURE

La fonction Multi (MULTI 1 à 5) contrôle différents sons (structures) sur différents canaux MIDI. Toutefois, il est possible de contrôler le même son (structure) sur différents canaux. Dans ce cas, une structure quelconque peut être sélectionnée. Le volume peut aussi être contrôlé par les messages d'Aftertouch ou de volume sur chaque canal MIDI.

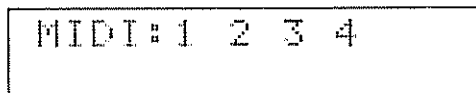


- Tout en maintenant enfoncée la touche de structure correspondante, appuyer sur la touche Multi.

La touche de séparation, la touche Multi et la touche de structure s'allument.

Le canal MIDI, la gamme de sons, le niveau de sortie ou la sensibilité d'Aftertouch peuvent être réglés pour chacun des quatre canaux exactement comme dans un mode Multi normal (MULTI 1 à 5).

Les quatre numéros indiqués sur la ligne supérieure de l'affichage représentent la sortie 1, 2, 3 et 4 de gauche à droite.



4 ECHANTILLONNAGE

Il est possible d'échantillonner la voix en provenance d'un microphone ou d'une chaîne audio et de la reproduire à partir du clavier, sans utiliser la disquette d'exécution.

1. ECHANTILLONNAGE DE BASE

Brancher un microphone ou un instrument de musique au jack d'entrée.

Utiliser le jack de ligne (LINE) ou de microphone (MIC) en fonction du type de dispositif utilisé. (Voir "Connexion" à la page 10.)

* Ces deux jacks d'entrée ne peuvent pas être utilisés en même temps. Lorsque deux jacks sont utilisés, seule l'entrée de ligne fonctionne.

L'interrupteur limiteur est prévu pour permettre d'échantillonner sans distorsion de son, même lorsqu'une entrée excessive est alimentée.

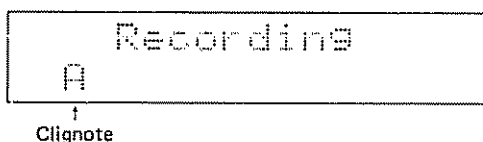
* Lorsqu'un microphone est connecté, réduire le volume principal ou un hurlement se produira. Dans ce cas, utiliser un casque.

PROCEDURE

- ① Sélectionner la banque (A, B, C ou D) à échantillonner.



- ② Appuyer sur la touche d'enregistrement.



La banque sélectionnée est indiquée sur l'affichage. Le son peut ici être contrôlé avec un amplificateur, des haut-parleurs ou un casque connecté au jack de casque.

- ③ Appuyer sur la touche d'attente.



L'affichage sert maintenant d'indicateur de niveau.

* A cette étape (mode d'attente), l'échantillonnage n'a pas encore commencé.

- ④ Régler le niveau d'entrée avec le bouton de niveau d'enregistrement lorsque l'on écoute réellement le son.

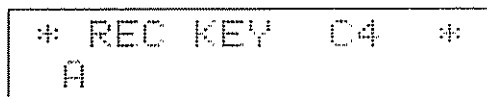
Comme lors d'un réglage de volume dans un enregistrement sur bande, régler le niveau aussi haut que possible sans dépasser la marge droite de l'affichage.

- ⑤ Régler le niveau du déclencheur automatique en tournant le cadran Alpha jusqu'à ce que le symbole ":" situé sur l'affichage atteigne la position désirée.

- * Le déclencheur automatique est la fonction qui démarre automatiquement l'échantillonnage lorsqu'un signal dépassant le niveau réglé est alimenté dans l'échantillonneur.

Lorsqu'un signal qui dépasse le niveau de déclenchement (représenté par un symbole ":") est alimenté dans l'échantillonneur, l'extrémité droite de l'affichage indique un symbole "***". S'assurer que "***" n'apparaît pas sur l'affichage à cause des seuls parasites.

- ⑥ Appuyer sur la touche de démarrage. (Lorsqu'un interrupteur à pédale est connecté au jack de démarrage, appuyer sur la pédale.)



↑
Banque

L'affichage indique maintenant la hauteur de son affectée au son à échantillonner. Lors de l'échantillonnage d'un son provenant d'un instrument de musique, essayer d'entrer la hauteur de son correcte.

- * Même si une hauteur de son différente est utilisée, elle peut cependant être corrigée plus tard. (Voir page 59.)

- * Le numéro de la touche d'enregistrement de l'échantillon peut également être modifié. (Voir la page suivante.)

Lorsqu'un son dépassant le niveau réglé du déclenchement automatique est alimenté, l'échantillonnage est effectué et l'appareil revient au mode de reproduction en plusieurs secondes.

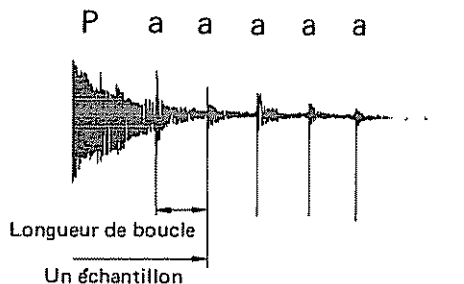
Les paramètres d'exécution réglés avant l'échantillonnage sont conservés dans le S-220, il peut donc ne pas être nécessaire de les utiliser avec le son échantillonné. Réinitialiser tous les paramètres d'exécution sur le réglage par défaut en appuyant sur la touche d'introduction tout en maintenant enfoncée la touche d'exécution.

Le son échantillonné peut maintenant être entendu sur l'appareil externe comme un contrôleur MIDI.

2. MODIFICATION DES CONDITIONS D'ÉCHANTILLONNAGE

— A propos du bouclage —

Un son échantillonné plus long que 0,8 sec. sera automatiquement bouclé (bouclage automatique). La fonction de bouclage répète une partie du son échantillonné. Des sons maintenus peuvent être exécutés de cette manière. Par exemple, un son "Paaaa....." peut être produit par un "Pa" d'échantillonnage.



- * Le bouclage d'un échantillon peut produire des bruits parasites ennuyeux de tic-tac ou d'explosion, mais ils peuvent être supprimés plus tard en corrigeant les paramètres d'onde (expliqués à la page 55).
- * Si l'ordinateur incorporé du S-220 ne peut pas trouver un point de démarrage approprié pour la boucle, le bouclage n'est pas effectué.
- * Si la fonction de bouclage automatique (expliquée à la page 77) située dans la section "Modification d'onde" est réglée dans le mode 3 ou le mode 4, le bouclage sera plus difficile.

Il est possible de changer les conditions d'échantillonnage suivantes: Numéro de touche, modes de déclenchement et horloge d'échantillonnage.

PROCEDURE

- ① Appuyer sur la touche d'enregistrement, puis sur la touche de mode et sélectionner les conditions à modifier en utilisant la touche d'avance et la touche d'inversion.
 - ② Effectuer les modifications nécessaires avec le cadran Alpha.
 - ③ Appuyer sur la touche d'attente et passer ensuite à la procédure d'échantillonnage.
- **Modification des numéros de touche dans l'échantillonnage**

```

REC KEY  =  C4
A
  
```

↑
Banque

Lors de l'échantillonnage d'une hauteur de son spécifique, il est possible de modifier le numéro de touche. Il est important de se souvenir qu'une hauteur de son supérieure au son échantillonné à l'origine de plus de 21 demi-tons est substituée par la hauteur de son de l'octave inférieure.

- **Modification des modes de déclenchement**

```

REC TRIG=  AUTO
A
  
```

↑
Banque

Régler, normalement, dans le mode de déclenchement automatique. Cependant, lors de l'échantillonnage d'un son à attaque lente rendant difficile le démarrage de l'échantillonnage, sélectionner le mode manuel.

Lorsque le mode manuel est sélectionné, le symbole ":" situé sur l'affichage s'éteint.

L'échantillonnage commence en appuyant sur la touche de démarrage et l'interrupteur à pédale connecté au jack de démarrage (ou en appuyant deux fois sur la touche de démarrage).

* Le mode sélectionné reste, même lorsque le S-220 est mis hors circuit.

• **Fréquence d'échantillonnage**



Le procédé d'échantillonnage (enregistrement) du S-220 est atteint en examinant (échantillonnant) le niveau du signal arrivant un grand nombre de fois par seconde (= fréquence d'échantillonnage) et en convertissant séquentiellement ces différents niveaux en signaux numériques, puis en les enregistrant dans la mémoire de l'ordinateur.

La fréquence d'échantillonnage est le nombre de fois par seconde qu'est fait un échantillon du signal d'entrée. Le S-220 peut échantillonner à 30000 ou 15000 échantillons par seconde. (30 kHz ou 15 kHz)

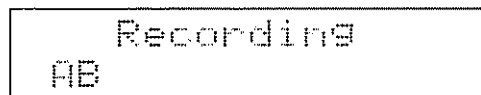
A des fréquences d'échantillonnage plus élevées, la durée d'échantillonnage est plus courte, mais la qualité audio de l'échantillon est meilleure. D'un autre côté, à des fréquences d'échantillonnage plus basses, l'échantillonnage de sons plus longs est possible, mais la qualité audio de l'échantillon est légèrement diminuée. A 30 kHz, la durée d'échantillonnage la plus longue (par structure) est de 1 seconde et à 15 kHz de 2 secondes.

3. ECHANTILLONNAGE D'UNE TONALITE LONGUE OU DE STRUCTURES SEPARÉES

Pour échantillonner une tonalité longue, la structure AB (deux secondes), CD (deux secondes) ou ABCD (quatre secondes) est nécessaire. De même, lorsque la tonalité diffère légèrement selon la hauteur de son ou que deux sons différents sont requis dans les sections supérieure et inférieure du clavier, la structure A/B, C/D, AB/CD ou A/B/C/D doit être choisie.

a. Echantillonnage d'une tonalité longue (en utilisant la structure AB, CD ou ABCD)

La procédure nécessaire est presque la même que celle de l'échantillonnage de base (à la page 50). Après avoir sélectionné une structure combinée telle que AB, CD ou ABCD, appuyer sur la touche d'enregistrement et le groupe de banques concernées est indiqué sur l'affichage.



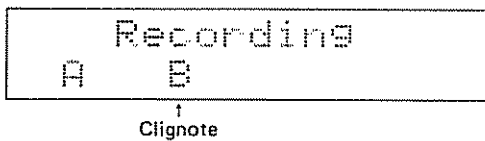
En sélectionnant l'horloge d'échantillonnage de 15 kHz (voir à la page 52), la durée peut même être encore allongée.

Lors d'un échantillonnage de banque unique, le bouclage automatique est effectué sur un échantillon dépassant 0,8 sec. Mais, dans une structure de banques combinées, le bouclage automatique fonctionne lorsque la dernière banque dépasse 0,8 sec. Par exemple, dans la structure AB, un échantillon plus long que 1,8 sec. sera bouclé.

4. DESACTIVATION DU BOUCLAGE

b. Echantillonnage de structures séparées

Lorsque des structures séparées telles que A/B, C/D, AB/CD ou A/B/C/D sont sélectionnées, le groupe de banques concernées est indiqué sur l'affichage en appuyant sur la touche d'enregistrement. Sélectionner le groupe désiré de banques à échantillonner en tournant le cadran Alpha.

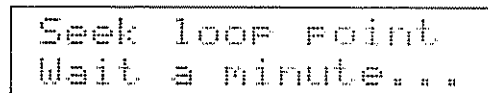


La procédure nécessaire est fondamentalement la même que celle de l'échantillonnage de base (à la page 50). Dans ce mode, cependant, la prochaine banque à échantillonner est affichée après avoir échantillonné une banque. Lorsque toutes les banques sont échantillonnées, le S-220 revient automatiquement au mode de reproduction.

Si l'on désire retourner au mode de reproduction pour vérifier ce qui a été échantillonné jusque là, appuyer sur l'une des touches de structure. Lorsque l'échantillonnage est repris, s'assurer d'affecter la banque correcte.

Pour échantillonner une tonalité longue, la combinaison de plus d'une banque est utilisée et le bouclage peut ne pas être nécessaire. La fonction de bouclage peut être annulée plus tard ou même maintenant, avant qu'un échantillonnage ne soit effectué.

Pour annuler maintenant la fonction de bouclage, appuyer simplement sur l'une des touches de structure pendant que l'affichage est le suivant:



5 CORRECTION DES DONNEES ECHANTILLONNEES

Le son échantillonné est sauvegardé dans la mémoire du S-220 et plus tard, lorsque le clavier est utilisé pour jouer, il est lu à partir de la mémoire et reconstruit. Des paramètres d'onde interviennent dans la lecture et la reconstruction.

Même les échantillons inutiles serviront à jouer d'une manière différente s'ils sont modifiés par les paramètres d'onde. La hauteur de son d'un échantillon, par exemple, peut être modifiée pendant la lecture. De plus, en utilisant les paramètres d'onde et en modifiant la manière de reproduire des échantillons, plusieurs fonctions peuvent être effectuées, par exemple la modification du bouclage, l'addition de courbes d'enveloppe, etc. En d'autres mots, les paramètres d'onde n'interviennent pas dans la transformation de l'échantillon lui-même, mais seulement dans la manière dont il est lu à partir de la mémoire. Si l'on veut actuellement traiter l'échantillon lui-même, suivre la "Modification d'onde" à la page 74.

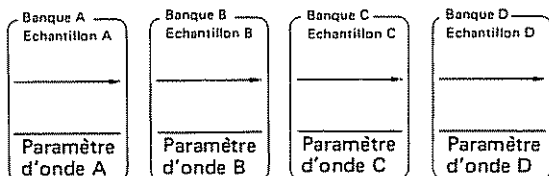
Tous les sons échantillonnés ont un ensemble de paramètres d'onde.

Lorsque plus d'une banque est utilisée pour échantillonner un son, le groupe de banques a un ensemble de paramètres d'onde.

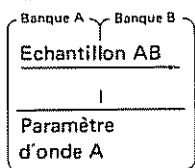
Immédiatement après l'échantillonnage, les paramètres d'onde sont réinitialisés aux réglages par défaut. Ici, les valeurs des paramètres d'onde sont modifiées en fonction du son échantillonné.

* Les données chargées depuis une disquette peuvent également être modifiées avec les paramètres d'onde.

Structure de banque unique



Structure AB



Ce concept s'applique également à une structure séparée.

1. EDITION DES PARAMETRES D'ONDE

Tous les paramètres d'onde peuvent être édités en suivant la méthode suivante.

- ① Appuyer sur la touche de paramètre.

L'affichage indique la(es) banque(s) qui est (sont) à éditer par les paramètres d'onde.

Banque (banques) utilisé(es) dans la structure
actuellement sélectionnée

↓
UPRM: A - - -
SMP CLK = 30kHz:

- ② Sélectionner la banque (structure) à éditer à l'aide de la touche ► et de la touche ◀.
- ③ Sélectionner le paramètre d'onde à modifier avec la touche d'avance ou la touche d'inversion.

UPRM:
REC KEY = C4

- ④ Modifier la valeur du paramètre en tournant le cadran Alpha.

Une pression sur la touche Maximum permet de régler la plus haute valeur et une pression sur la touche Minimum permet de régler la plus basse valeur.

Pour revenir à la valeur originale avant d'être éditée, appuyer sur la touche d'annulation.

- ⑤ Répéter les opérations ② à ④ autant de fois que nécessaire.
- ⑥ Appuyer sur la touche d'introduction.

Les paramètres d'onde seront toujours appelés dans l'ordre de la manière indiquée ci-dessous.

* SMP CLK REC KEY BANK TUNE	Horloge de l'échantillonnage Numéro de touche d'enregistrement Accord de banque
* SCAN MODE LOOP ADRS GROUP ADRS V-SW	Mode de balayage Boucle activée/désactivée Groupe d'adresse Commutateur de vitesse d'adresse
* ST1 EN1 LP1 LOOP TUNE1	Point de démarrage (1) Point de fin (1) Longueur de boucle (1) Accord de boucle (1)
* ST2 EN2 LP2 LOOP TUNE2	Point de démarrage (2) Point de fin (2) Longueur de boucle (2) Accord de boucle (2)
* ENV V-SENS ENV RATE1 ENV LEVEL1 ENV RATE2 ENV LEVEL2 ENV RATE3 ENV LEVEL3 ENV RATE4 DYN SENS	Sensibilité de vitesse d'enveloppe Taux d'enveloppe 1 Niveau d'enveloppe 1 Taux d'enveloppe 2 Niveau d'enveloppe 2 Taux d'enveloppe 3 Niveau d'enveloppe 3 Taux d'enveloppe 4 Sensibilité des dynamiques
* KEY FOLLOW PITCH BEND VIBRATO A-BEND RATE A-BEND DPTH	Suite de touche Inflecteur de hauteur de son activé/désactivé Vibrato activé/désactivé Taux d'inflexion automatique Profondeur d'inflexion automatique

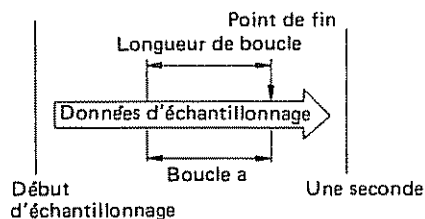
* Les paramètres avec le repère * peuvent être appelés séquentiellement par une pression sur la touche F2 tout en maintenant enfoncée la touche d'avance ou par une pression sur la touche F1 tout en maintenant enfoncée la touche d'inversion.

* Il est possible d'éditer les paramètres d'onde tout en écoutant le son. Cependant, le changement du son ne peut pas être reconnu. Pour contrôler le son édité, arrêter d'utiliser le S-220 puis le réutiliser.

2. MODIFICATION DU BOUCLAGE

Si le bouclage de l'échantillon semble étrange ou si la hauteur de son d'une boucle est incorrecte, éditer l'échantillon avec les paramètres d'onde.

La figure aidera à comprendre le bouclage.



• Activation/désactivation de boucle

```
WPRM:
LOOP      =  ON
```

Ceci sélectionne l'exécution de la boucle ou non.

• Type de boucle

```
WPRM:
LP1=      643  1.4%
```

Une boucle est une section qui est à nouveau reproduite alors que la touche est maintenue enfoncée.

La longueur de la boucle peut être réglée avec la fonction "Longueur de boucle".

- * Lorsque la longueur de la boucle est trop courte, la boucle peut se désaccorder. Une différence de hauteur de son inférieure à un demi-ton peut être plus tard corrigée par le paramètre d'accord de boucle (Voir page 59).

• Point de fin

```
WPRM:
EN1= 32162  98%
```

C'est le point de fin d'une boucle.

- * Même lorsque l'activation de boucle est sélectionnée, le point de fin peut être réglé; le son après le point de fin est assourdi.
- * La longueur de boucle et le point de fin sont programmés séparément.

— Affichage d'adresse —

L'adresse est la valeur qui représente la durée du point de démarrage, la longueur de la boucle (expliquée plus loin) et le point de fin. La longueur d'une banque entière est de 32.767 adresses. Un ensemble de deux banques représente 65.535 adresses. Un ensemble de quatre banques représente 131.071 adresses. Le pourcentage de l'adresse par rapport à la banque totale est indiqué sur l'affichage. La valeur peut être modifiée en tournant le cadran Alpha. Une rotation rapide du cadran change radicalement la valeur.

- Accord de boucle

```
WPRM:
LOOP TUNE1= 0
```

Ceci peut corriger la hauteur de son d'une boucle de -50 à +50.

3. ACCORD D'UN ECHANTILLON

Lorsqu'une hauteur de son différente du numéro de touche indiqué sur l'affichage a été échantillonnée, la hauteur de son du son échantillonné peut être accordée.

Deux paramètres d'onde interviennent, l'un est le numéro de touche d'enregistrement qui effectue l'accord par étapes d'un demi-ton et l'autre est l'accord de banque qui effectue un accord plus fin.

- Numéro de touche d'enregistrement

```
WPRM:
REC KEY = C4
```

Lors de l'échantillonnage d'une hauteur de son spécifique, la modifier pour obtenir le numéro de touche correct. Dans le cas contraire, relâcher la touche, l'enfoncer à nouveau et tout en écoutant le son, accorder sur un autre instrument en utilisant le cadran Alpha.

* Une hauteur de son plus haute que la hauteur de son échantillonnée (numéro de touche d'enregistrement) de plus de 21 demi-tons est substituée par une octave inférieure.

- Accord de banque

```
WPRM:
BANK TUNE = 0
```

Il est possible de changer la hauteur de son de -50 à +50 cents.

4. MODE DE BALAYAGE

```
WPRM:
SCAN MODE = FWD
```

FWD (avance), BWD (inversion) et ALT (alternation) déterminent comment lire les échantillons.

FWD (avance)

Cela reproduit la section de boucle comme elle a été enregistrée. Sélectionner normalement ce mode.

BWD (inversion)

Cela reproduit l'échantillon selon la séquence inverse, exactement comme la lecture en arrière d'un magnétocassette.

ALT (alternation)

Cela modifie alternativement le sens d'une boucle. En changeant la longueur de boucle, divers effets peuvent être obtenus.

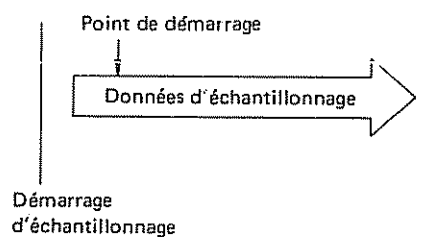
5. POINT DE DEMARRAGE

```
WPRM:
ST1=      0 .00%
```

Il est possible de modifier le point de démarrage de l'échantillon. L'échantillon sera reproduit depuis le point de démarrage réglé. Cette fonction est pratique pour corriger le point de démarrage d'un échantillon enregistré dans le mode manuel.

Cela permet également de démarrer l'échantillon à partie de son milieu.

- * Il n'est pas possible de régler le point de démarrage par une boucle.



- Groupes d'adresse (1, 2)

```
WPRN:
ADRS GROUP  = 1
```

Le S-220 permet de programmer deux différents jeux de réglages de point de démarrage, longueur de boucle, point de fin et accord de boucle (groupes d'adresse). Il est possible de sélectionner quel groupe d'adresse est à utiliser.

	Groupe d'adresse 1	Groupe d'adresse 2
Point de démarrage	ST1	ST2
Point de fin	EN1	EN2
Longueur de boucle	LP1	LP2
Accord de boucle	LOOP TUNE1	LOOP TUNE2

Le groupe d'adresse 2 peut être programmé exactement de la même manière que le groupe d'adresse 1. Cependant, le point de démarrage 2 ne peut pas être réglé à une valeur autre que zéro ou la valeur du point de démarrage 1. (Normalement, sélectionner la valeur du point de démarrage 1.)

Lorsque le point de démarrage 2 est réglé à la même valeur que le point de démarrage 1, la modification du point de démarrage 1 modifie automatiquement le point de démarrage 2. Dans ce cas, si la boucle du groupe 2 est située avant la boucle du groupe 1, le point de démarrage ne peut pas être réglé à l'adresse ultérieure et par conséquent le point de démarrage 1 ne peut pas être réglé pour adresser plus loin que le début de la boucle du groupe 2. Lorsque le point de démarrage 2 est réglé à zéro, le point de démarrage 1 peut se déplacer de l'adresse 0 juste avant la bouche 1.

6. SUITE DE TOUCHE

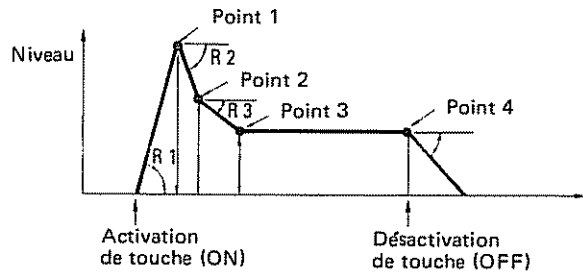
WPRM:
KEY FOLLOW = ON

La suite de touche est généralement activée (ON) et le fait d'appuyer sur chaque touche du clavier crée la hauteur de son correspondante.

La désactivation (OFF) de la suite de touche est un effet assez spécial qui génère uniquement la même hauteur de son que le son échantillonné, quelle que soit la touche qui est jouée. La hauteur de son à générer peut, de plus, être modifiée par l'accord de banque des paramètres d'onde. (Voir page 59.)

7. ENVELOPPE

Le S-220 offre une large gamme de contrôle sur les enveloppes du son échantillonné.



* R1 et R2 changent selon que le clavier est joué.

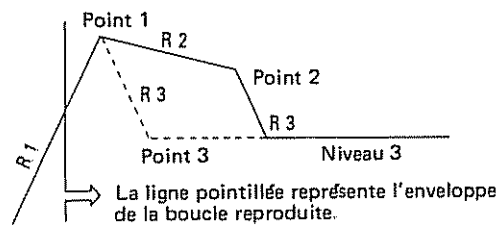
Une courbe d'enveloppe est déterminée par des niveaux et des taux. Un "taux" de paramètre d'onde est une pente d'un niveau (volume) jusqu'au niveau suivant. Un taux plus élevé signifie une pente plus raide. Lorsque la différence de niveau entre le premier niveau et le suivant est petite, le temps nécessaire est plus court.

Notes sur les paramètres d'enveloppe

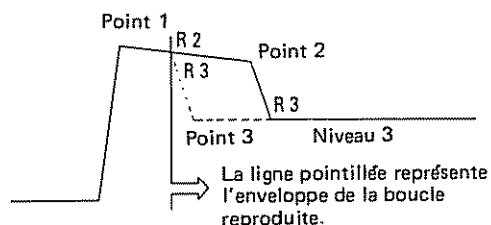
- * Lorsque L1 est réglé sur exactement la même longueur que L2, R2 n'a pas de valeur. Les points 1 et 2 deviennent identiques et R1 est immédiatement suivi de R3.

Lorsque L3 est réglé sur exactement la même longueur que L2, R3 n'a pas de valeur. Les points 2 et 3 deviennent identiques.

- * Lors d'un bouclage avant que la courbe n'atteigne le point 1, le point 1 glisse vers le point 3 sur la pente de R3.



- * Lors d'un bouclage pendant un déclin dans la pente de R2, la pente change en R3 et glisse vers le point 3.



• Taux d'enveloppe 1 (R1)

```
WPRM:
ENV RATE1  =127
```

Le taux d'enveloppe 1 (la pente de "Key-On" au point 1) peut être réglé de 0 à 127.

- * Avec le paramètre d'onde "sensibilité de vitesse d'enveloppe" (expliqué à la page 64) réglé sur haut, le taux peut être contrôlé par la sensibilité du toucher sur le clavier.

• Niveau d'enveloppe 1 (L1)

```
WPRM:
ENV LEVEL1 =127
```

Le niveau du point 1 peut être réglé de 0 à 127.

• Taux d'enveloppe 2 (R2)

```
WPRM:
ENV RATE2  =127
```

Le taux d'enveloppe 2 (la pente du point 1 au point 2) peut être réglé de 0 à 127.

- * Avec le paramètre d'onde "sensibilité de vitesse d'enveloppe" (expliqué à la page 64) réglé sur haut, le taux peut être contrôlé par la sensibilité du toucher sur le clavier.

• Niveau d'enveloppe 2 (L2)

```
WPRM:
ENV LEVEL2 =127
```

Le niveau du point 2 peut être réglé de 0 à 127.

• Taux d'enveloppe 3 (R3)

```
WPRM:
ENV RATE3  =127
```

Le taux d'enveloppe 3 (la pente du point 2 au point 3) peut être réglé de 0 à 127. (La pente réelle de R3 est une courbe.)

• Niveau d'enveloppe 3 (L3)

```
WPRM:
ENV LEVEL3 =127
```

Le niveau du point 3 peut être réglé de 0 à 127.

• Taux d'enveloppe 4 (R4)

```
WPRM:
ENV RATE4  =127
```

C'est la pente qui glisse de "Key-Off" au volume zéro. Plus la valeur est élevée, plus le déclin est rapide. (La pente réelle de R4 est une courbe.)

• Sensibilité de vitesse d'enveloppe

```
WPRM:
ENV U-SNS  = 0
```

Avec la sensibilité de vitesse d'enveloppe réglée sur des valeurs élevées, R1 et R2 sont contrôlés par la dynamique sur le clavier. C'est-à-dire qu'un jeu plus dur accélère le temps d'attaque et vice-versa.

* Même sans régler la courbe d'enveloppe, le temps d'attaque peut être contrôlé avec la sensibilité du clavier, en augmentant la valeur de la sensibilité de vitesse d'enveloppe.

* Même si le jeu sur le clavier est très fort et dur, il est impossible d'obtenir une hauteur de son supérieure à celle du son échantillonné.

8. SENSIBILITE DYNAMIQUE

```
WPRM:
DYN SENS    =127
```

La sensibilité dynamique est l'effet maximum de la sensibilité du toucher de 0 à 127. Le volume changera plus radicalement avec des valeurs plus élevées.

9. ACTIVATION/DESACTIVATION DE L'INFLECTEUR DE HAUTEUR DE SON

```
WPRM:
PITCH BEND = ON
```

Cela détermine si la banque sélectionnée prendra l'effet d'inflexion de hauteur de son. La fonction double (fonctions contrôlant l'exécution) permet de mélanger une banque avec l'effet d'inflexion de hauteur de son et une banque sans celui-ci, créant un effet spécial.

- * Lorsque la fonction d'inflexion MIDI (expliquée à la page 25) située dans les fonctions MIDI est réglée sur "OFF", le message d'inflexion de hauteur de son MIDI est ignoré; l'effet d'inflexion de hauteur de son ne peut pas être obtenu.
- * Lorsque la gamme d'inflexion (expliquée à la page 89) est réglée à zéro, l'effet d'inflexion de hauteur de son ne peut pas être obtenu.

10. ACTIVATION/DESACTIVATION DU VIBRATO

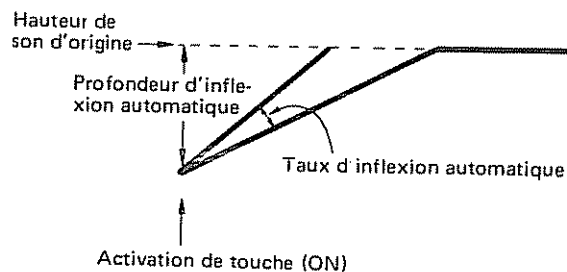
```
WPRM:
VIBRATO      = ON
```

Cela détermine si la banque sélectionnée prendra ou non l'effet de vibrato (vibrato manuel ou retardé). La fonction double (fonctions contrôlant l'exécution) permet de mélanger une banque avec le vibrato et une banque sans celui-ci, en créant un effet spécial.

- * Lorsque la fonction de modulation MIDI (expliquée à la page 89) située dans les fonctions MIDI est réglée sur "OFF", le message de modulation MIDI est ignoré; l'effet de vibrato ne peut donc pas être obtenu.
- * Les paramètres de vibrato, tels que profondeur de vibrato peuvent être contrôlés par les paramètres d'exécution concernés (à la page 24).

11. INFLEXION AUTOMATIQUE

L'inflexion automatique fait intervenir la profondeur et le taux de changement de la hauteur de son au début de l'échantillon.



• Profondeur d'inflexion automatique

```
WPRM:
A-BEND DPTH= 0
```

Cela détermine de combien la hauteur de son doit être abaissée à partir du son échantillonné.

• Taux d'inflexion automatique

```
WPRM:
A-BEND RATE= 0
```

Cela détermine la pente glissant vers la hauteur de son d'origine de 0 à 127.

12. FREQUENCE D' ECHANTILLONNAGE

```
WPRM:
SMP CLK = 30kHz*
```

Cela indique la fréquence d'échantillonnage de l'échantillon. Celle-ci ne peut pas être modifiée, mais l'on peut voir ceci lors d'exécution d'un "mixage" (page 82) dans la section de modification d'onde ou d'une combinaison (page 83).

13. COMMUTATEUR DE VITESSE D'ADRESSE

```
WPRM:
ADRS U-SW = OFF
```

Chaque structure du S-220 peut comprendre deux groupes d'adresse. Il est alors possible de changer entre ces deux sons différents en jouant plus fort ou plus doucement sur le clavier.

Le commutateur de vitesse d'adresse règle la force minimum de contact de touche nécessaire pour entendre l'un des deux groupes d'adresse (page 61). Lorsque l'on joue le clavier plus doucement que la valeur réglée, le groupe d'adresse sélectionné par "Groupe d'adresse" dans la section "Paramètre d'onde" sera entendu. En d'autres mots, avec des valeurs plus élevées, un contact de touche plus fort est nécessaire pour entendre l'autre groupe d'adresse.

Les valeurs réglées ici ne sont pas continues. Ce sont: OFF, 15, 30, 40 105, 110, 115.

Pour voir réellement la fonction de commutateur de vitesse d'adresse, voir la page 87.

14. COPIE DES PARAMETRES D'ONDE

Les paramètres d'onde suivants peuvent être copiés individuellement ou en bloc à partir d'une banque vers d'autres banques d'une structure séparée. Cela est beaucoup plus rapide et facile que de créer un paramètre d'onde à partir de zéro.

Les paramètres d'onde pouvant être copiés sont:

Mode de balayage
Boucle activée/désactivée
Groupe d'adresse
Commutateur de vitesse d'adresse
Sensibilité de vitesse d'enveloppe
Enveloppe
Gamme dynamique
Suite de touche
Inflecteur de hauteur de son
Vibrato
Profondeur d'inflexion automatique
Taux d'inflexion automatique

[Copie en bloc]

Après avoir terminé d'éditer tous les paramètres d'onde dans une banque de la structure séparée, suivre la procédure suivante.

Tout en maintenant enfoncée la touche de sauvegarde, appuyer sur ► ou sur ◀.

Tous les paramètres indiqués à gauche sont copiés de cette banque vers les autres banques de la structure séparée.

[Copie individuelle]

PROCEDURE

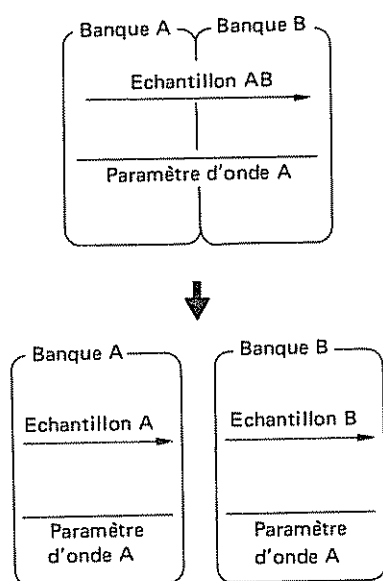
- ① Sélectionner le paramètre d'onde à copier.
- ② Tout en maintenant enfoncée la touche d'enregistrement, appuyer sur ► ou sur ◀.

Le paramètre sélectionné à l'étape ① est copié de cette banque vers d'autres banques de la structure séparée.

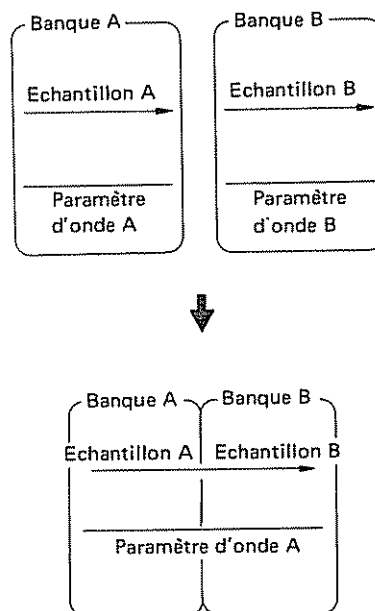
15. STRUCTURES ET PARAMETRES D'ONDE

Lors de la combinaison de plus d'une banque pour enregistrer un échantillon, ces banques (par exemple, AB, CD, ABCD) sont considérées comme étant un groupe et un groupe a un ensemble de paramètres d'onde.

Lorsque la structure AB est séparée en A et B, A et B nécessitent chacun et, sont attribués, l'ensemble des paramètres possédés par la structure AB. (Le type de boucle est un cycle et le point de démarrage est 0.)



D'autre part, lorsque les deux structures A et B sont converties en une structure AB, elle aura l'ensemble des paramètres qui appartenait à la banque A. (La boucle est désactivée et le point de démarrage est 0.) Les paramètres qui appartenaient à la banque B seront perdus; la hauteur de son du son échantillonné est donc modifiée par le numéro de touche d'enregistrement et l'accord de banque de la banque A. Les banques A et B seront reproduites séquentiellement, mais elles ne seront pas automatiquement réglées sur la même hauteur de son. En d'autres mots, si elles ne sont pas enregistrées sur la même hauteur de son, l'accord après l'enregistrement n'a aucune signification.



6 SAUVEGARDE

Une banque entière des sons échantillonnés peut être sauvegardée sur une disquette avec les paramètres d'onde, les paramètres d'exécution, le point de séparation, le mode de structure, le nom de banque et le nom du fichier. Les données sauvegardées peuvent être rechargées, à n'importe quel moment, dans le S-220. De cette manière, exactement la même situation peut être reproduite.

Les données programmées sur le S-220 peuvent être utilisées comme données pour le clavier d'échantillonnage numérique S-10 Roland ou l'échantillonneur numérique MKS-100.

1. SAUVEGARDE DE BASE

PROCEDURE

- ① Appeler la banque à sauvegarder et sélectionner le mode de structure pour la reproduire.
- ② Appuyer sur la touche de sauvegarde.

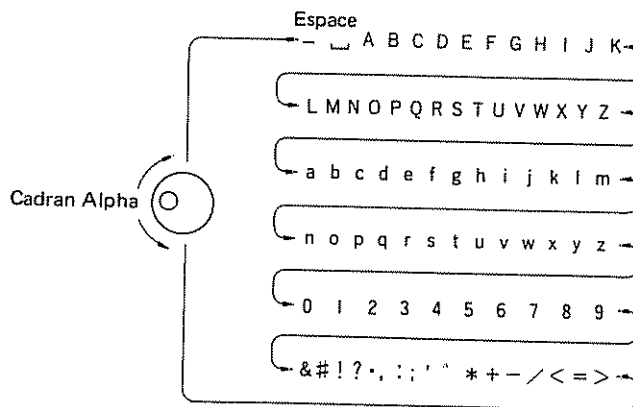
Name : _____

Type-II A

↑
Banque à sauvegarder

- ③ Ecrire un nom de fichier des données comme suit.

A mesure que le cadran Alpha est tourné, une lettre, un numéro ou un signe apparaît sur la position du curseur clignotant sur l'affichage. Lorsque la première lettre est écrite, déplacer le curseur sur la position suivante en utilisant la touche ►, puis écrire la seconde lettre avec le cadran Alpha.



Le curseur peut être déplacé vers l'arrière en utilisant la touche ◀.

Pour créer un espace, appuyer simplement sur la touche d'avance.

- ④ Si l'on a écrit le nom du fichier, insérer la disquette sur laquelle les données sont à sauvegarder.

- ⑤ Appuyer sur la touche de sauvegarde.

```
Insert dest. QD
Type-II  A
```

Lorsqu'une disquette neuve est utilisée, les données y seront automatiquement sauvegardées.

```
Save *****
Type-II  A
```

Lorsque des données sont déjà écrites sur la disquette, l'affichage répond par:

```
Kill ***** ?
```

Pour conserver les données sauvegardées sur la disquette, s'assurer que le témoin du lecteur de disquette est éteint, appuyer sur la touche d'éjection, retirer la disquette, puis insérer une autre disquette.

Appuyer alors sur la touche de sauvegarde.

- * Pour annuler la sauvegarde, appuyer sur l'une des touches de structure.

Lorsque la sauvegarde est terminée, l'affichage change à:

Pour protéger les données sauvegardées contre une perte accidentelle, retirer la disquette et briser l'onglet de protection. (Voir page 8.)

```
Save complete
```

Lorsque plus d'une banque est utilisée dans une structure, l'affichage répond comme indiqué ci-dessous. Cela avertit qu'il est nécessaire de sauvegarder l'autre banque sur l'autre face de la disquette.

```
Change QD
Type-II  B
```

↑
Banque nécessitant la sauvegarde de données

- ⑥ Comme l'affichage l'indique, retirer la disquette et la réinsérer en plaçant l'autre face vers le haut (ou insérer une autre disquette).

Sauvegarder de la même manière toutes les banques de la structure.

Lorsque la sauvegarde est impossible, les messages d'erreur suivants seront indiqués.

Erreur

```
Write protected
```

Cela indique que l'onglet de protection situé sur la disquette est brisé. La remplacer par une bonne disquette.

Pour utiliser à nouveau une telle disquette pour la sauvegarde, fixer un morceau de papier cellophane comme indiqué ci-dessous.

```
Verify Error
```

Cela indique que la disquette est endommagée. La remplacer par une bonne disquette.

2. SAUVEGARDE D'INFORMATION SUPPLEMENTAIRE

Les réglages suivants peuvent être sauvegardés sur une disquette ainsi que les données sonores, les paramètres d'onde, les paramètres d'exécution et les points de séparation.

- Niveau de sortie (Voir page 38.)
- Contrôle de niveau de sortie avec Aftertouch (Voir page 39.)
- Equilibre (Voir page 39.)
- Canal MIDI pour chaque structure (Voir page 44.)
- Gamme de sons pour chaque structure (Voir page 45.)
- Niveau de sortie pour chaque structure (Voir page 46.)
- Contrôle de niveau de sortie avec Aftertouch pour chaque structure (Voir page 47.)
- Canal de base MIDI (Voir page 12.)
- Mode MIDI (Voir page 11.)
- Toutes les autres fonctions MIDI (Voir pages 89 à 92.)

Toutes les procédures nécessaires sont les mêmes que pour la sauvegarde de base à la page 70, sauf que la touche F2 doit être enfoncée avant d'appuyer sur la touche de sauvegarde à l'érape.

Le chargement de telles données de la disquette permet de charger en même temps les réglages de paramètre.

- * Lors de chargement sans les paramètres d'exécution (expliqué à la page 38), les paramètres énumérés ci-dessus ne sont pas chargés.

Types de disquette

Les disquettes sont classées en type I, II ou III selon le nombre de paramètres qui y sont inclus. Une disquette faite par la "sauvegarde de base" est du type II. Une disquette faite par la "Sauvegarde d'information supplémentaire" est du type I. Une disquette du S-10 ou du MKS-1000 est du type III.

Les paramètres inclus dans chaque type de disquette sont indiqués à la page 102.

3. SAUVEGARDE RAPIDE SANS VERIFICATION

Cette sauvegarde saute la procédure de vérification que la disquette contienne déjà des données ou non; elle est donc plus rapide. Une disquette neuve peut être utilisée de cette manière.

- Effectuer exactement la même procédure que celle décrite en "1. Sauvegarde de base" mais, à l'étape ②, appuyer sur la touche F1 avant d'appuyer sur la touche de sauvegarde.

7 MODIFICATION D'ONDE

Le S-220 permet non seulement l'édition des paramètres d'onde et des paramètres d'exécution, mais également l'édition du son échantillonné lui-même. Nous appelons cette fonction la modification d'onde.

La modification d'onde traite en fait l'échantillon lui-même; les données modifiées ne peuvent donc pas être restaurées. Toujours sauvegarder les données sur une disquette avant d'effectuer une modification d'onde.

Sélectionner tout d'abord le facteur de l'onde à modifier de la manière suivante.

PROCEDURE

- ① Sélectionner la structure en utilisant la touche de structure appropriée.

- ② Appuyer sur la touche de modification.

L'affichage indique "Wave Modify" pendant un moment. Cela indique qu'il est dans le mode de modification d'onde.

- * Aucun son ne peut être généré en étant dans le mode de modification d'onde.

- ③ En utilisant la touche d'avance et la touche d'inversion, appeler le facteur à éditer.

Passer alors à la procédure suivante pour la modification de fait de l'onde.

[Modification de l'onde de banque(s) individuelle(s)]

Il est possible de modifier l'onde d'une banque individuelle ou de banques d'une structure combinée ainsi que de toute la structure.
p.ex. Il est possible de régler le niveau (voir page 75) de la banque C de la structure A/B/C/D ou d'appliquer un "filtre numérique" (page 80) aux banques C D de la structure AB/CD.

- Appuyer sur la touche de structure qui correspond à la banque ou aux banques à extraire d'une structure combinée, puis appuyer sur la touche d'introduction.
- Pour retourner la banque (ou les banques) extraite dans la structure d'origine, appuyer sur la touche de structure de cette structure, puis appuyer sur la touche d'introduction.

1. REGLAGE DU NIVEAU

```

Lv1 Adj Max=050%
Press ENTER

```

Le volume du son échantillonné contenu dans toutes les banques peut être réglé.

Effectuer l'étape ① de la page 74 en sélectionnant la structure désirée.

Effectuer les étapes ② et ③ en sélectionnant le "Réglage du niveau".

④ Régler le niveau désiré en utilisant le cadran Alpha.

* Si, à ce moment-là, la touche ► et la touche ◀ sont enfoncées toutes les deux en même temps, le niveau maximum de l'échantillon est détecté et indiqué sur l'affichage. Cela aidera à régler le volume.

⑤ Appuyer sur la touche d'introduction.

```

Lv1-----+
Wait a minute...

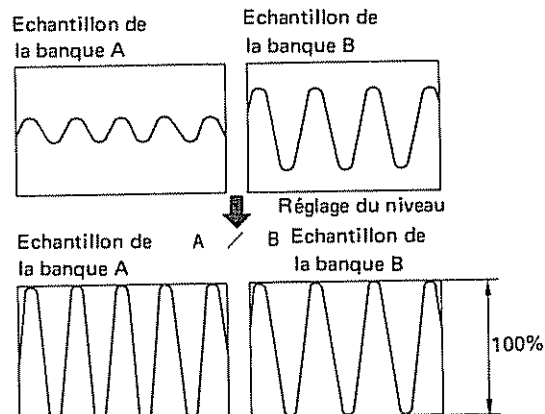
```

Le S-220 revient au mode de reproduction.

* Lorsque le niveau est réglé sur 100%, toutes les banques sont automatiquement réglées sur le volume maximum qui est le niveau juste avant que le son ne soit déformé. Certains échantillons sont cependant déformés chaque fois qu'ils sont reproduits. Cela ne signifie cependant pas que la donnée d'onde elle-même est déformée. Régler simplement une valeur inférieure pour supprimer la déformation.

Lorsqu'une structure séparée est sélectionnée, le volume de toutes les banques devient égal au niveau réglé dans le réglage du niveau.

(Par exemple) Réglage du niveau de la structure AB



Pour régler le niveau d'une banque ou de banques d'une structure séparée (AB/CD par exemple), suivre la procédure ci-dessous.

- 1) Appeler simplement la (les) banque(s) concernée(s) en appuyant sur la touche de structure appropriée, puis appuyer sur la touche d'introduction.
- 2) Régler le niveau d'une banque ou d'un groupe de banques en effectuant les étapes ② à ⑤.
- 3) Retourner la banque ou le groupe de banques à la structure à laquelle elle appartient en appuyant sur la touche de structure qui a été sélectionnée avant l'étape ①, puis appuyer sur la touche d'introduction.

Erreur

```

Str mismatch
See manual

```

Lorsque ce message d'erreur est indiqué, la structure sélectionnée est incorrecte et son niveau ne peut donc pas être réglé. Sélectionner la structure appropriée en appuyant sur la touche de structure correspondante, puis sur la touche d'introduction. Répéter ensuite toute la procédure.

2. INVERSION

Reverse
Press ENTER

La fonction d'inversion du S-220 reproduit l'échantillon en sens inverse, comme la lecture en arrière d'un magnétocassette. Si une structure comprend plus d'une banque, le groupe de banques sera reproduit en tant qu'unité, alors que chaque banque sera individuellement reproduite dans la structure séparée.

Effectuer l'étape ① de la page 74 en sélectionnant la structure désirée.

Effectuer les étapes ② et ③ en sélectionnant "Inversion".

④ Appuyer sur la touche d'introduction.

Rune-----+
Wait a minute...

Lorsque l'échantillon est modifié, l'affichage revient à l'indication du mode de reproduction.

* Une boucle ne peut pas être inversée; le bouclage est annulé et une désactivation de boucle (expliquée à la page 58) est automatiquement réglée.

3. BOUCLE AUTOMATIQUE

```
Loop Mode 1
Press ENTER
```

Même lorsque le bouclage est annulé par un autre procédé de modification d'onde, la fonction de boucle automatique peut détecter la longueur de boucle et le point de fin optimum.

Dans une structure de banques combinées, le groupe de banques est bouclé en tant qu'unité alors que chaque banque d'une structure séparée est bouclée individuellement.

Effectuer l'étape ① de la page 74 en sélectionnant la structure désirée.

Effectuer les étapes ② et ③ en sélectionnant "boucle automatique".

④ Expérimenter et sélectionner l'un des quatre modes de bouclage en tournant le cadran Alpha.

⑤ Appuyer sur la touche d'introduction.

```
Loop---->
Wait a minute...
```

Lorsque le bouclage automatique est terminé, l'affichage passe à l'indication du mode de reproduction. Si l'on trouve le bouclage insatisfaisant, sélectionner un mode différent et répéter la procédure de bouclage automatique ou suivre "modification de bouclage" à la page 58.

- * Après l'exécution du bouclage automatique, les paramètres d'onde LP2 et EN2 conservent la longueur de boucle et le point de fin détectés et le groupe d'adresse 2 est sélectionné.
- * Le mode de bouclage réglé à l'étape (4) est maintenu jusqu'à ce qu'un nouvel échantillon soit pris.

Erreur

```
Str mismatch
see manual
```

Lorsque ce message d'erreur est indiqué, la structure sélectionnée est incorrecte et elle ne peut donc pas être bouclée automatiquement. Sélectionner une structure appropriée en appuyant sur la touche de structure correspondante puis sur la touche d'introduction. Répéter ensuite toute la procédure.

4. COPIE

Le son échantillonné et les paramètres d'onde sauvegardés dans une banque (ou une structure) peuvent être copiés dans une banque (ou une différente).

La(es) banque(s) de destination est(sont) limitée(s) selon le type de banque(s) de source à copier, comme indiqué ci-dessous.

Banque(s) de source Banque(s) de destination

A	→	B, C, D
B	→	A, C, D
C	→	A, B, D
D	→	A, B, C
AB	→	CD
CD	→	AB
A/B	→	C/D
C/D	→	A/B

Effectuer l'étape ① de la page 74 en affectant la banque (structure) de source et passer aux étapes ② et ③ en sélectionnant "copie".

```
COPY => B
Press ENTER
```

La banque (structure) de destination est indiquée sur l'affichage. Lorsque la banque de source est A, B, C ou D, il est possible de sélectionner la banque de destination avec le cadran Alpha.

④ Appuyer sur la touche d'introduction.

```
COPY----→
Wait a minute...
```

Lorsque la copie est terminée, l'affichage retourne à l'indication du mode de reproduction.

Erreur

```
COPY Str error
See manual
```

Lorsqu'une banque (structure) de destination est affectée là où la banque de source (structure) ne peut pas être copiée, l'indication d'erreur suivante apparaît sur l'affichage.

Répéter la procédure de copie en sélectionnant une banque (structure) correcte.

5. ECHANGE

Le contenu (son échantillonné et paramètres onde) de deux banques (structures) différentes peut être échangé. La banque (structure) de destination est limitée selon la banque (structure) de source à échanger comme indiqué page 78.

Effectuer l'étape ① de la page 74 en sélectionnant l'une des deux banques (structure) à échanger.

Effectuer les étapes ② et ③ en sélectionnant "Echange".

```
Swap <=> B
Press ENTER
```

Les données sont alors échangées entre la banque (structure) indiquée sur l'affichage et celle dont le témoin de structure est allumé. Utiliser le cadran Alpha pour changer la structure indiquée sur l'affichage.

④ Appuyer sur la touche d'introduction.

```
Swap-----→
Wait a minute...
```

Lorsque l'échange est terminé, l'affichage retourne à l'indication du mode de reproduction.

Pour échanger une seule banque d'une structure (telle que A de A/B) avec une autre seule banque d'une autre structure (telle que C de C/D), il est nécessaire d'extraire auparavant la banque de la structure de la manière indiquée dans [Modification d'onde de banque(s) individuelle(s)] à la page 74.

Erreur

```
Swap Str error
See manual
```

L'indication d'erreur suivante avertit que des structures qui ne peuvent pas être échangées sont choisies.

```
Str mismatch
See manual
```

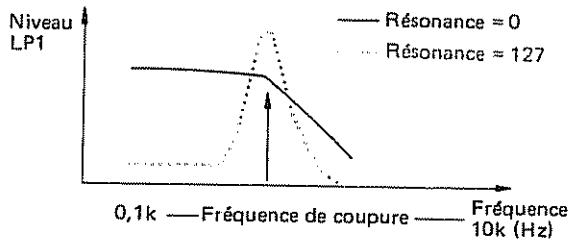
Sélectionner la structure appropriée en appuyant sur la touche de structure correspondante puis sur la touche d'introduction. Répéter ensuite toute la procédure.

(Effectuer la procédure mentionnée ci-dessus pour les deux structures).

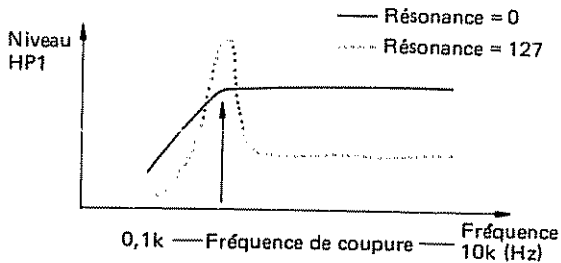
6. FILTRE NUMERIQUE

Le filtre numérique peut être utilisé pour réduire les parasites d'échantillonnage ou pour modifier le timbre de la voix échantillonnée.

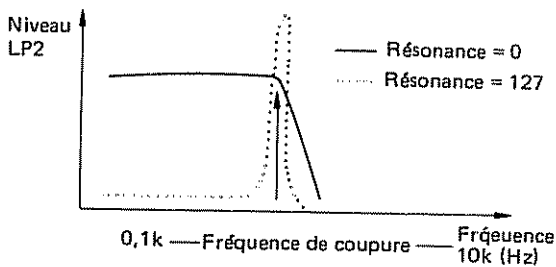
Il y a quatre filtres différents en option.



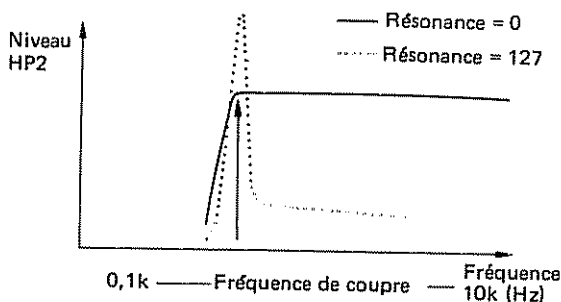
Filtre passe-bas avec fréquence de coupure relativement douce.



Filtre passe-haut avec fréquence de coupure relativement douce.



Filtre passe-bas avec fréquence de coupure marquée.



Filtre passe-haut avec fréquence de coupure marquée.

Résonance: Cela accentue le contenu des harmoniques au niveau de la fréquence de coupure réglée, en créant un son électrique et métallique.

- * Le filtrage numérique est une forme de traitement obtenu par l'ordinateur interne; il ne peut donc pas être effectué pendant que le clavier est utilisé.
- * L'échantillon filtré ne peut pas être à nouveau restauré. Toujours faire une disquette de réserve avant de filtrer l'échantillon.
- * Effectuer deux fois la procédure suivante pour utiliser deux filtres à la fois.

Effectuer l'étape ① de la page 74 en sélectionnant la structure désirée.

Effectuer les étapes ② et ③ en sélectionnant l'un des quatre filtres.

```
LP1 F= 10k R=000
Press ENTER
```

```
HP1 F=0.1k R=000
Press ENTER
```

```
LP2 F= 10k R=000
Press ENTER
```

```
LP1 F=0.1k R=000
Press ENTER
```

- ④ Régler la fréquence de coupure et la résonance en utilisant le cadran Alpha et la touche ► (ou ◀).

La gamme de la fréquence de coupure varie en fonction de la fréquence d'échantillonnage de l'échantillon; 0,1 à 10 kHz à une fréquence d'échantillonnage de 30 kHz et 0,1 kHz à 5 kHz à une fréquence d'échantillonnage de 15 kHz.

- ⑤ Appuyer sur la touche d'introduction.

```
LPF2----→
Wait a minute...
```

Lorsque la mémoire est réécrite avec les données filtrées, l'affichage revient à l'indication du mode de reproduction.

Erreur

```
Str mismatch
See manual
```

Lorsque ce message d'erreur est indiqué, la structure sélectionnée est incorrecte et elle ne peut donc pas être filtrée numériquement. Sélectionner la structure appropriée en appuyant sur la touche de structure correspondante puis sur la touche d'introduction. Répéter ensuite toute la procédure.

7. MIXAGE

Les voix de deux banques (structures) différentes peuvent être mélangées.

- * Deux voix sont mélangées avec les hauteurs de son qu'elles avaient lors de l'échantillonnage. Le numéro de la touche d'enregistrement ou l'accord de banque (voir page 59) n'affectent pas les hauteurs de son des sons.
- * Les structures à mélanger doivent être du même type. (Les structures A et CD, par exemple, ne peuvent pas être mélangées).
- * Les données mélangées peuvent être écrites dans la structure de source ou une structure de même type. Les voix à mélanger doivent avoir la même fréquence d'échantillonnage. Un échantillonnage de 15 kHz ne peut pas être correctement mélangé avec un de 30 kHz. (La fréquence d'échantillonnage d'une donnée d'onde peut être contrôlée dans "fréquence d'échantillonnage" à la page 67)

Effectuer l'étape ① de la page 74 en sélectionnant l'une des structures à mélanger.

Effectuer les étapes ② et ③ en sélectionnant "Mixage".

```
Mix B  => C
Press ENTER
```

La structure indiquée sur la gauche de l'affichage et celle dont la touche de structure est allumée sont mélangées et réécrites dans la structure indiquée sur la droite de l'affichage.

Lorsque la structure A, B, C ou D est sélectionnée (le témoin est allumé), la structure (indiquée sur la gauche de l'affichage) qui est à mélanger avec la structure sélectionnée peut être modifiée.

- ④ Sélectionner la structure de destination (indiquée sur la droite de l'affichage) en déplaçant le curseur clignotant avec la touche ► et en utilisant le cadran Alpha.

- ⑤ Appuyer sur la touche d'introduction.

```
Mix ---->
Wait a minute...
```

Lorsque les données mélangées sont écrites, l'affichage revient à l'indication du mode de reproduction.

À présent, les paramètres d'onde sont réinitialisés comme indiqué ci-dessous. Il peut être nécessaire d'éditer à ce moment-là les paramètres d'onde.

SMP CLK	---
REC KEY	---
BANK TUNE	0
SCAN MODE	FWD
LOOP	OFF
ADRS GROUP	1
ADRS V-SW	OFF
ST1	0 (0.0%)
EN1	- (100%)
LP1	4 (-%)
LOOP TUNE1	0
ST2	0 (0.0%)
EN2	- (100%)
LP2	4 (-%)
LOOP TUNE2	0
ENV V-SENS	0
ENV RATE1	127
ENV LEVEL1	127
ENV RATE2	127
ENV LEVEL2	127
ENV RATE3	127
ENV LEVEL3	127
ENV RATE4	127
DYN SENS	127
KEY FOLLOW	ON
PITCH BEND	ON
VIBRATO	ON
A-BEND RATE	127
A-BEND DPTH	0

Erreur

L'indication d'erreur suivante indique que la structure sélectionnée n'est pas appropriée.

Mix str error
See manual

Str mismatch
See manual

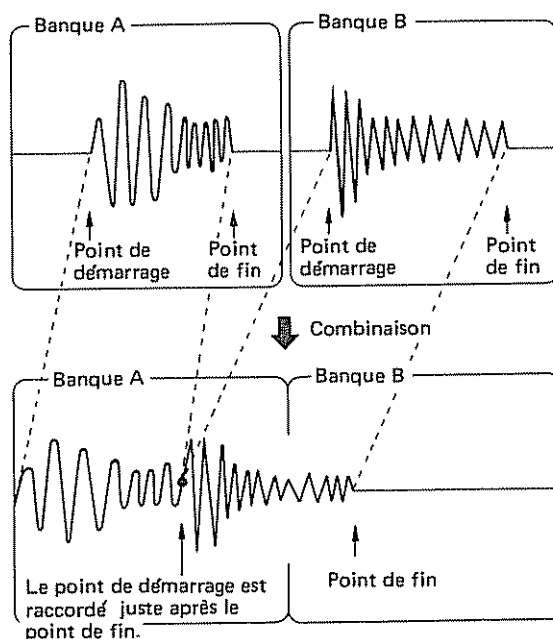
Sélectionner la structure appropriée en appuyant sur la touche de structure correspondante, puis sur la touche d'introduction. Répéter ensuite toute la procédure. (Effectuer la procédure mentionnée ci-dessus pour les deux structures.)

8. COMBINAISON

La fonction de combinaison joint deux voix (banques) en supprimant les portions inutiles.

Lorsque deux voix sauvegardées dans deux banques indépendantes (par exemple, la structure A, B, C, D, A/B, C/D ou A/B/C/D) sont combinées en une structure à deux banques (par exemple, AB, CD ou AB/CD), le point de fin du premier échantillon est directement raccordé au point de démarrage du second échantillon.

* Les points de démarrage et de fin sélectionnés avec le paramètre d'onde "groupe d'adresse" sont utilisés.



* Deux voix sont mélangées avec les hauteurs de son qu'elles avaient lors de l'échantillonnage. Le numéro de la touche d'enregistrement ou l'accord de banque (voir page 59) n'affectent pas les hauteurs de son des sons.

Les structures qui peuvent être combinées sont:

A → B
C → D
AB → CD

* La voix dans chaque banque doit avoir la même fréquence d'échantillonnage. (La fréquence d'échantillonnage des données d'onde peut être contrôlée dans "fréquence d'échantillonnage" à la page 67.)

① Affecter la structure A ou C. Affecter AB pour combiner les structures AB et CD.

② Appuyer sur la touche de modification.

Sélectionner "Combinaison" en utilisant la touche d'avance et la touche d'inversion.

Combine *
Press ENTER

④ Sélectionner la seconde structure à combiner (B, D ou CD) en utilisant le cadran Alpha.

L'affichage indique la structure sélectionnée.

Combine B
Press ENTER

⑤ Appuyer sur la touche d'introduction.

Cmbn----→
Wait a minute...

Les données combinées sont sauvegardées dans la structure dont le témoin est allumé. L'affichage revient à l'indication du mode de reproduction.

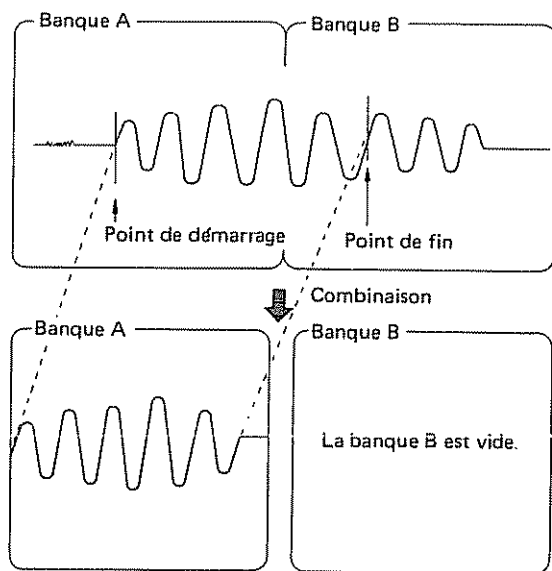
L'état de paramètre d'onde après avoir été combiné:

SMP CLK REC KEY BANK TUNE	-- -- Avant la(es) banque(s) Avant la(es) banque(s)
SCAN MODE LOOP ADRS GROUP ADRS V-SW	FWD OFF 1 OFF
ST1 EN1 LP1 LOOP TUNE1	0 La valeur équivalent au POINT DE FIN du groupe d'adresse sélectionné dans la(es) banque(s) postérieure(s). La valeur équivalent de LONGUEUR DE BOUCLE du groupe d'adresse sélectionné dans la(es) banque(s) postérieure(s). La valeur équivalent de ACCORD DE BOUCLE du groupe d'adresse sélectionné dans la(es) banque(s) postérieure(s).
ST2 EN2 LP2 LOOP TUNE2	0 La valeur équivalent au POINT DE FIN du groupe d'adresse sélectionné dans la(es) banque(s) postérieure(s). La valeur équivalent de LONGUEUR DE BOUCLE du groupe d'adresse sélectionné dans la(es) banque(s) postérieure(s). La valeur équivalent de ACCORD DE BOUCLE du groupe d'adresse sélectionné dans la(es) banque(s) postérieure(s).
ENV V-SENS ENV RATE1 ENV LEVEL1 ENV RATE2 ENV LEVEL2 ENV RATE3 ENV LEVEL3 ENV RATE4 DYN SENS	0 127 127 127 127 127 127 127 Avant la(es) banque(s)
KEY FOLLOW PITCH BEND VIBRATO A-BEND RATE A-BEND DPTH	Avant la(es) banque(s) Avant la(es) banque(s) Avant la(es) banque(s) 127 0

Si les données combinées sont plus courtes que la banque de source, les structures sont sauvegardées dans une banque. Par exemple, si chacun de A et B contient des données de 0,4 sec., les données combinées deviennent 0,8 sec. qui est plus court qu'une banque. Dans ce cas, les données seront sauvegardées dans la banque (A) (ou C) au lieu de AB (ou CD).

[Suppression des portions inutiles (d'une structure AB, CD ou ABCD)]

Il est possible de supprimer les portions inutiles en utilisant la fonction de combinaison: avant le point de démarrage de la première banque et après le point de fin de la seconde banque.



Les portions à utiliser après avoir été combinées sont situées entre le point de démarrage et le point de fin réglés avec les paramètres d'onde correspondants.

C'est-à-dire que les données combinées peuvent être assez courtes pour être réécrites dans une banque (A). L'une des deux banques peut être vidée de cette manière et être utilisée pour un nouvel échantillon.

* Les points de démarrage et de fin sélectionnés avec le paramètre d'onde "groupe d'adresse" sont valides.

- ① Sélectionner la structure AB, CD ou ABCD.
- ② Appuyer sur la touche de modification.
- ③ Sélectionner "Combinaison" en utilisant la touche d'avance et la touche d'inversion.

```
Combine *
Press ENTER
```

- ④ Appuyer sur la touche d'introduction. (Ne pas toucher le cadran Alpha).

```
Cmbn----->
Wait a minute...
```

Lorsque la combinaison est terminée, l'affichage revient à l'indication du mode de reproduction.

Erreur

L'indication d'erreur suivante avertit que la structure sélectionnée n'est pas appropriée.

Combine str err
See manual

Str mismatch
See manual

Sélectionner la structure appropriée en appuyant sur la touche de structure correspondante puis sur la touche d'introduction. Répéter ensuite toute la procédure.
(Effectuer la procédure mentionnée ci-dessus pour les deux structures).

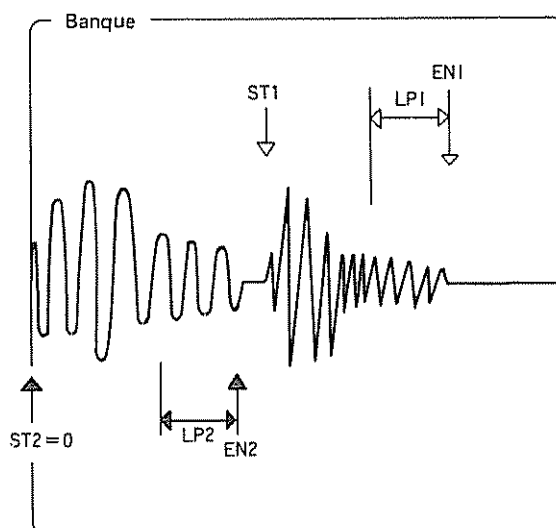
L'indication d'erreur suivante avertit que les données combinées seront exactement les mêmes que celles de la voix d'origine. Vérifier le point de démarrage et le point de fin des paramètres d'onde.

No need to Comb
See manual

Utilisation efficace du commutateur de vitesse d'adresse

Lorsque deux structures (voix) sont combinées en une banque, le commutateur de vitesse d'adresse peut être efficacement utilisé pour que l'un des deux sons soit reproduit selon que le clavier est joué. Un paramètre d'onde [Commutateur de vitesse d'adresse] et deux groupes d'adresse sont concernés.

Comme exemple, régler le point de démarrage et le point de fin et la longueur de la boucle de la manière suivante.



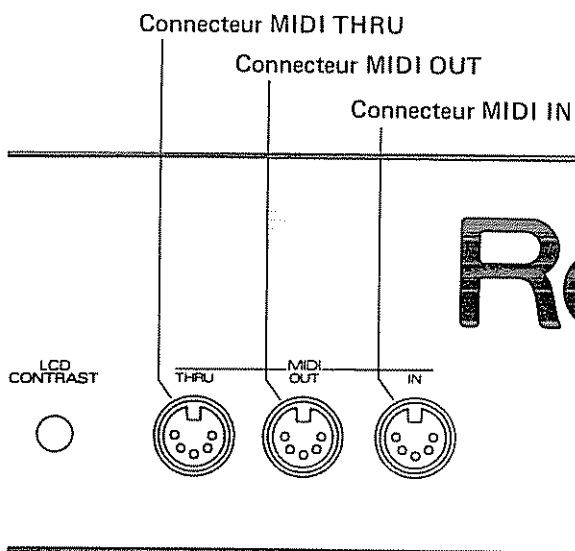
Tant que le [commutateur de vitesse d'adresse] est réglé sur la position "OFF", le groupe d'adresse sélectionné avec [groupe d'adresse] est reproduit par un contact de touche plus faible que le niveau sélectionné et l'autre groupe d'adresse est donc reproduit par un contact de touche plus fort. C'est-à-dire que deux sons complètement différents peuvent être reproduits en changeant la manière de jouer le clavier.

Cette fonction est efficace pour les sons percutants.

* Les paramètres d'onde sont communs aux deux groupes d'adresse et par conséquent, ils ne peuvent pas être réglés à des valeurs différentes.

8 MIDI

Le S-220 possède les trois connecteurs MIDI suivants.



■ Connecteur MIDI IN

Connecter le connecteur MIDI IN du S-220 au connecteur MIDI OUT d'un dispositif externe (clavier MIDI, séquenceur MIDI par exemple). Le son du S-220 sera reproduit par le dispositif externe.

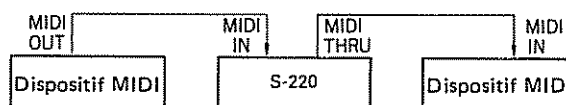
■ Connecteur MIDI OUT

Les messages tels que la sélection de structure sont transmis par ce connecteur.

- * Le connecteur MIDI OUT ne transmet pas le signal entré au connecteur MIDI IN.

■ Connecteur MIDI THRU

Une copie exacte du signal entré au connecteur MIDI IN est envoyée par ce connecteur. En utilisant des connecteurs MIDI THRU, un dispositif MIDI peut contrôler plus d'un dispositif MIDI.



- * Les connecteurs MIDI THRU permettent, théoriquement, de connecter de nombreux dispositifs MIDI, mais en pratique, nous recommandons d'utiliser le sélecteur de sortie MIDI MPU-105 en option pour la connexion de plus de trois unités.

1. MODIFICATION DES FONCTIONS MIDI

La manière de recevoir et de transmettre les messages est contrôlée par les fonctions MIDI.

Les fonctions MIDI réglées sont conservées, même après avoir mis l'appareil hors circuit. De même, celles-ci peuvent être écrites sur une disquette. (Voir page 72.) Le chargement d'une disquette contenant des données des fonctions MIDI réécrira automatiquement les fonctions MIDI dans la mémoire interne.

Le réglage de toutes les fonctions MIDI peut être modifié comme suit.

- ① Appuyer sur la touche MIDI.
- ② Sélectionner la fonction MIDI à modifier en utilisant la touche d'avance et la touche d'inversion.
- ③ Modifier, comme désiré, le réglage de la fonction MIDI en tournant le cadran Alpha.

Répéter les étapes ② et ③ autant de fois que nécessaire.

- ④ Appuyer sur la touche d'introduction.

Pour réinitialiser toutes les fonctions MIDI (à l'exception du canal MIDI) aux réglages par défaut (qui sont indiqués sur les affichages suivants), appuyer sur la touche d'introduction tout en maintenant enfoncée la touche MIDI.

Fonctions MIDI couramment réglées aux modes Poly et Mono.

• Canal MIDI (canal de base)

MIDI: COMMON
BASIC CH = 1

Sélectionner l'un des canaux MIDI 1 à 16.

• Inflexion de hauteur de son

MIDI: COMMON
PITCH BEND = ON

ON: Réception
OFF: Ignore

• Maintien

MIDI: COMMON
HOLD PEDAL = ON

ON: Réception
OFF: Ignore

• Modulation

MIDI: COMMON
MODULATION = ON

ON: Réception
OFF: Ignore

• Volume

```
MIDI:COMMON
VOLUME      = ON
```

ON: Réception et transmission
OFF: Ignore

• Equilibre

```
MIDI:COMMON
BALANCE      = ON
```

ON: Réception et transmission
OFF: Ignore

• Changement de programme

```
MIDI:COMMON
PGM CHANGE   =OFF
```

ON: Réception et transmission
OFF: Ignore

• Pression de canal (Aftertouch)

```
MIDI:COMMON
CH PRESSURE  = ON
```

ON: Réception
OFF: Ignore

• Paramètres enregistrés

```
MIDI:COMMON
REG PARAM    = ON
```

(Messages de gamme d'inflexion et d'accord principal)

ON: Réception et transmission
OFF: Ignore

• System Exclusive (Informations personnelles)

```
MIDI:COMMON
EXCLUSIVE     =OFF
```

ON: Réception et transmission
OFF: Ignore

• Gamme de touche

Cette fonction peut régler le numéro de touche le plus haut et le plus bas pouvant être reçu par le S-220.

* Cette fonction n'est pas valide lorsque la fonction Multi est utilisée.

```
MIDI:COMMON
KEY RNGE H1= G7
```

Affecter le numéro de touche le plus élevé à recevoir.

```
MIDI:COMMON
KEY RNGE Lo= C1
```

Affecter le numéro de touche le plus bas à recevoir.

- Mode MIDI

```
MIDI:COMMON
MIDI MODE=POLY
```

Cette fonction sélectionne le mode MIDI Poly ou le mode MIDI Mono.

Fonctions MIDI pour mode Mono

- Gamme de canal (nombre de voix)

```
MIDI:MONO MODE
CH RANGE= 8 [8]
```

Il est possible de sélectionner le nombre maximum (1 à 8) de voix reproduites simultanément dans le mode Mono.

La modification de la "gamme de canal" modifiera automatiquement le nombre des voix à utiliser. Par exemple, lorsque le canal de base est réglé à 1, la sélection de 6 voix permet de régler automatiquement les canaux 1 à 6.

De même, lorsque le canal de base est réglé à 12 et le nombre de voix est 8, les canaux de 12 à 16 sont utilisés. Tout nombre supérieur à 17 sera ignoré, faisant de l'appareil un polyphonique à 5 voix.

Le numéro indiqué entre [] est le nombre de voix actuellement reproduites.

- * Lorsque la commande de mode Mono est transmise d'un dispositif MIDI externe, le S-220 est automatiquement réglé sur le mode Mono. (Le témoin de mode Mono s'allume). L'affichage indique, pendant ce temps-là le nombre de voix qui peuvent être simultanément reproduites. La commande de mode Mono de gamme de canal = 0 signifie que toutes les voix sont entendues.

- Canal MIDI pouvant recevoir les changements de contrôle

```
MIDI:MONO MODE
CTRL CH =BASIC
```

Lorsque le S-220 est réglé sur le mode Mono, cette fonction sélectionne le canal MIDI sur lequel les messages de contrôle communs à toutes les voix sont reçus. Soit le canal de base (le numéro de canal réglé pour le canal MIDI de la fonction MIDI) soit le canal global (le canal ayant le numéro immédiatement inférieur à celui du canal de base) peut être utilisé comme canal de commande. Le canal de base doit en général être choisi.

Fonctions MIDI pour mode Multi

- Réglage de canal MIDI pour chaque structure

Structure utilisée dans la fonction Multi

```
MIDI:*** ** **
CH+OFFSET 3= 4
```

Lorsque la fonction Multi est utilisée, un canal MIDI différent peut être réglé pour chaque structure. (Voir page 44.)

- * Le réglage par défaut est 0, 1, 2 et 3 comme numéro à ajouter au canal de base.

2. CHANGEMENT D'UN PROGRAMME

- Gamme de touche pour chaque structure

```
MIDI:*** ** ** *  
KEY RNGE Hi= G7
```

```
MIDI:*** ** ** *  
KEY RNGE Lo= C1
```

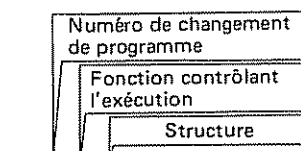
Lorsque la fonction Multi est utilisée, il est possible de régler séparément la gamme de sons que peut recevoir le S-220 pour chaque structure. (Voir page 45.)

Le S-220 peut recevoir ou transmettre les messages suivants en utilisant la fonction de changement de programme; la sélection de structure, l'activation/désactivation des fonctions de désaccord, de retard et de fonction double.

Le tableau donné à droite représente le numéro de changement de programme affecté à chaque message.

L'affectation de changement de programme peut être vue sur le S-220 comme suit.

- ① Appuyer sur la touche F2 puis sur la touche MIDI.
- ② Tourner le cadran Alpha et le numéro de changement de programme et le message correspondant sont indiqués sur l'affichage.



1 A
2 B
3 C
4 D
5 AB
6 CD
7 ABCD
8 A/B
9 C/D
10 AB/CD
11 A/B/C/D

12 DT A DT: Fonction de désaccord
13 DT B
14 DT C
15 DT D
16 DT AB
17 DT CD
18 DT ABCD
19 DT A/B
20 DT C/D
21 DT AB/CD
22 DT A/B/C/D

23 DL A DL: Fonction de retard
24 DL B
25 DL C
26 DL D
27 DL AB
28 DL CD
29 DL ABCD
30 DL A/B
31 DL C/D
32 DL AB/CD
33 DL A/B/C/D

34 Du A B DU: Fonction double
35 Du A C
36 Du A D
37 Du A CD
38 Du A C/D
39 Du B C
40 Du B D
41 Du B CD
42 Du B C/D
43 Du C D
44 Du C AB
45 Du C A/B
46 Du D AB
47 Du D A/B
48 Du AB CD
49 Du AB C/D
50 Du CD A/B
51 Du A/B C/D

52 VM A B VM: Fonction de mixage de vitesse
53 VM A C
54 VM A D
55 VM A CD
56 VM A C/D
57 VM B A
58 VM B C
59 VM B D
60 VM B CD
61 VM B C/D
62 VM C A

[La structure sur le côté gauche résonne toujours et celle sur le côté droit ne résonne que lorsque la manière de jouer est plus forte.]

63 VM C B
64 VM C D
65 VM C AB
66 VM C A/B
67 VM D A
68 VM D B
69 VM D C
70 VM D AB
71 VM D A/B
72 VM AB C
73 VM AB D
74 VM AB CD
75 VM AB C/D
76 VM CD A
77 VM CD B
78 VM CD AB
79 VM CD A/B
80 VM A/B C
81 VM A/B D
82 VM A/B CD
83 VM A/B C/D
84 VM C/D A
85 VM C/D B
86 VM C/D AB
87 VM C/D A/B

88 VS A B VS: Fonction de commutation de vitesse
89 VS A C
90 VS A D
91 VS A CD
92 VS A C/D
93 VS B A
94 VS B C
95 VS B D
96 VS B CD
97 VS B C/D
98 VS C A
99 VS C B
100 VS C D
101 VS C AB
102 VS C A/B
103 VS D A
104 VS D B
105 VS D C
106 VS D AB
107 VS D A/B
108 VS AB C
109 VS AB D
110 VS AB CD
111 VS AB C/D
112 VS CD A
113 VS CD B
114 VS CD AB
115 VS CD A/B
116 VS A/B C
117 VS A/B D
118 VS A/B CD
119 VS A/B C/D
120 VS C/D A
121 VS C/D B
122 VS C/D AB
123 VS C/D A/B

[La structure sur le côté gauche résonne lorsque la manière de jouer est douce et celle sur le côté droit résonne lorsque la manière de jouer est forte.]

124 A
125 B
126 C
127 D
128 AB

Receive Only

3. SYSTEM EXCLUSIVE

Lorsque [System Exclusive] dans les fonctions MIDI est réglé sur "ON", l'édition de l'un des paramètres suivants (par exemple, rotation du cadran Alpha ou traitement de "MIN", "MAX", "annulation", etc.) permet d'envoyer des messages System Exclusive (informations personnelles).

Paramètres d'onde

Paramètres d'exécution

Points de séparation

Paramètres pour réglage des niveaux de sortie

Activation/désactivation d'arpège

Activation/désactivation de touche de séparation

Fonctions MIDI (Gamme de touche, décalage de canal pour la fonction Multi, gamme de touche pour la fonction Multi)

Le message Exclusive MIDI transmis ici est le message qui dit quel paramètre est réglé à quelle valeur.

Lorsque l'on enregistre des données d'exécution programmées dans le S-220 dans un ordinateur de séquenceur MIDI (par exemple, le système MRC-500), "Exclusive" des deux unités doit être réglé sur "ON" pour que les données sonores soient enregistrées avec les données d'exécution.

- * Le S-220 peut transmettre la valeur (information) de tous les paramètres énumérés ci-dessus, simplement en appelant le paramètre et en appuyant sur la touche de sauvegarde, au lieu d'éditer en fait le paramètre avec le cadran Alpha.
- * Une pression sur la touche d'introduction permet de transmettre un message qui dit "the Enter Button is pushed" (la touche d'introduction est enfoncée).
A la réception du message ci-dessus, le S-220 réagit exactement de la même manière que lorsque la touche d'introduction a été enfoncée.
- * Le mode Multi sélectionné (MULTI 1 à 5) sera transmis au dispositif externe comme messages MIDI.

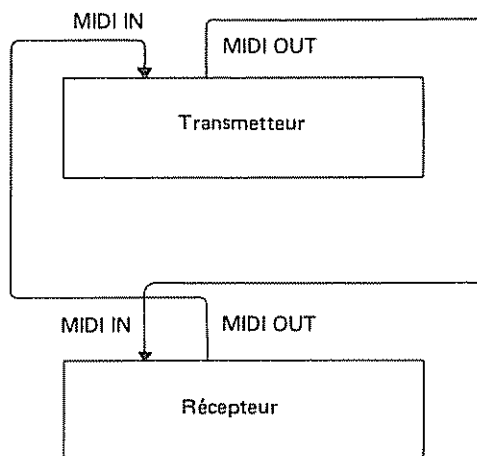
[Transfert de données]

En utilisant les messages Exclusive MIDI, il est possible de copier les données situées dans le S-220 vers un autre S-220 ou le MKS-100 ou le S-10. (Ceci ne nécessite pas de disquette.) C'est appelé transfert de données.

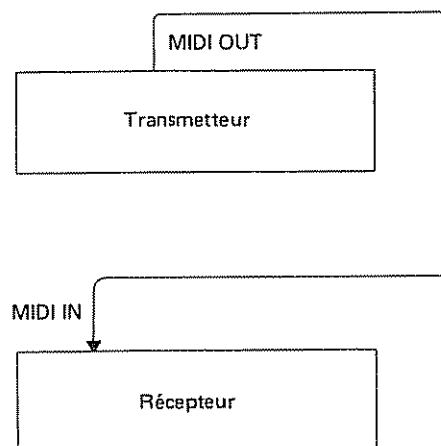
Il y a deux types de transfert de données: la poignée de mains et le sens unique. La poignée de mains permet de vérifier si le récepteur est prêt à recevoir les données alors que le sens unique transmet les données sans confirmer l'état du récepteur. Le S-220 peut sélectionner l'une des deux méthodes.

- * Les données sonores échantillonnées consomment une large quantité de mémoire et elles ne peuvent donc pas être enregistrées vers le MC-500 utilisant le logiciel d'enregistrement en temps réel (MRC-500).

Connexion poignée de mains



Connexion à sens unique



- ① Régler le canal MIDI du récepteur au même numéro que celui du transmetteur. Mettre ensuite l'Exclusive et le changement de programme MIDI de chaque unité sur "ON".
- ② Sélectionner la structure à transmettre sur le transmetteur et appuyer sur la touche d'introduction.
- ③ Sur le transmetteur, appuyer sur F1, puis sur la touche MIDI, puis sélectionner l'un des affichages suivants en utilisant la touche d'avance ou d'inversion.

```

Sample Data Xmt
Handshake mode

```

```

Sample Data Xmt
One way mode

```

- ④ Appuyer sur la touche d'introduction située sur le transmetteur.

Lors de l'utilisation de la connexion poignée de mains, il faut prendre la procédure suivante au lieu de l'étape ③ et ④.

- ③ Sur le récepteur, appuyer sur F1, puis sur la touche MIDI, puis sélectionner l'affichage suivant en utilisant la touche d'avance ou d'inversion.

```

Sample Data Rcv
Handshake mode

```

- ④ Appuyer sur la touche d'introduction située sur le récepteur.

Pour arrêter le transfert des données au milieu, appuyer sur l'une des touches de structure situées sur le transmetteur.

Lorsque le transfert de données est terminé, le S-220 revient au mode de reproduction.

- * Le transfert poignée de mains prend approximativement 25 secondes dans chaque banque et le sens unique prend environ 45 secondes.

Erreur

Str mismatch

Une structure incorrecte est sélectionnée et les données ne peuvent donc pas être transmises. Sur le transmetteur, sélectionner la structure appropriée (touche de structure, puis touche d'introduction) et répéter toute la procédure.

Warn Empty bank

Aucune donnée n'est enregistrée dans la banque du transmetteur.

Cancel

Les données ne peuvent pas être transmises, certainement à cause d'une connexion lâche.

Vérifier si la connexion est bien faite.

9 MESSAGES D'ERREUR

Messages d'erreur indiqués pendant le chargement

Wrong QD

La disquette chargée ne correspond pas aux données à charger.
Charger la disquette correcte.

I/O Error 3

Le S-220 est en panne. Contacter une station service Roland.

Illegal QD

La disquette chargée ne contient pas de données.

I/O Error 4

Le S-220 est en panne. Contacter une station service Roland.

I/O Error 1

Le S-220 est en panne. Contacter une station service Roland.

I/O Error 2

La disquette est endommagée.
Remplacer la disquette par une neuve et répéter la procédure de chargement.

Messages d'erreur indiqués pendant la sauvegarde

Write Protected

La languette de protection est brisée.
Remplacer la disquette par une neuve ou fixer un morceau de papier cellophane à la position appropriée.

Verify Error

La disquette chargée est endommagée. La remplacer par une autre.

Messages d'erreur indiqués pendant la modification d'onde

Combine str err
See manual

Les structures sélectionnées ne peuvent pas être combinées. Sélectionner des structures appropriées en appuyant sur la touche de structure correspondante, puis sur la touche d'introduction.

Mix str error
See manual

Les structures sélectionnées ne peuvent pas être mélangées. Sélectionner des structures appropriées en appuyant sur la touche de structure correspondante, puis sur la touche d'introduction.

Copy str error
See manual

Les structures sélectionnées ne peuvent pas être copiées. Sélectionner des structures appropriées en appuyant sur la touche de structure correspondante, puis sur la touche d'introduction.

Swap str error
See manual

Les structures sélectionnées ne peuvent pas être échangées. Sélectionner des structures appropriées en appuyant sur la touche de structure correspondante, puis sur la touche d'introduction.

No need to Combn
See manual

Les données combinées seraient exactement les mêmes que celles de la voix d'origine.

Vérifier les valeurs du point de démarrage et du point de fin des paramètres d'onde.

Warn Empty bank
See manual

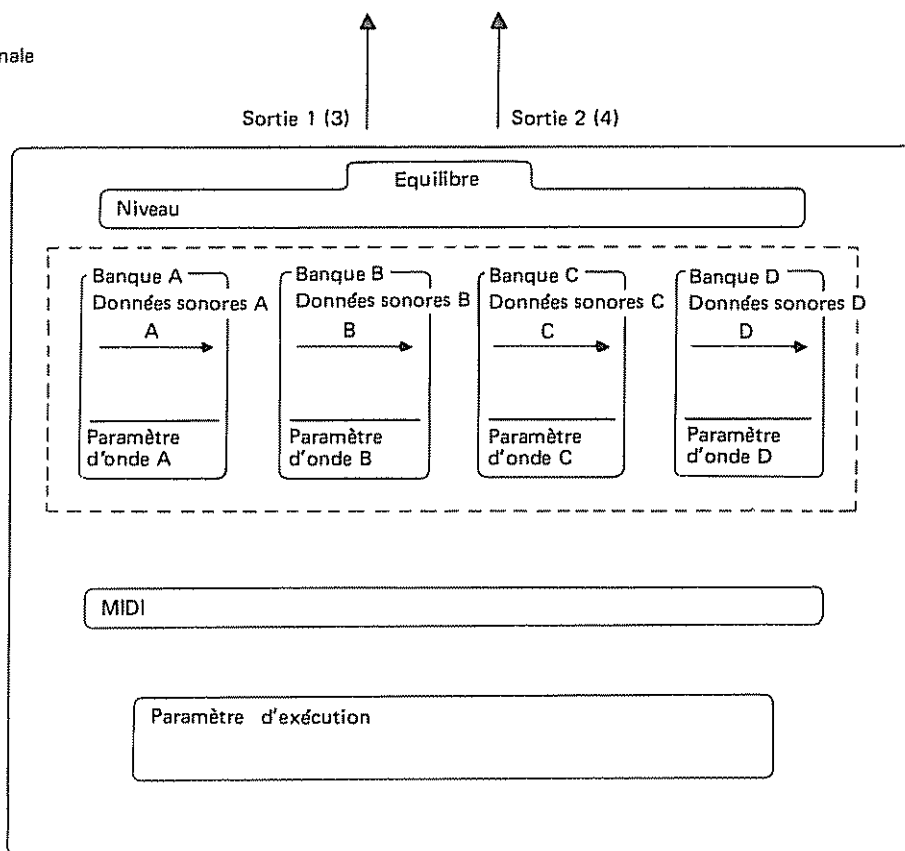
Il n'y a pas de données dans la banque sélectionnée.

Str mismatch
See manual

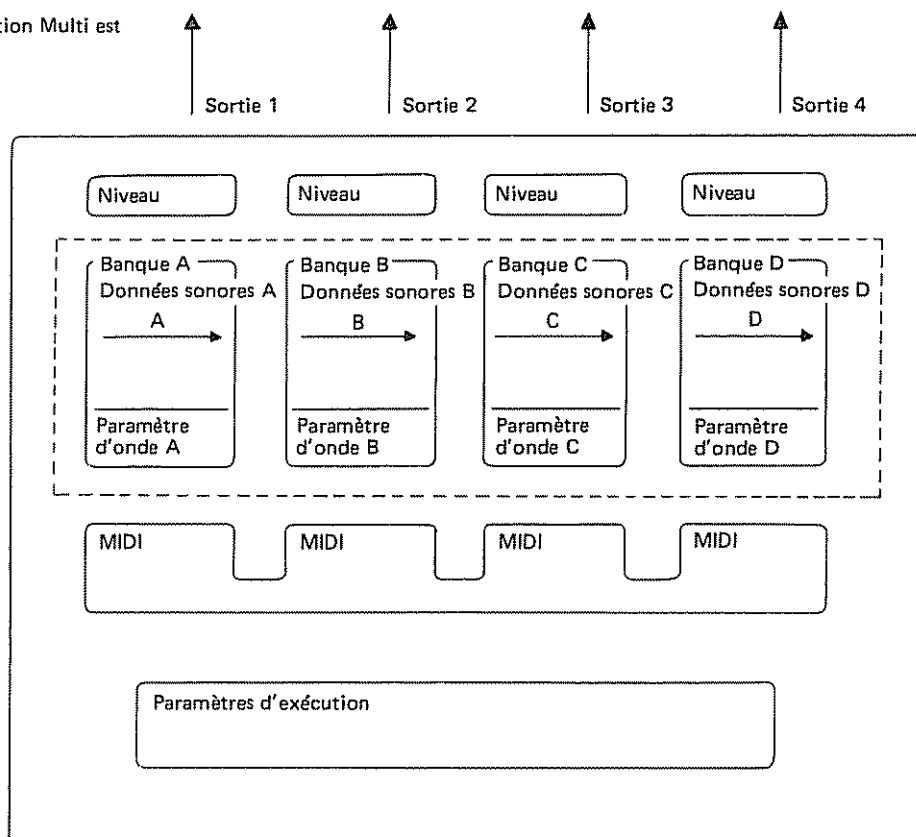
Lorsque ce message d'erreur est indiqué, la structure sélectionnée est incorrecte et sa forme d'onde ne peut donc pas être modifiée. Sélectionner la structure appropriée en appuyant sur la touche de structure correspondante, puis sur la touche d'introduction. Répéter ensuite toute la procédure. (Si deux structures sont appropriées, effectuer la procédure mentionnée ci-dessus pour les deux structures).

《CONSTRUCTION DES PARAMETRES DU S-220》

Condition normale



Lorsque la fonction Multi est utilisée.



Paramètres d'onde

	Type I	Type II	Type III
SMP CLK	☐	☐	☐
REC KEY	☐	☐	☐
BANK TUNE	☐	☐	☐
SCAN MODE	☐	☐	☐
LOOP	☐	☐	☐ TYPE DE BOUCLE
ADRS GROUP	☐	☐	☐ TYPE DE BOUCLE
ADRS V-SW	☐	☐	OFF (fixe)
ST1	☐	☐	☐ DEMARRAGE
EN1	☐	☐	☐ FIN
LP1	☐	☐	☐ LP
LOOP TUNE1	☐	☐	☐ ACCORD DE BOUCLE
ST2	☐	☐	ST1 (fixe)
EN2	☐	☐	☐ AEN
LP2	☐	☐	☐ ALP
LOOP TUNE2	☐	☐	0 (fixe)
ENV V-SENS	☐	☐	☐
ENV RATE1	☐	☐	☐
ENV LEVEL1	☐	☐	☐
ENV RATE2	☐	☐	☐
ENV LEVEL2	☐	☐	☐
ENV RATE3	☐	☐	☐
ENV LEVEL3	☐	☐	☐
ENV RATE4	☐	☐	☐
DYN SENS	☐	☐	☐
KEY FOLLOW	☐	☐	☐
PITCH BEND	☐	☐	☐
VIBRATO	☐	☐	☐
A-BEND RATE	☐	☐	☐
A-BEND DPTH	☐	☐	☐

Paramètre d'exécution		Type I	Type II	Type III
Vibrato	RATE	☐	☐	☐
	MANUAL DEPTH	☐	☐	☐
	PRESS SENS	☐	☐	—
	DELAY DEPTH	☐	☐	☐
	DELAY TIME	☐	☐	☐
Inflecteur de hauteur de son	BEND MODE	☐	☐	☐
Arpège	SYNC SOURCE	☐	☐	☐
	INT RATE	☐	☐	☐
	PLAY MODE	☐	☐	☐
	PLAY RANGE	☐	☐	☐ GAMME
	NOTE REPEAT	☐	☐	☐
	DECAY RATIO	☐	☐	☐ DECLIN
Mixage de vitesse	MIX LEVEL	☐	☐	127 (fixe)
	THRESHOLD	☐	☐	☐
Commutateur de vitesse	THRESHOLD	☐	☐	☐
Désaccord	RANGE V-SNS	☐	☐	☐ MODE DE DESACCORD
	DTUNE RANGE	☐	☐	☐
	PRESS SENS	☐	☐	64 (fixe)
	ABEND DEST	☐	☐	☐
	BEND DEST	☐	☐	☐
Retard	DELAY TIME	☐	☐	☐
	KEY OFFSET	☐	☐	☐
	DELAY LEVEL	☐	☐	☐
	V-SNS TRESH	☐	☐	☐
Reproduction à déclencheur	GATE TIME	☐	☐	☐
	— — — —	☐	☐	☐

FONCTIONS MIDI		Type I	Type II	Type III
Fonctions communément réglées pour Poly et Mono	BASIC CH	○	—	—
	PITCH BEND	○	—	—
	HOLD PEDAL	○	—	—
	MODULATION	○	—	—
	VOLUME	○	—	—
	BALANCE	○	—	—
	PGM CHANGE	○	—	—
	CH PRESSURE	○	—	—
	REG PARAM	○	—	—
	EXCULUSIVE	○	—	—
	KEY RNGE Hi	○	—	—
	KEY RNGE Lo	○	—	—
	MIDI MODE	○	—	—
Pour mode Mono	CH RANGE	○	—	—
	CTRL CH	○	—	—
Pour fonction Multi	CH + OFFSET	○	—	—
	KEY RNGE Hi	○	—	—
	KEY RNGE Lo	○	—	—

Niveau de sortie		Type I	Type II	Type III
Réglage normal	VOLUME	○	—	—
	VOL PRESS	○	—	—
	BALANCE	○	—	—
	BAL. PRESS	○	—	—
Fonction Multi	MULTI VOL	○	—	—
	MULTI PRESS	○	—	—

* Les noms de paramètre du S-220 peuvent être différents de ceux du S-10 ou du MKS-100 bien que les fonctions soient les mêmes.

Paramètres d'onde

SMP CLK	
REC KEY	
BANK TUNE	
SCAN MODE	
LOOP	
ADRS GROUP	
ADRS V-SW	
ST1	
EN1	
LP1	
LOOP TUNE1	
ST2	
EN2	
LP2	
LOOP TUNE2	
ENV V-SENS	
ENV RATE1	
ENV LEVEL1	
ENV RATE2	
ENV LEVEL2	
ENV RATE3	
ENV LEVEL3	
ENV RATE4	
DYN SENS	
KEY FOLLOW	
PITCH BEND	
VIBRATO	
A-BEND RATE	
A-BEND DPTH	

Paramètre d'exécution

Vibrato	RATE	
	MNUAL DEPTH	
	PRESS SENS	
	DELAY DEPTH	
	DELAY TIME	
Inflecteur de hauteur de son	BEND MODE	
Arpège	SYNC MODE	
	INT RATE	
	PLAY MODE	
	PLAY RANGE	
	NOTE REPEAT	
Mixage de vitesse	DECAY RATIO	
	MIX LEVEL	
Commutateur de vitesse	THRESHOLD	
Désaccord	THRESHOLD	
	RANGE V-SNS	
	DTUNE RANGE	
	PRESS SENS	
	ABEND DEST	
Retard	BEND DEST	
	DELAY TIME	
	KEY OFFSET	
	DELAY LEVEL	
	V-SNS TRESH	
Reproduction à déclencheur	GATE TIME	
	- - - -	

Fonctions MIDI

Fonctions communément réglées pour modes Poly et Mono	BASIC CH	
	PITCH BEND	
	HOLD PEDAL	
	MODULATION	
	VOLUME	
	BALANCE	
	PGM CHANGE	
	CH PRESSURE	
	REG PARAM	
	EXCLUSIVE	
	KEY RNGE Hi	
	KEY RNGE Lo	
	MIDI MODE	
Pour mode Mono	CH RANGE	
	CTRL CH	
Pour fonction Multi	CH+OFFSET	
	KEY RNGE Hi	
	KEY RNGE Lo	

Niveau de sortie

Réglage normal	VOLUME	
	VOL. PRESS	
	BALANCE	
	BAL. PRESS	
Fonction Multi	MULTI VOL	
	MULTI PRESS	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

S-220: Echantillonneur numérique MIDI

Clavier: Polyphonique à 16 voix

Panneau avant

- Touches de structure
- Touche Multi
- Touche F1 / ►
- Touche F2 / ◄
- Touche d'accord
- Touche de paramètre
- Touche de modification
- Touche d'exécution
- Touche MIDI
- Touche d'introduction
- Touche de niveau
- Touche de séparation
- Touche d'avance
- Touche d'inversion
- Touche d'enregistrement
- Touche de mode/minimum
- Touche d'attente/annulation
- Touche de démarrage/maximum
- Touche de chargement
- Touche de sauvegarde
- Jack de casque
- Jack de démarrage
- Jack d'entrée (MIC, LINE)
- Commutateur limiteur
- Interrupteur d'alimentation

Contrôleurs de l'exécution

- Cadran Alpha
- Bouton de volume
- Bouton de niveau d'enregistrement

Affichage

- Affichage à cristaux liquides de 16 caractères
- 2 lignes (éclairage arrière)

Lecteur de disquette

- Disquette de 2,8 pouces

Panneau arrière

- Jack de sortie XY
- Connecteurs MIDI (IN, OUT, THRU)
- Bouton de contraste de l'affichage

Dimensions

- 483(L) x 410(P) x 90(H) mm
- 19-1/4" x 16-1/8" x 3-7/16"

Poids

- 7 kg/15 lb 7 oz

Consommation

- 21 W

Accessoires

- Câble de connexion (PJ-1)
- Câble MIDI
- Disquette de son d'échantillon

Options

- Casque: RH-100
- Interrupteur à pédale: DP-2
- Bloc: PD-20
- Microphone
- Disquette: QD-10
- Bibliothèque de sons: L-101 à L-111

QUE FAIRE

Aucun n'est délivré:

- Si le témoin de message MIDI est éteint:
 - La connexion MIDI n'est pas bien faite.
 - Les canaux MIDI ne sont pas bien réglés.
 - Le S-220 est réglé au mode de modification d'onde, chargement, sauvegarde ou transfert de données.
- Si le témoin de message MIDI est allumé:
 - Aucune donnée sonore n'est écrite dans la mémoire interne du S-220.
 - Le bouton de volume est réglé à la position MIN.
 - Le niveau de sortie est abaissé par les messages de volume MIDI.
 - La GAMME DE TOUCHE dans la section des fonctions MIDI n'est pas correctement réglée.
 - Les POINTS DE DEMARRAGE et DE FIN dans la section des paramètres d'onde ne sont pas correctement réglés.
 - L'ENVELOPPE dans la section des paramètres d'onde n'est pas correctement réglée.
 - Le mode de synchronisation d'arpège est réglé à "EXT" et la fonction d'arpège est activée, mais aucun signal de déclenchement n'est alimenté.
- Lorsque la fonction Multi est utilisée:
 - Le canal MIDI de chaque son n'est pas correctement réglé.
 - Le niveau de sortie de chaque son est réglé à 0.

La touche Multi ne fonctionne pas:

- Le MODE MIDI dans la section des fonctions MIDI est réglé au mode Mono.

L'inflexion de hauteur de son ne fonctionne pas:

- L'INFLEXION DE HAUTEUR DE SON dans la section des fonctions MIDI est réglée à OFF.
- LA GAMME D'INFLEXION est réglée à 0.
- L'INFLEXION DE HAUTEUR DE SON dans la section des paramètres d'onde est réglée à OFF.

L'effet de vibrato ne peut pas être obtenu:

- LE VIBRATO dans la section des paramètres d'exécution n'est pas correctement réglé.
- LE VIBRATO dans la section des paramètres d'onde est réglé à OFF.
- LA MODULATION dans la section des fonctions MIDI est réglée à OFF.
- Lorsque dans le mode Mono, le canal MIDI (sur lequel les messages de modulation sont envoyés = normalement le canal de transmission MIDI) du dispositif MIDI externe ne correspond pas au canal de réception pour les messages de modulation.

L'Aftertouch n'agit pas sur le volume ou le vibrato:

- LE CANAL DE PRESSION dans la section des fonctions MIDI est réglé à OFF.
- Lorsque dans le mode Mono, le canal MIDI (sur lequel les messages d'Aftertouch sont envoyés = normalement le canal de transmission MIDI) du dispositif MIDI externe ne correspond pas au canal de réception pour les messages d'Aftertouch.
- La sensibilité de l'Aftertouch qui contrôle le niveau de sortie est réglée à 0.

Le maintien ne peut pas être effectué en utilisant la pédale de maintien.

- LE MAINTIEN dans la section des fonctions MIDI est réglé à OFF.
- LA BOUCLE dans la section des paramètres d'onde est réglée à OFF.
- Lorsque dans le mode Mono, le canal MIDI (sur lequel les messages de maintien sont envoyés = normalement le canal de transmission MIDI) du dispositif MIDI externe ne correspond pas au canal de réception pour les messages de maintien.

L'effet d'arpège ne peut pas être obtenu:

- Le mode de synchronisation d'arpège est réglé à "EXT", mais aucun déclencheur externe n'est alimenté.
- Le S-220 est réglé au mode MONO.
- La fonction Multi est utilisée.

